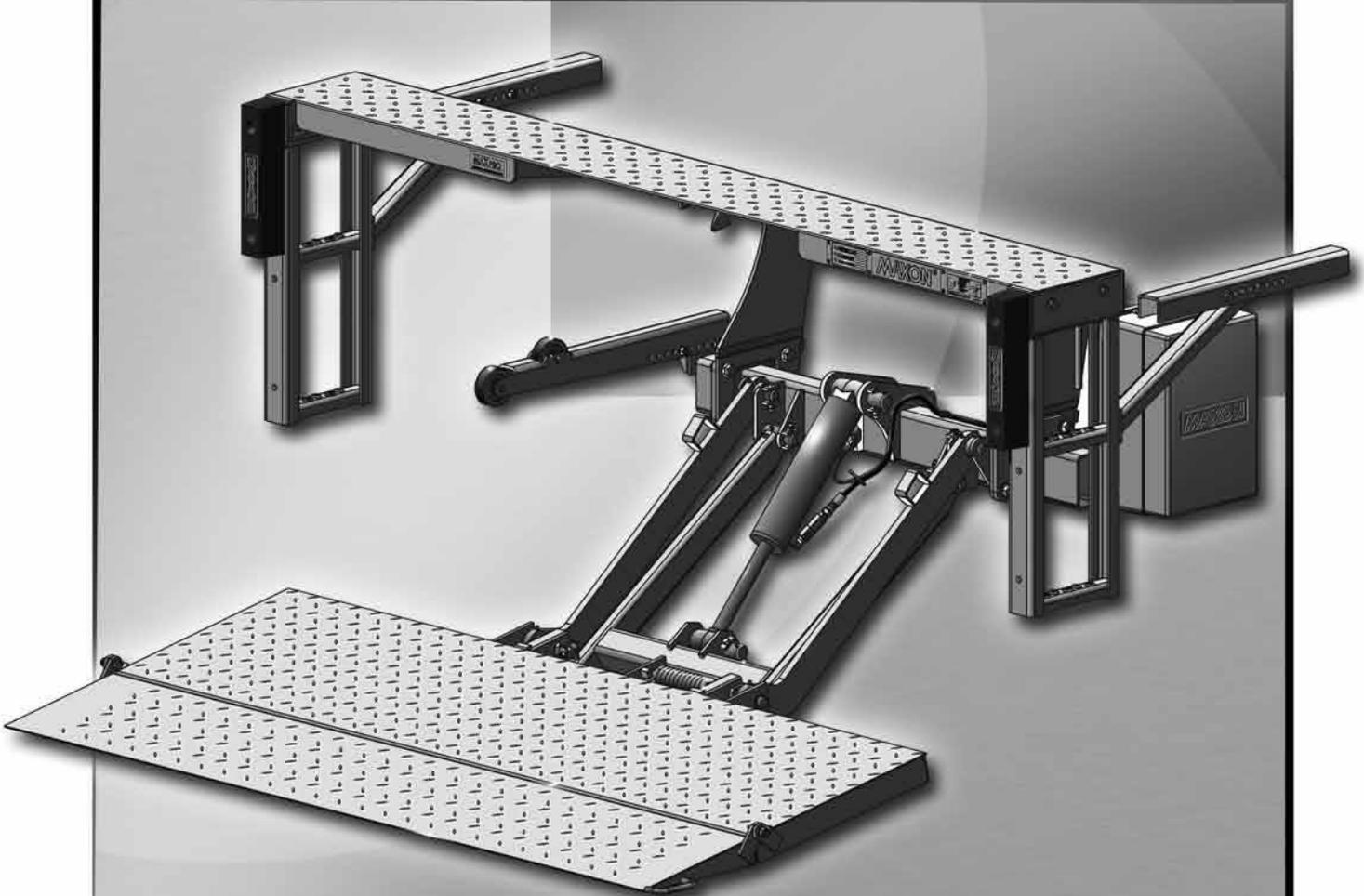


MS-17-33
SEPTIEMBRE 2017

MAXON®

TE-15 TE-20

MANUAL DE INSTALACIÓN



Visite www.maxonlift.com. para información sobre el **mantenimiento y las partes** de su Elevador TE-15 o TE-20. Seleccione **Productos, TUK-A-WAY** y TE-15/TE-20. Abra el **Manual de Mantenimiento** en la ventana **Documentación del Producto**. Para partes, haga click en el **Portal de Partes, TUK-A-WAY** y después en **TE-15/TE-20**.

TABLA DE CONTENIDO

ADVERTENCIAS	5
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	6
AVISO	6
COMPONENTES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO SERIE TE.....	7
CAJAS DE PARTES PARA SERIE TE	8
KITS DE MANUALES Y ETIQUETAS	9
REQUISITOS DEL VEHÍCULO	10
CENTRO DE MASAS	13
PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN.....	14
SOLDAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO	15
ATORNILLAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO	16
SOLDAR LA PLACA DE EXTENSIÓN ATORNILLABLE AL VEHÍCULO	19
ATORNILLAR LOS SOPORTES DE INSTALACIÓN A LA PLACA DE EXTEN- SIÓN.....	20
PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO	21
PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS)	26
PASO 4 - INSTALAR CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.....	34
PASO 5 - CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.....	36
PASO 6 - CONECTAR CABLE A TIERRA (RECOMENDADO).....	38
PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL.....	39
PASO 8 - AGREGAR FLUIDO HIDRÁULICO	42
PASO 9 - CONECTAR CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA A LA BATERÍA.....	44
PASO 10 - REMOVER ÁNGULO DE BLOQUEO E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS	45

PASO 11- ATORNILLAR EL BRAZO DE APERTURA AL ELEVADOR.....	49
PASO 12 - AJUSTAR PLATAFORMA (SOLO SI SE REQUIERE).....	51
PASO 13 - TERMINAR DE SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO.....	54
PASO 14 - AJUSTAR GANCHO DE SEGURIDAD (SOLO SI SE REQUIERE)	55
PASO 15 - POSICIONAR LAS LUCES TRASERAS DEL VEHÍCULO (SOLO SI SE REQUIERE)	56
COLOCAR ETIQUETAS	57
RETOCAR ACABADO DE PINTADO O DE GALVANIZADO	59
DIAGRAMAS DEL SISTEMA	60
OPERACIÓN DE LA BOMBA Y DEL MOTOR SOLENOIDE - DESCENSO POR GRAVEDAD.....	60
OPERACIÓN DE LA BOMBA Y DEL MOTOR SOLENOIDE - DESCENSO ASISTIDO	61
DIAGRAMAS DEL SISTEMA HIDRÁULICO.....	62
ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO POR GRAVEDAD)	62
ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO ASISTIDO)	63
DIAGRAMAS DEL SISTEMA ELÉCTRICO.....	64
ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO POR GRAVEDAD).....	64
ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO ASISTIDO).....	65
VALORES ELÉCTRICOS DE MODELO TE-15/TE-20.....	66
OPCIONES	67
COMPONENTES OPCIONALES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO.....	67

Esta página se ha dejado en blanco.

Obedezca las siguientes **ADVERTENCIAS** e **INSTRUCCIONES** al instalar los elevadores hidráulicos. Consulte los requisitos de seguridad para operar en el manual de operación.

ADVERTENCIA

- No se coloque, ni permita que haya obstrucciones debajo de la plataforma mientras desciende el elevador hidráulico. **Asegure que sus pies estén lejos del elevador hidráulico.**
- **Mantenga dedos, manos, brazos, piernas y pies lejos de las partes en movimiento del elevador hidráulico (y de los bordes de la plataforma) al operar el elevador hidráulico.**
- **Guarde correctamente la plataforma cuando no esté en uso. Las plataformas desplegadas pueden presentar un peligro para transeúntes o vehículos circundantes.**
- **Asegúrese de que la batería de alimentación eléctrica esté desconectada** durante la instalación del elevador hidráulico. Conecte la batería del vehículo al elevador solo hasta que la instalación haya sido completada o como se lo soliciten las instrucciones de instalación.
- Si necesita estar en la plataforma mientras opera el elevador hidráulico, mantenga sus pies y cualquier otro objeto lejos del borde interno de la plataforma; ya que pueden quedar atrapados entre la plataforma y la placa de extensión del elevador hidráulico.
- Nunca realice modificaciones sin autorización al elevador hidráulico. Éstas pueden provocar una falla prematura o riesgos para los operadores y personal de mantenimiento del elevador.
- Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero están especificadas en el actual código de soldadura estructural **D1.1 Structural Welding Code - Steel (Código de Soldadura Estructural - Acero)** publicado por la **Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés)**. Las soldaduras realizadas incorrectamente pueden provocar daños al elevador hidráulico y/o al vehículo en que está instalado, además de lesiones personales.
- Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero galvanizado se especifican en el **D19.0 Structural Welding Zinc-Coated Steel (Soldadura Estructural de Zinc - Acero Lacado)** publicado por la **Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés)**. Las soldaduras realizadas incorrectamente pueden provocar daños al elevador hidráulico y/o al vehículo en que está instalado, además de lesiones personales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea y entienda todas las instrucciones de este **Manual de Instalación** previo a cualquier labor de instalación del elevador hidráulico.
- Antes de operar el elevador, lea detenidamente las instrucciones en el **Manual de Operación**.
- Obedezca todas las etiquetas de **ADVERTENCIAS** e instrucciones adheridas al elevador.
- Mantenga todas las etiquetas limpias y visibles. Reemplace cualquier etiqueta ilegible o faltante. Puede obtener reemplazos gratuitos por parte del **Servicio al Cliente Maxon**.
- Tome en cuenta la seguridad y ubicación de personas y objetos cercanos al operar el elevador hidráulico. Permanezca a un lado de la plataforma mientras opera el elevador hidráulico.
- No permita que las personas sin entrenamiento adecuado operen el elevador hidráulico.
- Utilice un equipo de seguridad adecuado, como gafas protectoras, escudo facial y trajes de protección al brindar mantenimiento al elevador hidráulico y cuando manipule la batería. Tanto la piel como los ojos desprotegidos pueden resultar lesionados por entrar en contacto con el ácido de la batería y con las rebabas del metal.
- Tenga cuidado al trabajar con las baterías de los vehículos. Asegúrese de que el área de trabajo esté bien ventilada y de que no haya fuego o chispas cerca de la batería. Nunca coloque en el área de trabajo objetos que puedan generar un corto circuito entre las terminales. Si el ácido de la batería entra en contacto con sus ojos, busque ayuda inmediata. Si cae ácido sobre su piel, lave inmediatamente con agua y jabón.
- Si ocurre una emergencia (vehicular o del elevador) mientras opera el elevador hidráulico, suelte el interruptor de control para detener el elevador hidráulico.
- Un elevador correctamente instalado opera de manera suave y razonablemente silencioso. El único ruido notorio durante la operación proviene de la unidad de poder al descender y elevar la plataforma. Esté atento a chirridos, chasquidos y rasguños; corrija el problema antes de seguir operando el Elevador.

AVISO

- Maxon Lift es responsable de brindar las intrucciones para una correcta instalación de los elevadores hidráulicos **MAXON** en camiones y tráileres solamente.
- Los instaladores de elevadores hidráulicos, y no Maxon Lift, son responsables de revisar y acatar todos los reglamentos federales, estatales y locales referentes al camión o tráiler.
- Los instaladores del elevador hidráulico deberán asegurarse que los camiones y vehículos de remolques estén equipados con manijas de agarre, cuantas sean necesarias. Consulte el Consejo de Mantenimiento Tecnológico (Technology Maintenance Council) RP 1428: Líneamientos de Entrada y Salida para Vehículos con Elevadores Hidráulicos que Se Doblan y Se Guardan debajo de los Mismos.

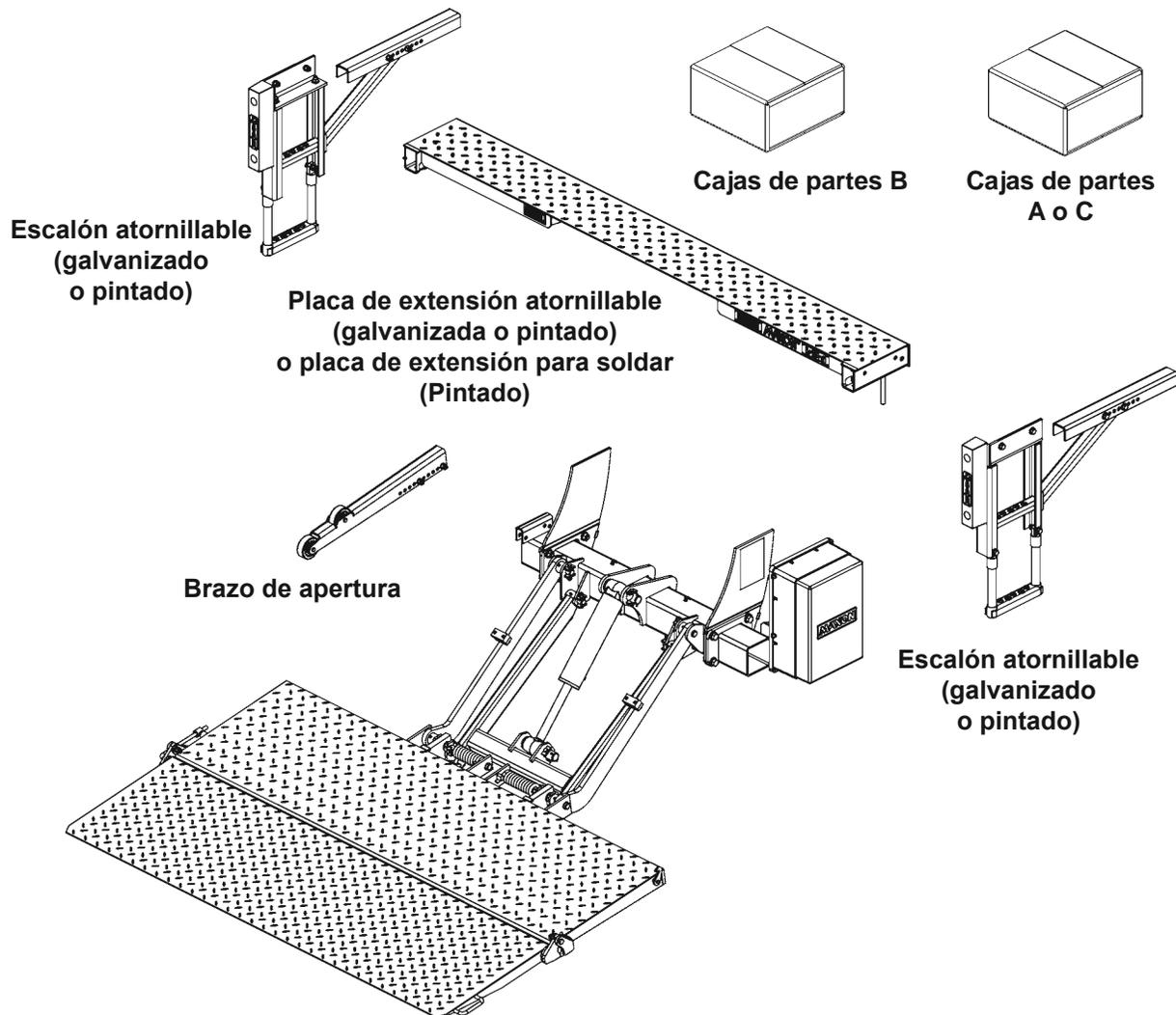
COMPONENTES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO SERIE TE

⚠ PRECAUCIÓN

Evite lesiones y daños al equipo. Antes de liberar las cintas de sujeción, coloque el elevador hidráulico sobre una superficie nivelada y que pueda soportar al menos 1500 lbs [680 kg]. Tenga cuidado al levantar o mover componentes (como la placa de extensión) después de haber cortado las cintas de sujeción.

NOTA: Asegúrese de tener todas las partes y componentes antes de instalar el elevador hidráulico. Coteje las partes en las cajas de partes y kits de instalación con el listado de embalaje de cada una de las cajas. En caso de partes o componentes faltantes o incorrectos, contacte a:

Servicio al cliente Maxon
Llame al (800) 227-4116
o envíe un correo a customersupport@maxonlift.com



Componentes del Elevador Hidráulico
FIG. 7-1

CAJAS DE PARTES PARA SERIE TE

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. DE PARTE
REF	Caja de Partes A	1	297502-01
1	Abrazadera de Resorte	10	050079
2	Cintillo de Plástico	2	206864
3	#10 Abrazadera Recubierta	2	801681
4	Tornillo autorroscante #10 X 1/2" Lg.	2	030458
5	Ensamble de Cable calibre 2, 48" Lg.	1	251871-26

**CONTENIDOS DE LA CAJA DE PARTES A
TABLA 8-1**

ART.	DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. DE PARTE
REF	Caja de Partes B	1	297049-01
1	Ensamble de Interruptor de Palanca	1	296855-01
2	Arandela Plana	2	902000-13
3	Tuerca Hexagonal, 1/2"-13	2	901011-9
4	Tornillo Cabeza Hexagonal, 1/2"-13 X 1-1/2" Lg.	2	900035-3
5	Soporte de Instalación	2	269462-01
6	Tornillo, autorroscante, #10-24 X 1-1/2" Lg.	2	900057-7
7	Terminal de cobre, calibre 2	1	906497-02

**CONTENIDOS DE LA CAJA DE PARTES B
TABLA 8-2**

ART.	DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. DE PARTE
REF	Caja de Partes C	1	297502-02
1	Abrazadera de Resorte	20	050079
2	Cintillo de Plástico	4	206864
3	Ojal de caucho con diafragma de 1", con 2 orificios	1	266428-09
4	Ensamble de Cable, 175 A, 38' Lg.	1	264422
5	Ensamble de Cable a Tierra, calibre 2 X 38' Lg.	1	269191-01
6	Tornillo, autorroscante #10X1/2" Lg.	2	030458
7	#10 Abrazadera Recubierta	2	801681

**CONTENIDOS DE LA CAJA DE PARTES C
TABLA 8-3**

KITS DE MANUALES Y ETIQUETAS

Visite www.maxonlift.com. para información sobre el **mantenimiento** de su Elevador **TE-15 o TE-20**. Seleccione **Productos, TUK-A-WAY y TE-15/ TE-20**. Abra el **Manual de Mantenimiento** en la ventana **Documentación del Producto**. Para partes, haga click en el **Portal de Partes, TUK-A-WAY** y después en **TE-15/ TE-20**.

ART.	CANT.	NÚM. DE PARTE	DESCRIPCIÓN
REF.	1	296091-01	Kit de Manuales y Etiquetas, TE-15
1	1	220386-02	Etiqueta, Capacidad de 1500#
2	1	285800-02	Etiqueta, Instrucciones de Operación
3	1	265736-06	Etiqueta, Advertencia Peligro de Atrapamiento
4	1	282522-02	Etiqueta, Hoja, Advertencia Chica y Precaución
5	1	282847-05	Etiqueta de Advertencia de Guardado
6	1	MS-17-33	Manual de Instalación, TE-15/TE-20
7	1	MS-16-34	Manual de Operación, TE-15/TE-20

TABLA 9-1

ART.	CANT.	NÚM. DE PARTE	DESCRIPCIÓN
REF.	1	296091-02	Kit de Manuales y Etiquetas, TE-20
1	1	220387-02	Etiqueta, Capacidad de 2000#
2	1	285800-02	Etiqueta, Instrucciones de Operación
3	1	265736-06	Etiqueta, Advertencia Peligro de Atrapamiento
4	1	282522-02	Etiqueta, Hoja, Advertencia Chica y Precaución
5	1	282847-05	Etiqueta de Advertencia de Guardado
6	1	MS-17-33	Manual de Instalación, TE-15/TE-20
7	1	MS-16-34	Manual de Operación, TE-15/TE-20

TABLA 9-2

REQUISITOS DEL VEHÍCULO

NOTA: La altura máxima (sin carga) de la cama del vehículo para los elevadores modelo **TE-15 y TE-20** con cama alta es de 54" [137 cm] y la altura mínima es de 42" [107 cm] (con carga). La altura máxima (sin carga) de la cama del vehículo para los elevadores modelo **TE-15 y TE-20** con cama baja es de 44" [111 cm] y la altura mínima es de 36" [91 cm] (con carga). No instale este elevador hidráulico en carrocerías con puertas abatibles.

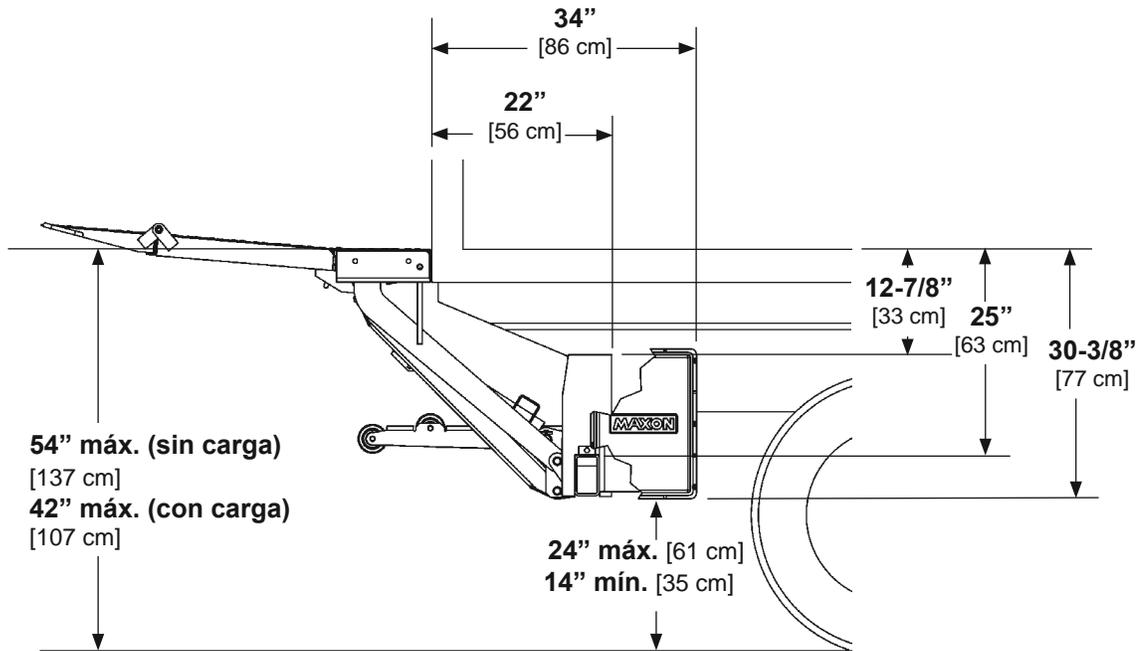
NOTA: Las dimensiones se proporcionan como referencia para el montaje del elevador hidráulico al vehículo.

NOTA: Mida el ancho del elevador y el ancho del vehículo antes de empezar con este procedimiento. Asegúrese que el ancho del elevador hidráulico es el adecuado para el vehículo.

NOTA: Asegúrese que el vehículo esté estacionado sobre suelo nivelado durante la preparación del mismo y durante la instalación del elevador hidráulico.

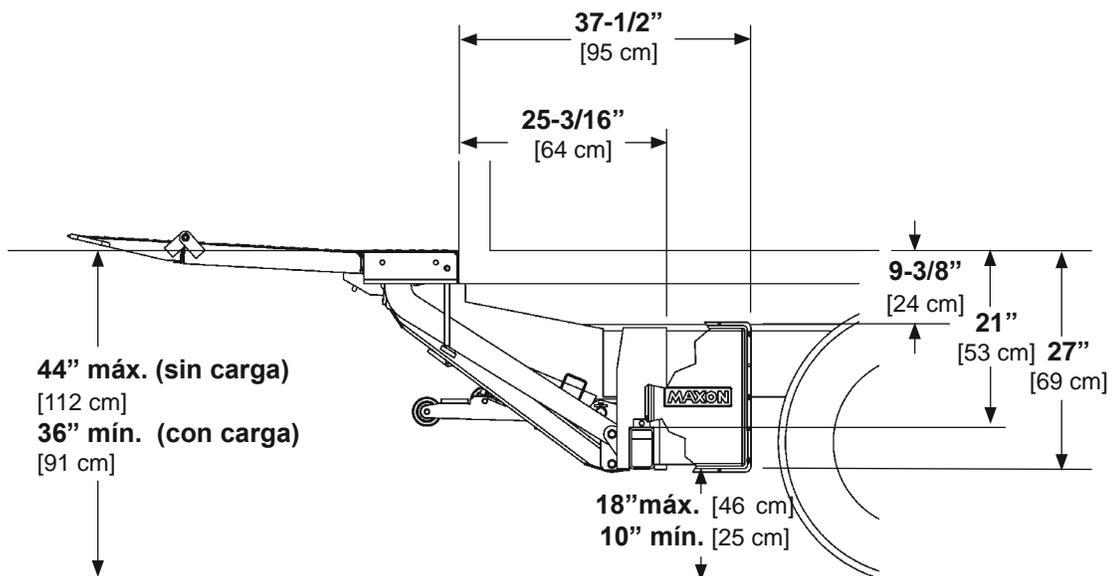
- Consulte las **dimensiones para la instalación del TE-15 y TE-20 (Galvanizado) con cama alta** en la FIG. 11-1.
- Consulte las **dimensiones para la instalación de TE-15 y TE-20 (Galvanizado) con cama baja** en la FIG. 11-2.
- Consulte las **dimensiones para la instalación del TE-15 y TE-20 (Pintado) con cama alta** en la FIG. 12-1.
- Consulte las **dimensiones para la instalación de TE-15 y TE-20 (Pintado) con cama baja** en la FIG. 12-2.

REQUISITOS DEL VEHÍCULO - CONT.



Medidas de Espacios para Modelos TE-15 y TE-20
con Instalación de Cama Alta (Pintado)

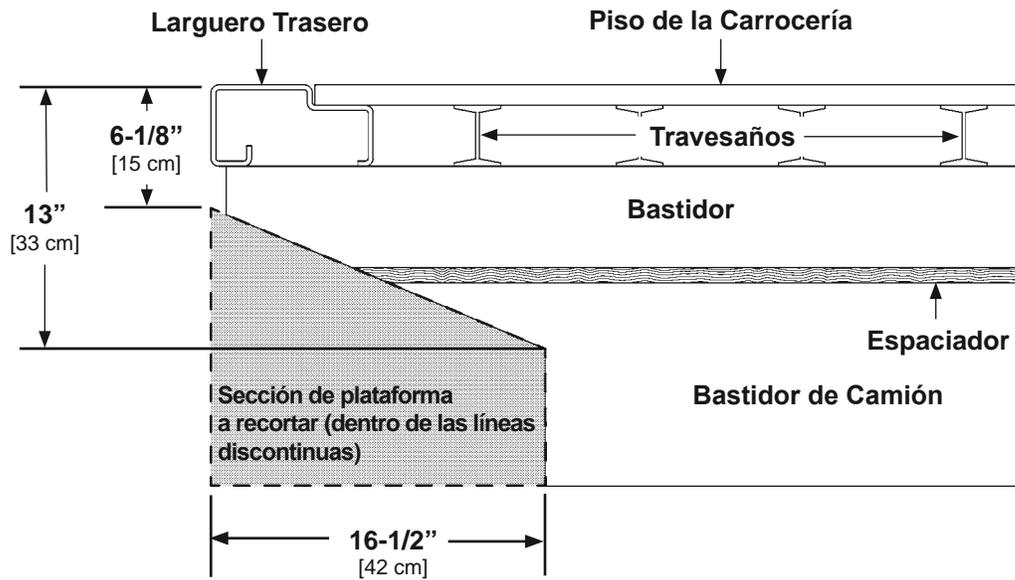
FIG. 11-1



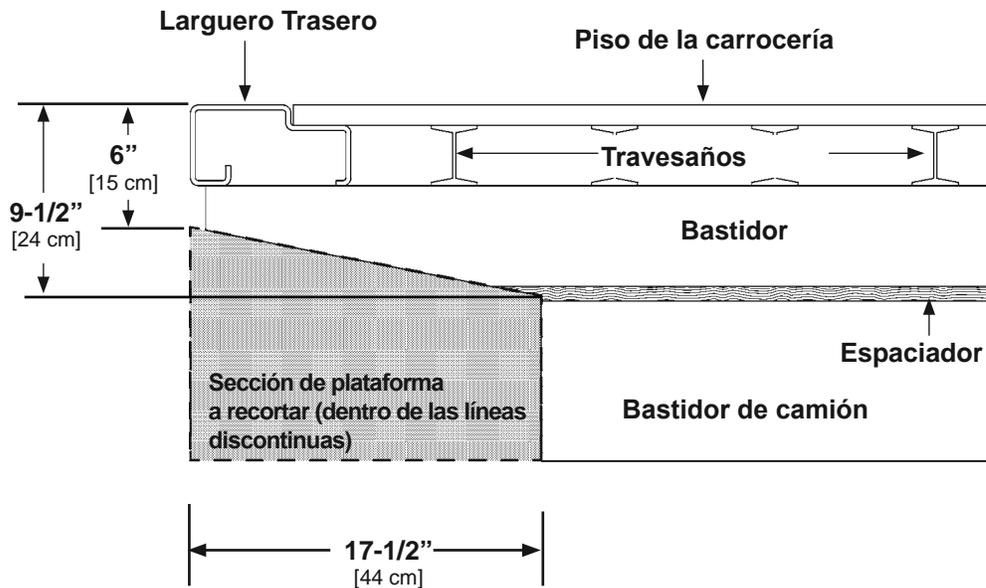
Medidas de Espacios para Modelos TE-15 y TE-20
con Instalación de Cama Baja (Pintado)

FIG. 11-2

REQUISITOS DEL VEHÍCULO - CONT.

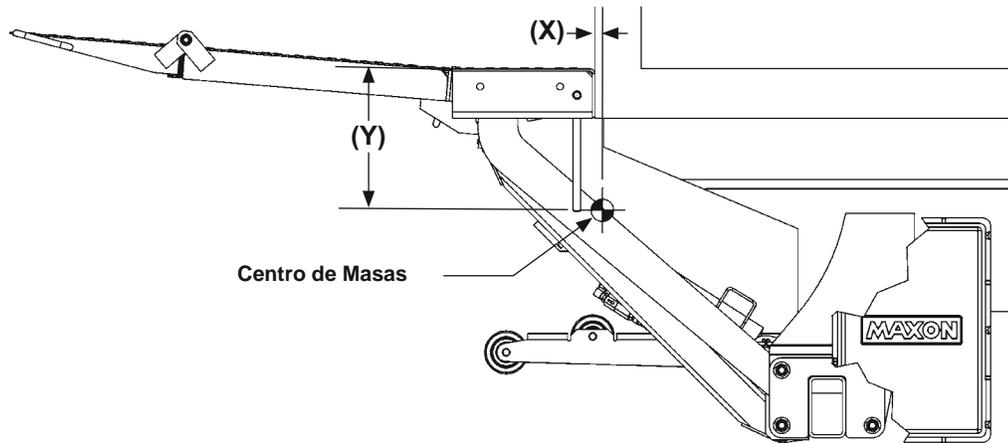


Recorte del Bastidor del Vehículo (Altura de Camas de 42" [107 cm] a 54" [137 cm])
FIG. 12-1



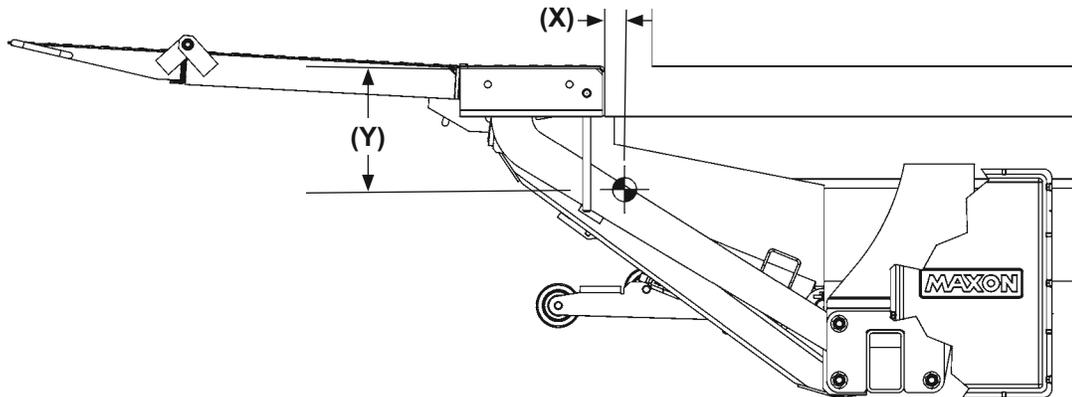
Recorte del Bastidor del Vehículo (Altura de Camas de 36" [91 cm] a 44" [112 cm])
FIG. 12-2

CENTRO DE MASAS



**Centro de Masas con Cama Alta en Modelos TE-15 y TE-20
(Plataforma a la Altura de Cama)**

FIG. 13-1



**Centro de Masas con Cama Baja en Modelos TE-15 y TE-20
(Plataforma a la Altura de Cama)**

FIG. 13-2

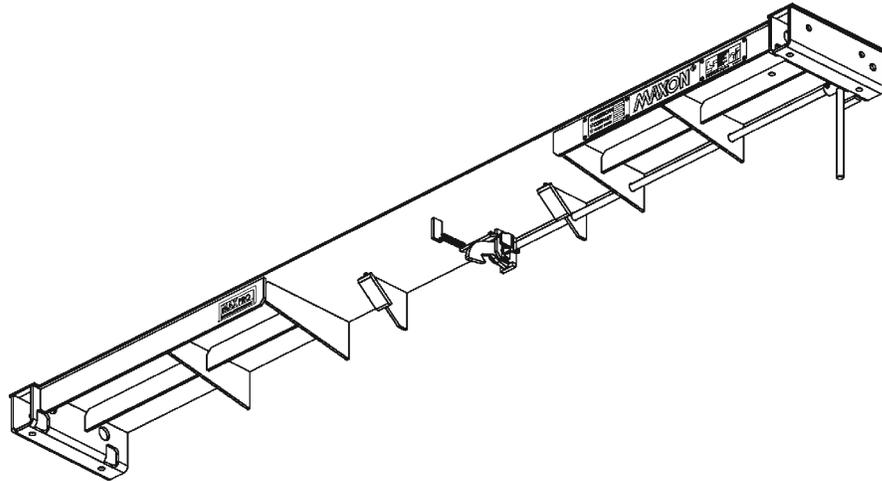
Modelo	Plataforma	X (Plataforma desplegada)	Y (Plataforma desplegada)	X (Plataforma replegada)	Y (Plataforma replegada)
TE-15/TE-20	Acero de 22"×14"	5-11/16" [14 cm]	9-5/16" [24 cm]	5-13/16" [15 cm]	14-5/16" [36 cm]
	Aluminio de 24"×18"	8-3/16" [21 cm]	9-7/16" [24 cm]	5-11/16" [14 cm]	13-15/16" [35 cm]
Tolerancia = +/- 3/16" [5 mm]					

**Dimensiones del centro de masas
(TE-15/TE-20 con cama alta y cama baja)**

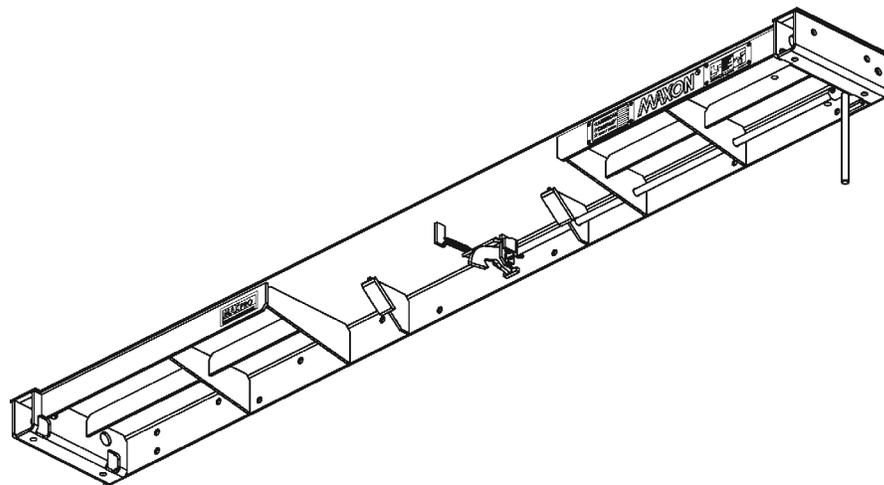
TABLA 13-1

PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN

NOTA: Los elevadores **TE-15** y **TE-20** pueden estar equipados con dos tipos de placas de extensión. La **placa de extensión soldada se muestra en la FIG. 14-1**. La placa de extensión atornillable (**FIG. 14-2**) tiene orificios atornillables a la carrocería. Se necesitan tornillos **GRADO 8. MAXON** recomienda obtener el kit de tornillería para la placa de extensión opcional listado en la sección de **OPCIONES**. También cuenta con orificios para escalones atornillables y soportes de instalación, proporcionados con componentes para instalación. Consulte las siguientes instrucciones para instalar las placas de extensión.



Placa de Extensión Soldada
FIG. 14-1



Placa de Extensión Atornillable
FIG. 14-2

PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN - CONT.

SOLDAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO

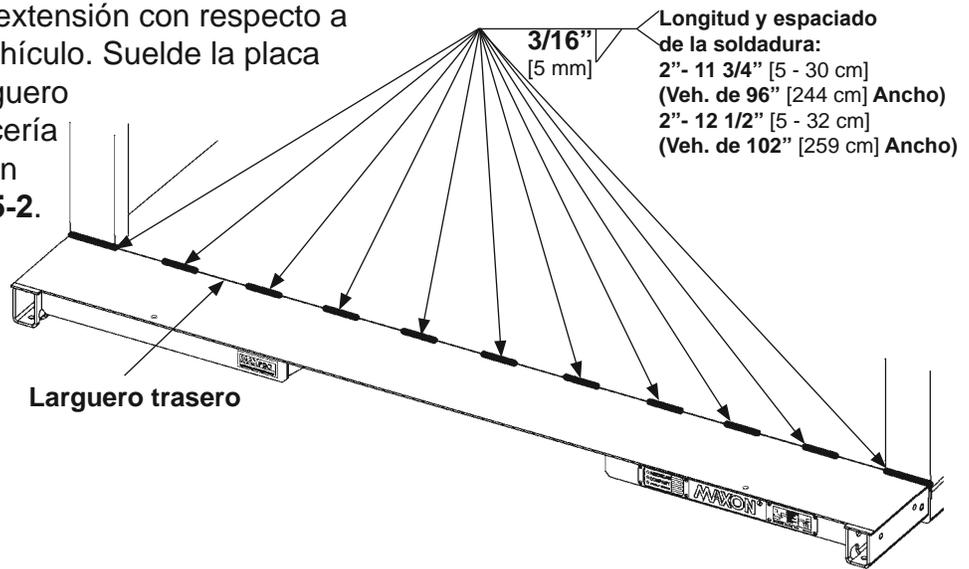
PRECAUCIÓN

Para proteger la pintura original, se debe eliminar una franja de pintura de 3" [8 cm] de ancho en todas las partes que se soldarán.

NOTA: Antes de soldar la placa de extensión al chasis del veh., asegúrese de que:

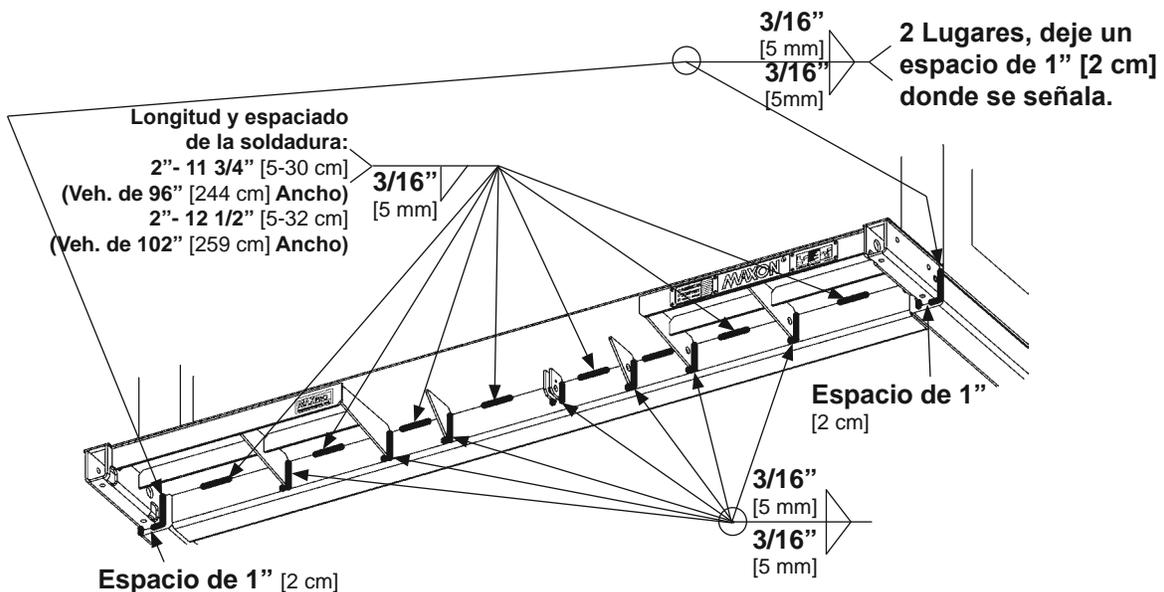
- El borde interno de la placa de extensión esté al ras con la parte superior del larguero en el chasis del vehículo.
- La superficie superior de la placa de extensión sea paralela al nivel de piso.

Centre la placa de extensión con respecto a la carrocería del vehículo. Suelde la placa de extensión al larguero trasero de la carrocería como se muestra en las FIGS. 15-1 y 15-2.



Soldaduras de la Placa de Extensión - Vistas desde Arriba

FIG. 15-1



Soldaduras de la placa de extensión - vistas desde abajo

FIG. 15-2

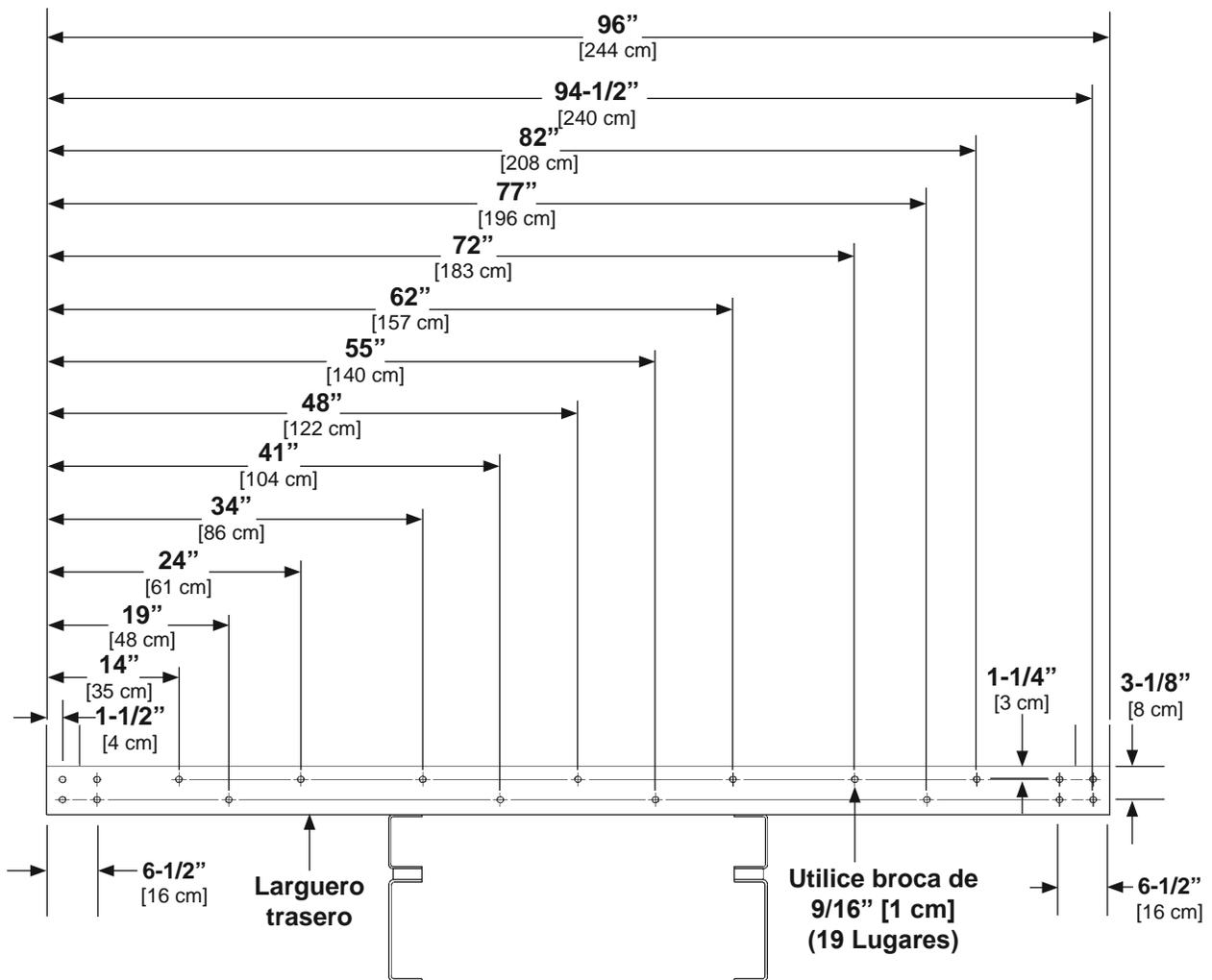
PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN - CONT. ATORNILLAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO

PRECAUCIÓN

Para proteger las propiedades resistentes a la corrosión del galvanizado, **MAXON** recomienda atornillar la placa de extensión galvanizada al vehículo.

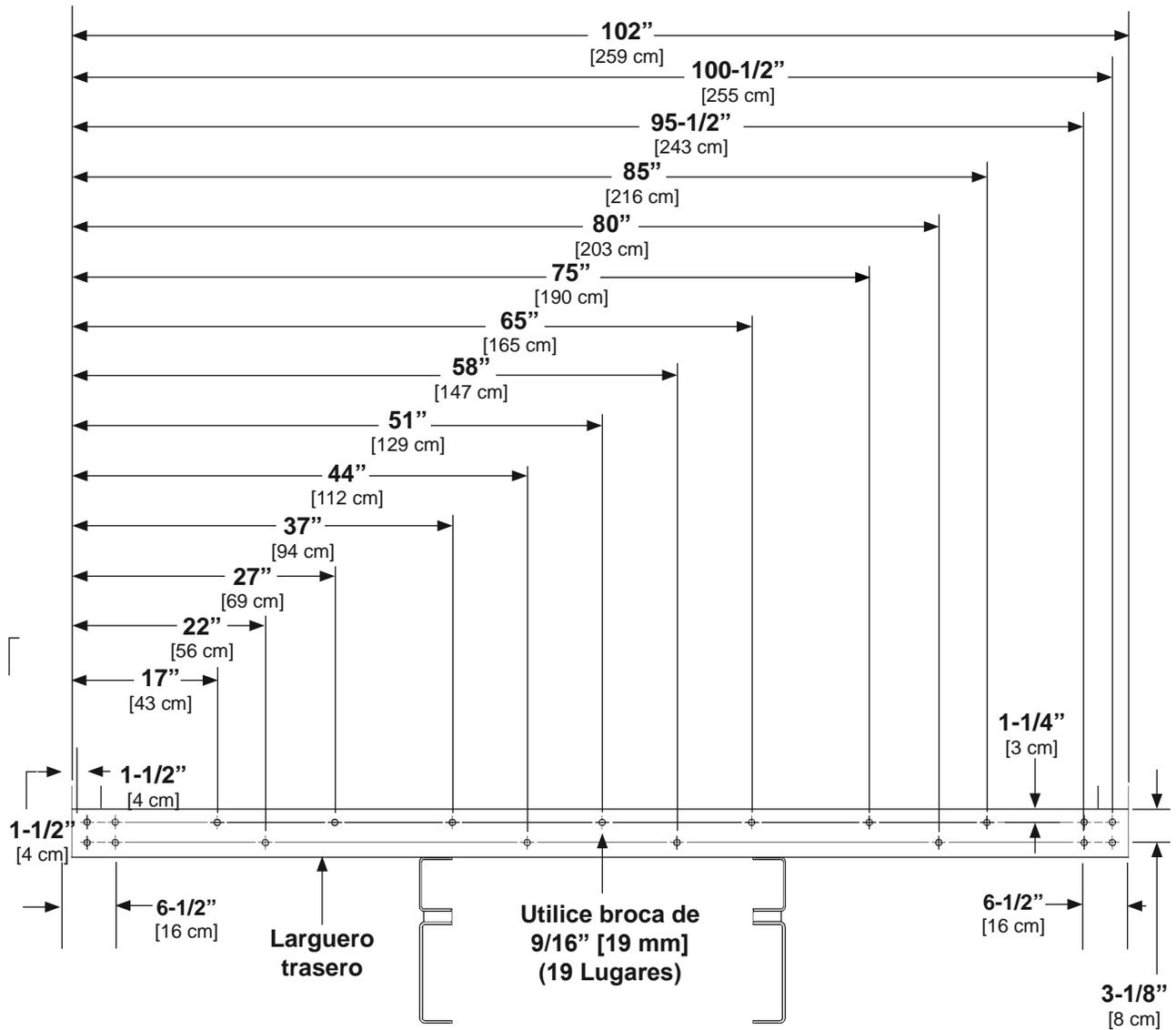
NOTA: La placa de extensión tiene orificios atornillables a la carrocería del vehículo. Se necesitan tornillos **Grado 8**. **MAXON** recomienda utilizar el Kit opcional de tornillería para la placa de extensión enlistado en la sección de **OPCIONES**. La carrocería debe taladrarse de acuerdo a las instrucciones. De ser necesario, la placa de extensión también puede soldarse a la carrocería del vehículo. Realice las siguientes instrucciones de atornillado o soldado.

1. Marque y realice orificios en el larguero trasero como se muestra en las **FIGS.16-1 y 17-1**.



Larguero Trasero - Ubicación de Orificios para Vehículos de 96" [2 m] de Ancho
 FIG. 16-1

PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN - CONT.



**Larguero Trasero - Ubicación de Orificios para Vehículos de 102" [2 m] de Ancho
FIG. 17-1**

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

PASO 1-INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN - CONT.

PRECAUCIÓN

La superficie en contacto entre la placa de extensión atornillable y el larguero trasero del vehículo deben estar lo más planas posible. La interferencia entre las superficies en contacto podría deformar la placa de extensión al ajustar los tornillos. Una placa de extensión deformada puede dificultar la instalación de los escalones dobles. Quite la interferencia o coloque calces en el larguero trasero para eliminar/reducir la posibilidad de una placa de extensión deformada.

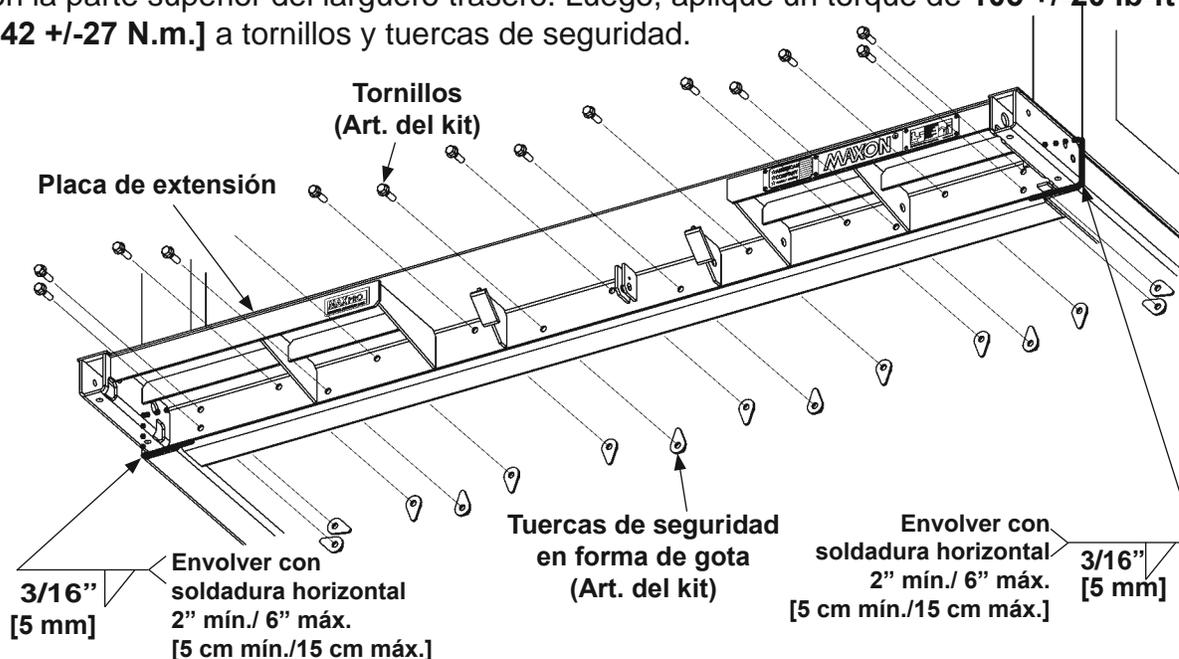
NOTA: No apriete los tornillos ni las tuercas de seguridad hasta que:

- Todos los tornillos y tuercas de seguridad estén en su lugar.
- Las superficies en contacto entre la placa de extensión y el larguero trasero estén tan planas como sea posible.
- La cara superior de la placa de extensión esté al ras con la parte superior del larguero trasero.

NOTA: Suelde ambos extremos de la placa de extensión a la carrocería como se muestra en la **FIG. 18-1** si aplica cualquiera de las siguientes condiciones:

- No se tiene acceso a los orificios para tornillo en los postes esquineros de la carrocería.
- El elevador se utilizará para cargas en muelle.
- Por especificación del fabricante de carrocería/remolque.

2. Atornille la placa de extensión como se muestra en la **FIG. 18-1**. De ser necesario, vuelva a posicionar la placa de extensión de manera que la cara superior esté al ras con la parte superior del larguero trasero. Luego, aplique un torque de **105 +/-20 lb-ft [142 +/-27 N.m.]** a tornillos y tuercas de seguridad.



Atornillar Placa de Extensión (Se muestra placa de extensión de 96" [2 m])

FIG. 18-1

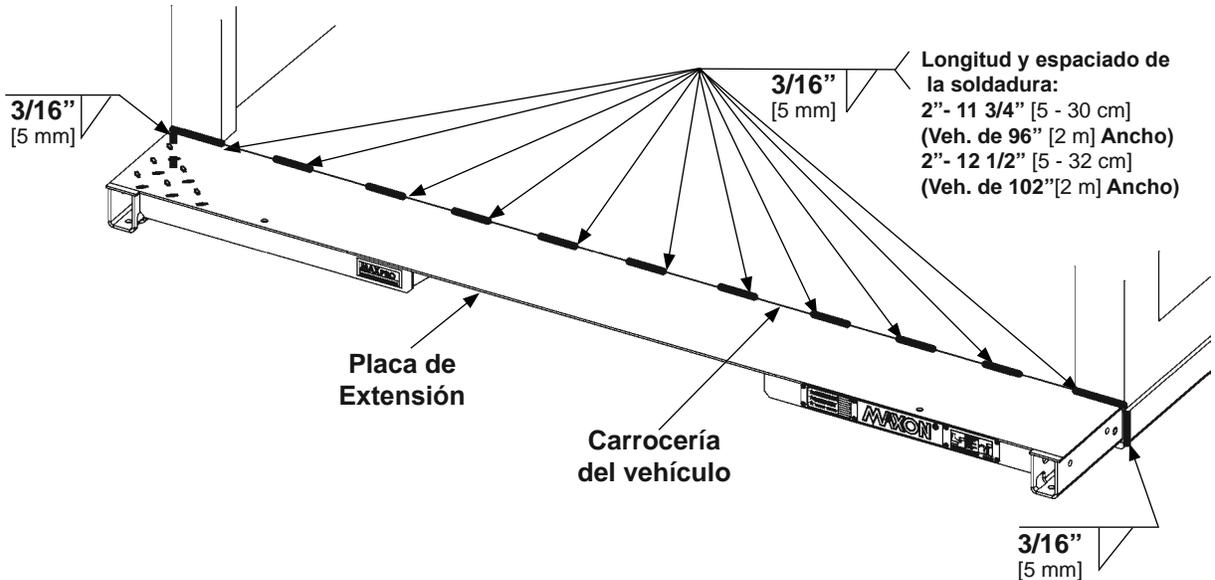
NOTA: Un kit opcional de extensión a 102" [2 m] está disponible para los vehículos de 102" [2 m].

PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN - CONT. SOLDAR LA PLACA DE EXTENSIÓN ATORNILLABLE AL VEHÍCULO

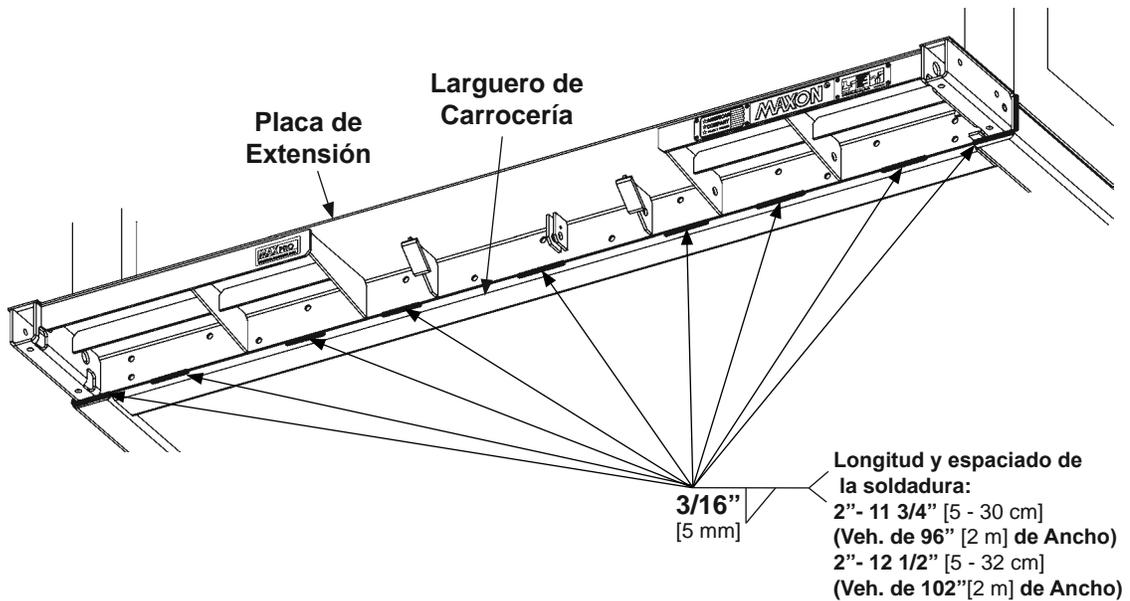
PRECAUCIÓN

Para proteger las propiedades resistentes a la corrosión del galvanizado, MAXON recomienda atornillar la placa de extensión galvanizada al vehículo.

Centre la placa de extensión en la carrocería del vehículo. Antes de soldar la placa de extensión a la carrocería, asegúrese de que la cara superior esté al ras con la superficie de la cama del vehículo como se muestra en las FIGS. 19-1 y 19-2.



Soldaduras en Placa de Extensión - Visto desde Arriba
FIG. 19-1



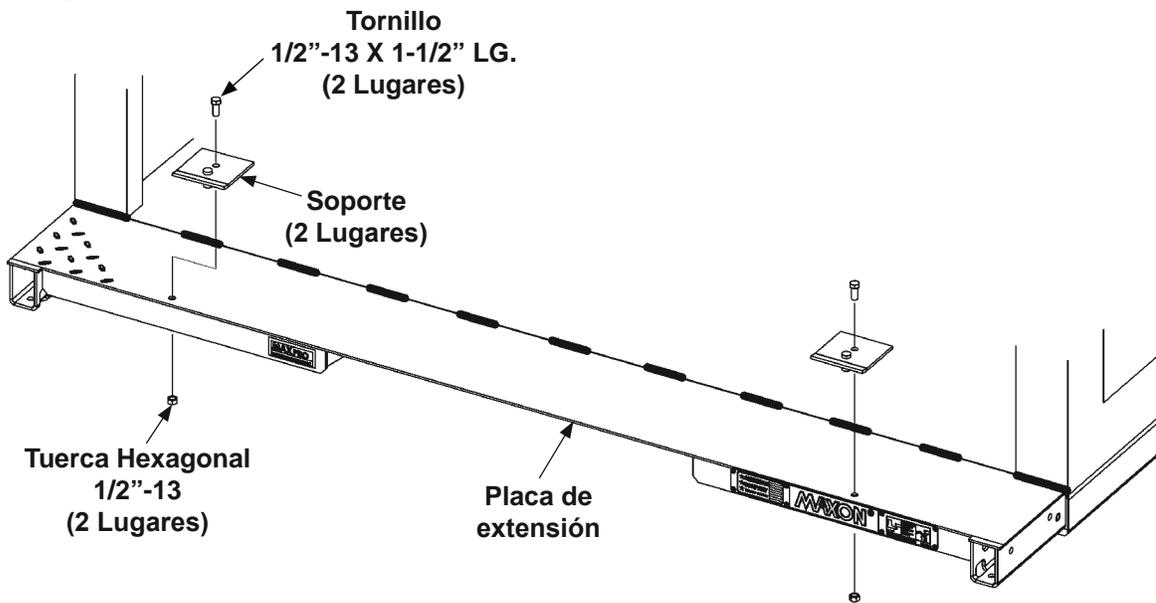
Soldaduras en placa de extensión - visto desde abajo
FIG. 19-2

PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN - CONT.

ATORNILLAR LOS SOPORTES DE INSTALACIÓN A LA PLACA DE EXTENSIÓN

NOTA: Durante la instalación del elevador, los soportes de instalación mantienen el talón de la plataforma al nivel de la placa de extensión conservando un espacio de $\frac{3}{4}$ " [2 cm] entre la placa de extensión y el talón de la plataforma. La placa de extensión tiene orificios atornillables a los soportes de instalación incluidos en la caja de partes.

Atornille 2 Soportes de Instalación (art. incluidos en caja de partes) a la placa de extensión como se muestra en la **FIG. 20-1**. Ajuste las tuercas hexagonales firmemente.



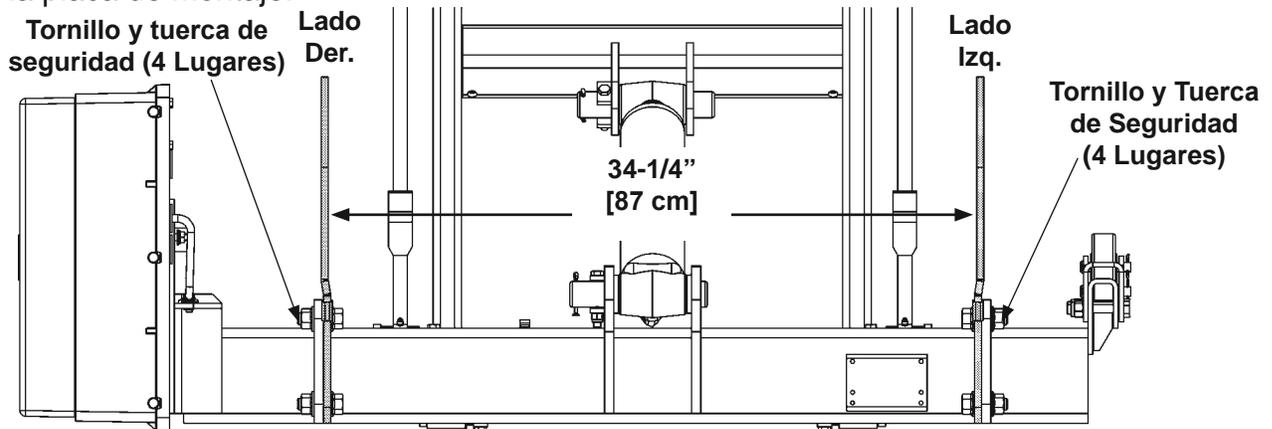
**Atornillar soportes de instalación
FIG. 20-1**

PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO

NOTA: Existen 2 tipos de placas de montaje en los Elevadores TE-15 y TE-20.

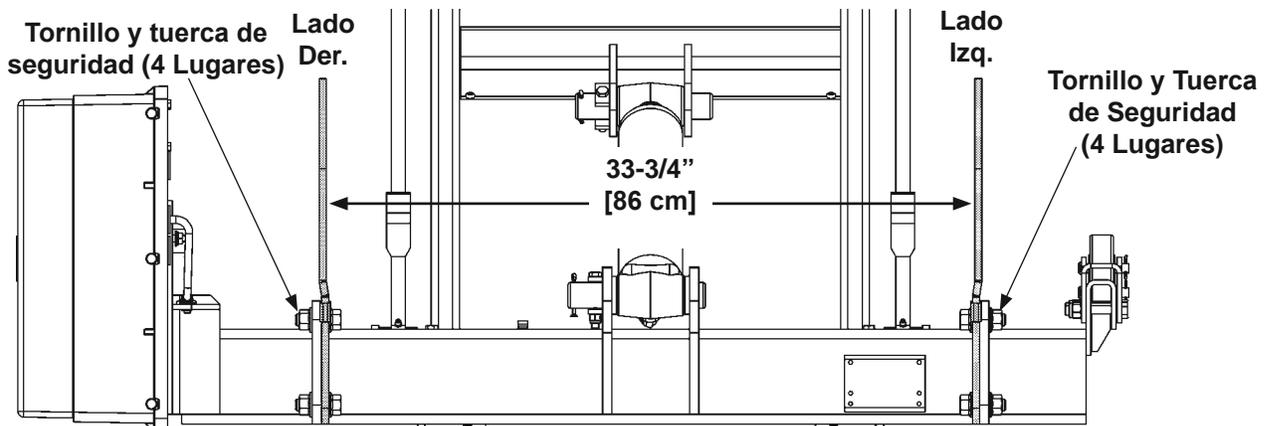
- En Elevadores pintados, las placas de montaje se atornillan temporalmente al bastidor principal para su envío. Éstas se deben desatornillar, volver a posicionar y soldar al bastidor principal y al bastidor del vehículo tal como se muestra en estas instrucciones.
- En Elevadores galvanizados, las placas de montaje se atornillan al bastidor principal. Los elevadores se envían con una distancia estándar de 34-1/4" [87 cm] entre las placas de montaje. En un chasis más estrecho, ambas placas de montaje se deben desatornillar del marco principal y atornillarse de nuevo en posición opuesta. La distancia entre ambas placas es de 33-3/4" [86 cm].

De ser necesario, desatornille las placas de montaje del bastidor principal galvanizado (FIGS. 21-1, 21-2 ó 22-1). Luego, atornille en posición opuesta (FIGS. 21-1, 21-2 ó 22-1). Aplique un torque de 220-240 lb-ft. [298- 325 N.m.] a los tornillos y tuercas de la placa de montaje.



Placas de montaje atornilladas de 34-1/4" [87 cm] (galvanizado)
(vista trasera del elevador)

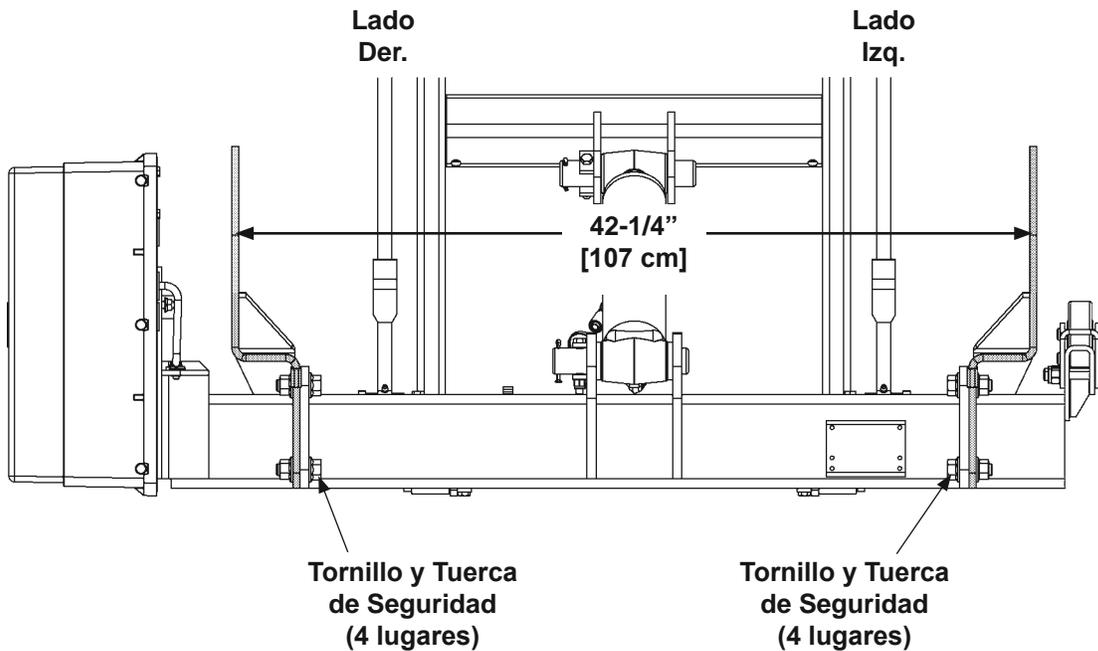
FIG. 21-1



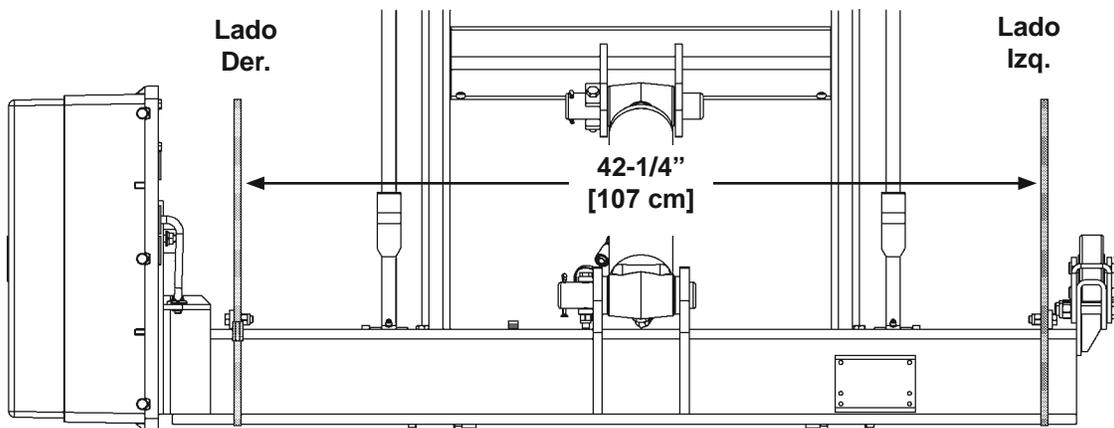
Placas de montaje atornilladas de 33-3/4" [86 cm] (galvanizado)
(vista trasera del elevador)

FIG. 21-2

PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - CONT.



Placas de montaje atornillables 42-1/4" [107 cm] (galvanizado)
(vista trasera del elevador)
FIG. 22-1



Placas de montaje soldadas (pintadas) se muestran atornilladas temporalmente
(vista trasera del elevador)
FIG. 22-2

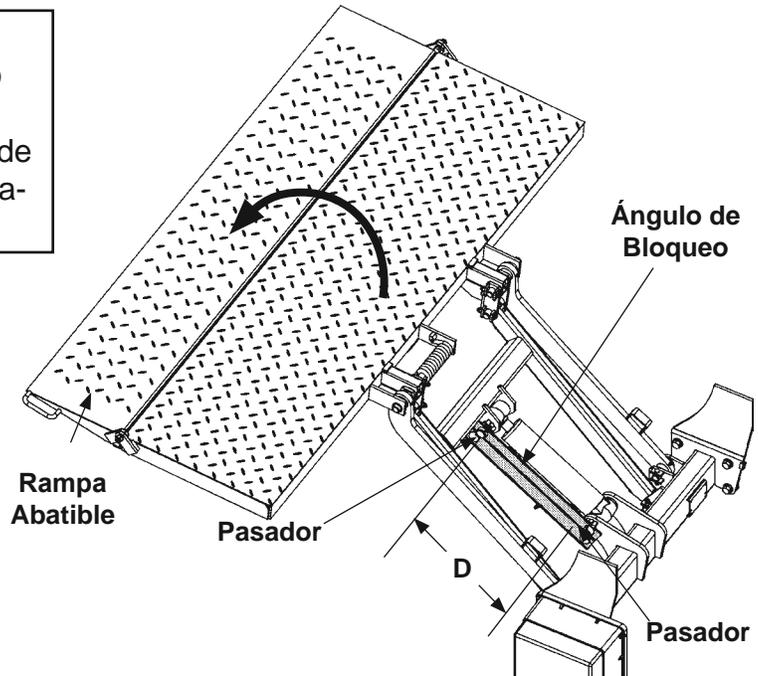
PASO 2-SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - CONT.

⚠️ ADVERTENCIA

No remueva el ángulo de bloqueo hasta que se le instruya en este manual.

NOTA: Los Elevadores se envían con un ángulo de bloqueo que posiciona el brazo de elevación y la plataforma de manera correcta para instalarse en cama alta o baja.

1. Despliegue la plataforma como se muestra en la FIG. 23-1.
2. Mida la distancia "D" entre los dos pasadores del cilindro capturados por el ángulo de bloqueo (FIG. 23-1). Consulte la TABLA 23-1 para verificar si el elevador es un modelo de cama alta o de cama baja.



Desplegar rampa abatible

FIG. 23-1

⚠️ ADVERTENCIA

Apoye el Elevador para evitar volcaduras y prevenir lesiones. Manténgase lejos de la zona debajo de la plataforma, donde el Elevador podría caerle encima.

3. Coloque la cadena del polipasto en cada lado de la plataforma cerca del talón (FIG. 23-2). (Coloque la cadena alrededor de toda la plataforma.) Levante el Elevador y coloque un gato hidráulico debajo el bastidor principal (FIG. 23-2); suba el Elevador hasta la posición deseada utilizando el gato hidráulico. Asegúrese de que el piso del vehículo esté horizontal y de mantener una distancia entre el piso y la parte superior del bastidor principal como se muestran en la FIG. 23-2.

Modelo del Elevador	Distancia "D" entre Pasadores
Cama Alta (42"-54" HT) [107-137 cm]	18-1/2" [47 cm]
Cama Baja (36"-44" HT) [91-112 cm]	19-1/4" [49 cm]

Distancia entre pasadores de cilindros

TABLA 23-1

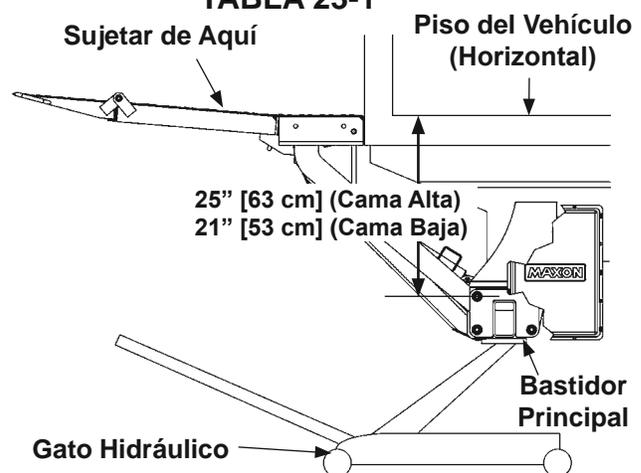


FIG. 23-2

PASO 2-SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - CONT.

PRECAUCIÓN

Prevenga dañar las mangueras hidráulicas. Antes de soldar cerca de éstas, protéjalas con una cubierta resistente al calor como una manta de soldadura.

PRECAUCIÓN

Para proteger la pintura original (si está equipada), remueva un área de pintura de 3" [8 cm] de ancho de todos los lados del área de soldado antes de soldar.

PRECAUCIÓN

Si utiliza una soldadora eléctrica, asegúrese de conectar la soldadora lo más cerca posible del lugar al que soldará. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

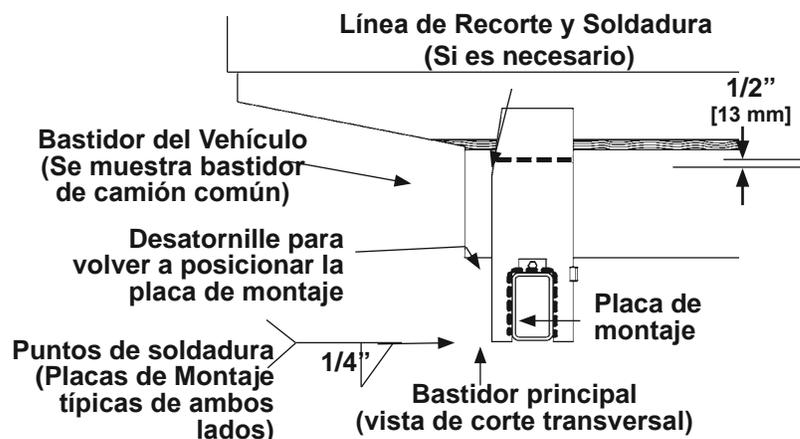
! ADVERTENCIA

Los elevadores pintados se envían de fábrica con las placas de montaje atornilladas temporalmente al bastidor principal. Antes de operar el elevador, desatornille, posicione y suelde las placas de montaje al bastidor principal tal como se muestra en las siguientes ilustraciones.

NOTA: En algunos camiones de cama baja, el espaciador de madera puede interferir con dos soldaduras verticales de 7" [18 cm] para cada placa de montaje. Si el espaciador interfiere con el mínimo de 7" [18 cm] de soldadura, recorte y suelde la parte superior de cada placa de montaje al bastidor del camión, a 1/2" [13 mm] justo debajo del radio.

NOTA: Si el bastidor principal está galvanizado, omita las instrucciones 4 y 5. Diríjase a la instrucción 6.

- Desatornille la placa de montaje del bastidor principal. Vuelva a posicionar la placa de montaje contra el chasis del vehículo. Una con puntos de soldadura tal como se muestra en la FIG. 24-1 o 25-1. Repita la operación para la segunda placa de montaje (volver a posicionar y unir con puntos de soldadura).

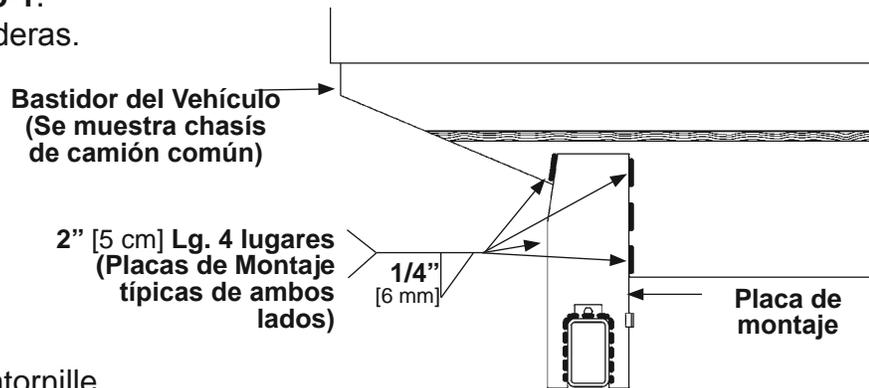


Volver a posicionar la placa de montaje (se muestra el lado derecho)

FIG. 24-1

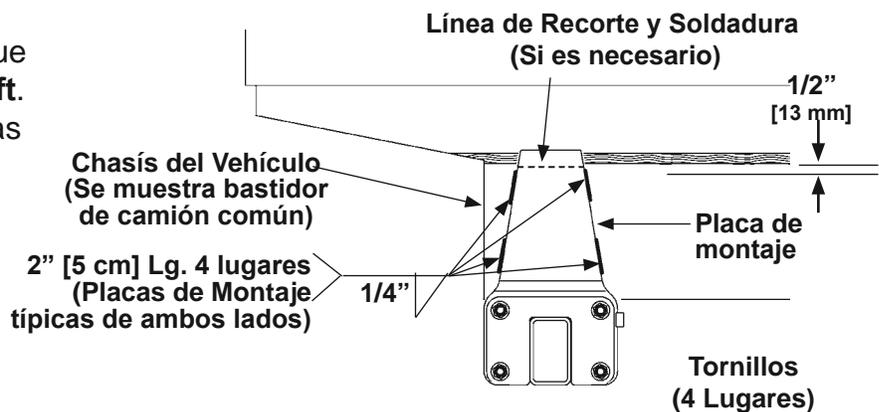
PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - CONT.

5. Sujete con abrazaderas ambas placas de montaje al chasis del vehículo. Después suelde como se muestra en la **FIG. 25-1**. Remueva las abrazaderas.



Soldar al bastidor del vehículo (se muestra el lado derecho) FIG. 25-1

6. Si es necesario, desatornille la placa de montaje para recortar la parte de arriba como se muestra en la **FIG. 25-2**. Repita el procedimiento en la placa de montaje izquierda. Después, atornille las placas de montaje en su posición correcta (**FIG. 25-2**). Aplique un torque de **220 - 240 lb-ft. [298 - 325 N.m.]** a todas las arandelas y tornillos.



Soldar al bastidor del vehículo (se muestra el lado derecho) FIG. 25-2

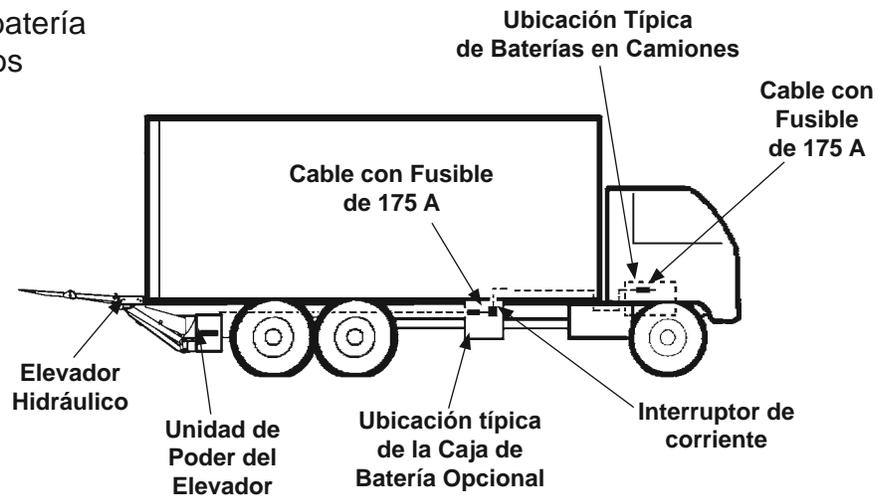
7. Sujete con abrazaderas ambas placas de montaje al bastidor del vehículo. Después suelde como se muestra en la **FIG. 25-2**. Remueva las abrazaderas.

PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS)

Configuración recomendada

NOTA: Asegúrese que tanto la unidad de poder del elevador, al igual que todas las baterías en el vehículo para la unidad de poder, estén conectadas de manera correcta a un punto de suelo común en el chasis.

1. El elevador y la caja de batería opcional se instalan en los camiones comúnmente como se muestra en la **FIG. 26-1** Consulte en la página siguiente las conexiones para la batería y cable.

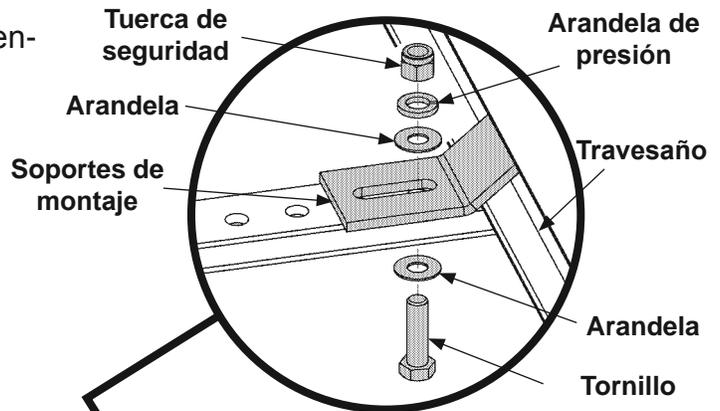


Instalación recomendada para el elevador hidráulico y caja de la batería opcional en camión

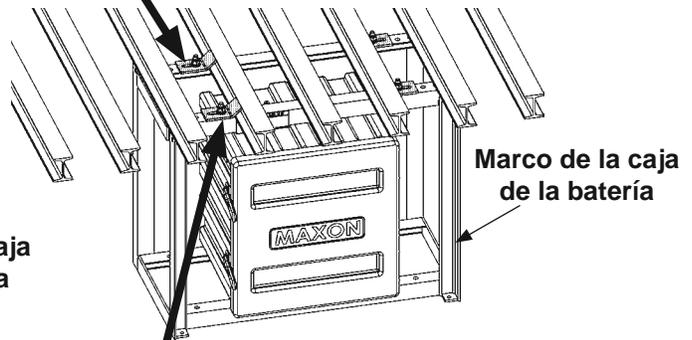
Fig. 26-1

PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS) - CONT.

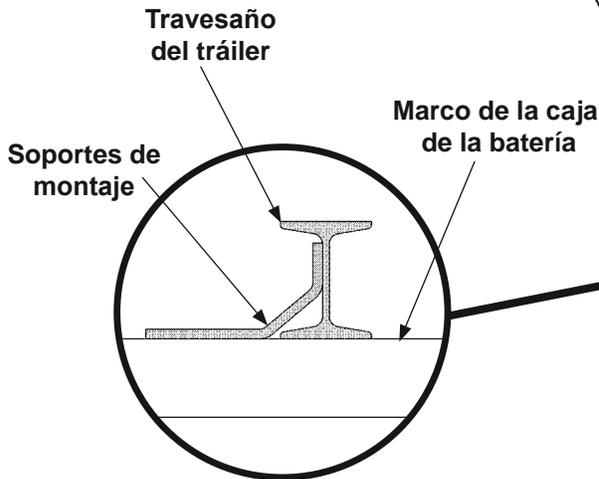
2. Seleccione los orificios que se encuentran encima del marco de la caja de batería para alinear los soportes de montaje con los travesaños. Revise las **FIGS. 27-1A y 27-1B** para vehículos de remolques y **FIG. 27-2** para camiones. Atornille los soportes de montaje al marco de la batería como se muestra en la **FIG. 27-1C**. Aplique un torque a cada tornillo y tuerca de seguridad a **85-128 lb-ft [115-173 N.m.]**.



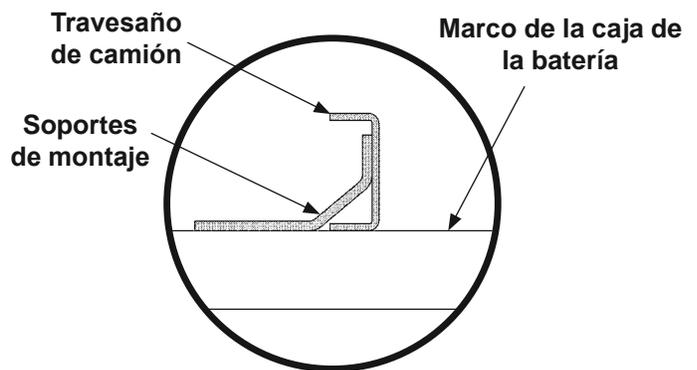
Atornillar soportes (8 lugares) FIG. 27-1C



Alineación del marco de la caja de batería (se muestra tráiler) FIG. 27-1A



Soporte al ras para Vehículos de Remolque (8 Lugares) FIG. 27-1B



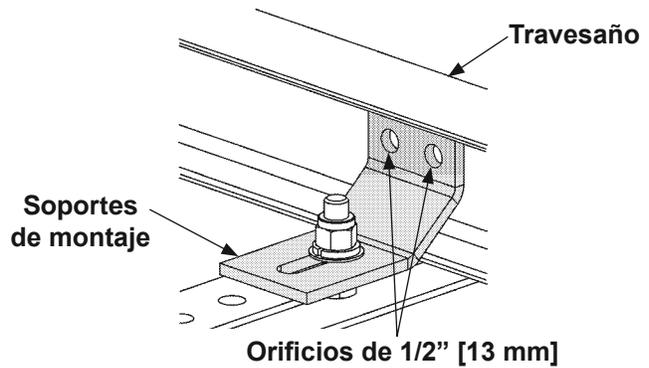
Soporte al ras para camiones (8 lugares) FIG. 27-2

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713
MAXON

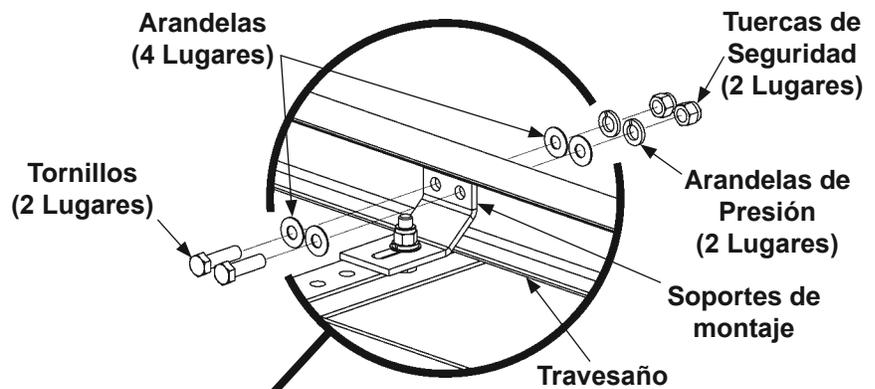
PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS) - CONT.

NOTA: Si soldará los soportes de montaje a los travesaños, omita la instrucción 3.

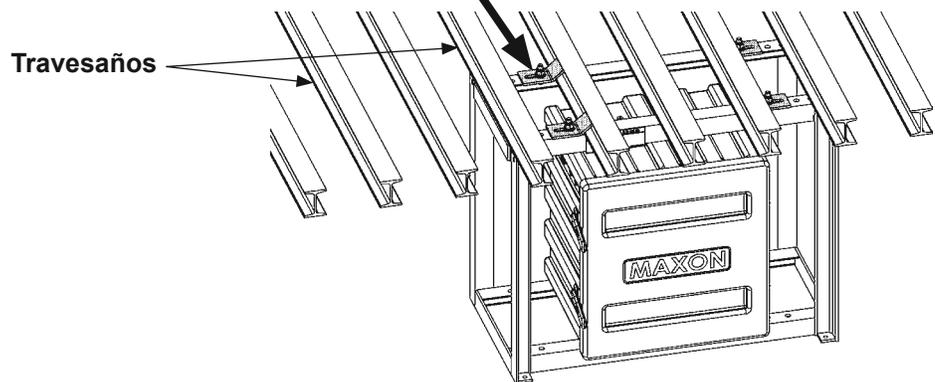
- Utilizando los soportes de montaje como plantilla, marque y perforo los travesaños (FIG. 28-1). Atornille los soportes de montaje a los travesaños como se muestra en las FIGS. 28-2A y 28-2B. Aplique un torque de 85-128 lb-ft [115-173 N.m.] a cada tornillo y tuerca de seguridad.



Marcar y perforar los orificios para los soportes
FIG. 28-1



Atornillar Soportes
(8 Lugares)
FIG. 28-2B



Atornillar el marco de la caja de batería
FIG. 28-2A

PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS) - CONT.

⚠ Advertencia

Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero están especificadas en el D1.1 Structural Welding Code - Steel (Actual Código de Soldadura Estructural - Acero), publicado por la Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés). Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador y/o al vehículo, además de lesiones personales.

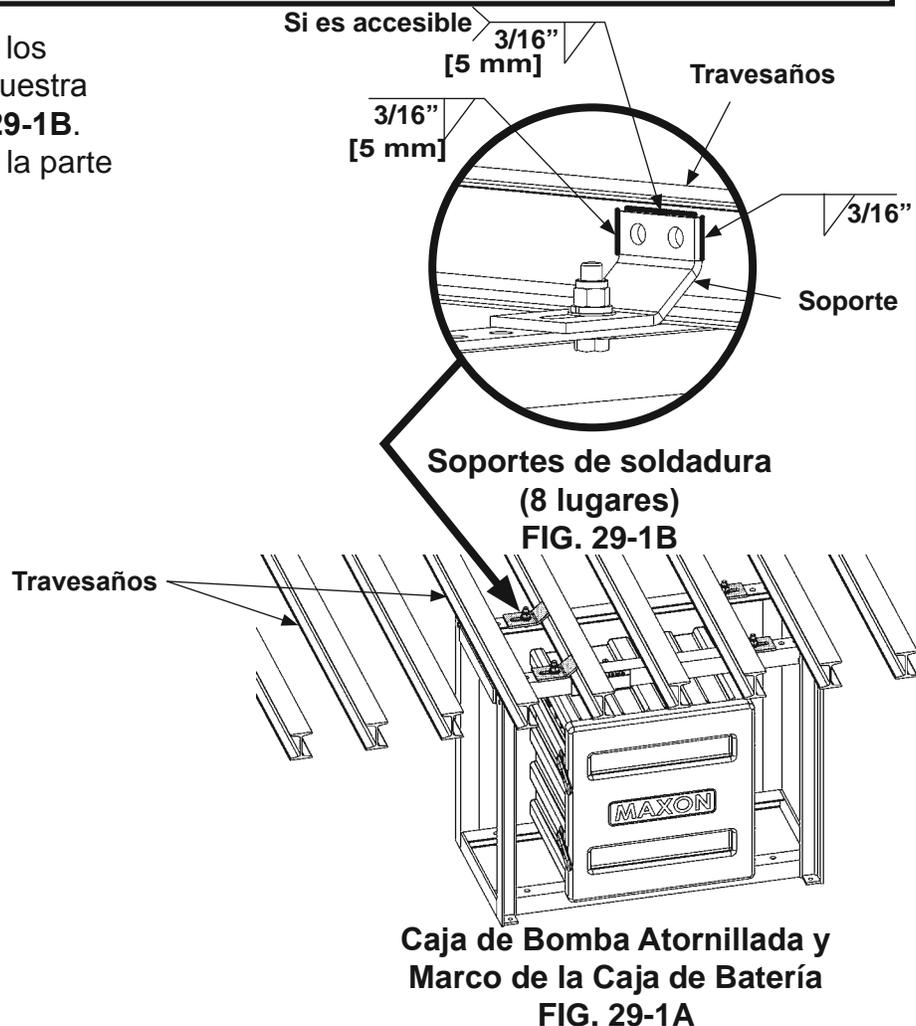
Precaución

Para prevenir que los componentes de la caja de bomba se dañen por la corriente eléctrica de la soldadura, conecte el cable de tierra de la soldadura a la parte que se esté soldando.

Precaución

Cubra la caja de bomba y la caja de la batería opcional con una cobertura resistente al fuego antes de soldar el marco de la caja de la bomba al vehículo.

4. Suelde cada soporte a los travesaños como se muestra en las **FIGS. 29-1A y 29-1B**. Si tiene acceso suelde la parte superior del soporte.



PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS) - CONT.

⚠ Advertencia

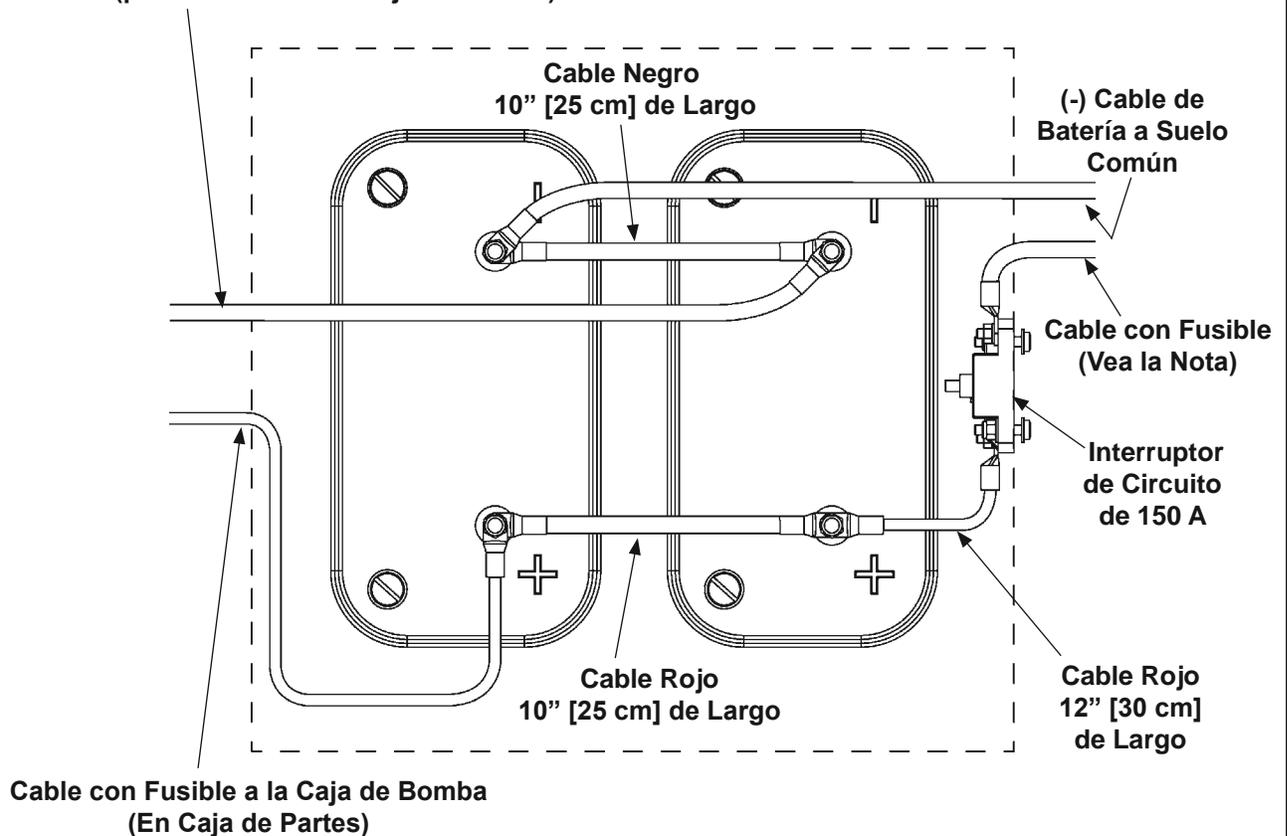
Remueva todos los anillos, relojes y joyería antes de hacer una labor eléctrica.

NOTA: Siempre conecte el extremo del cable con fusible eléctrico a la terminal positiva de la batería (+).

NOTA: Para conectar las líneas de carga, revise las instrucciones proporcionadas con cada kit de líneas de carga.

5. Conecte los cables de batería, los cables con fusibles y los cables de tierra para una carga de 12 V como se muestra en la **FIG. 30-1** o de 24 V como se muestra en la **FIG. 31-1**.

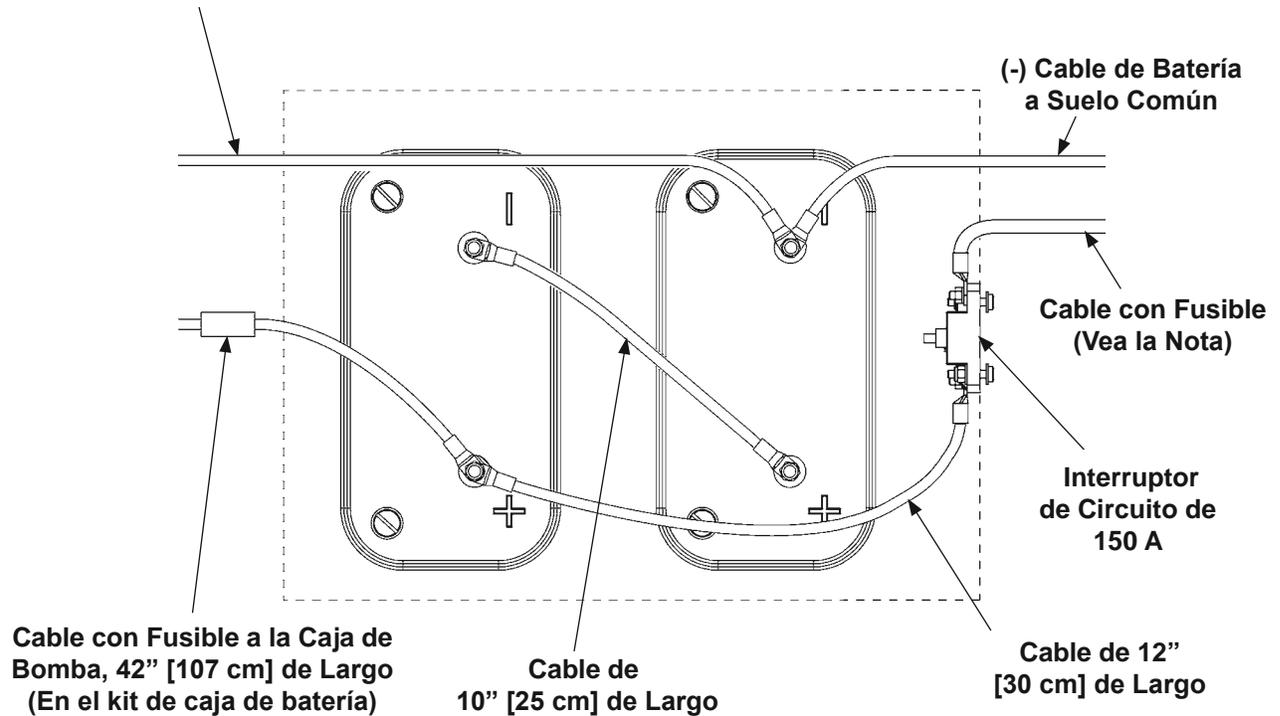
Cables de tierra a caja de bomba o al punto común de tierra en el chasis, 74" [2 m] de largo (piezas del kit de la caja de batería)



Conexiones en batería de 12 V para una energía de 12 V
FIG. 30-1

PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS) - CONT.

Cables de Tierra a Caja de Bomba
o al Punto Común de Tierra en Chasis,
74" [2 m] de largo
(Piezas del Kit de la Caja de Batería)



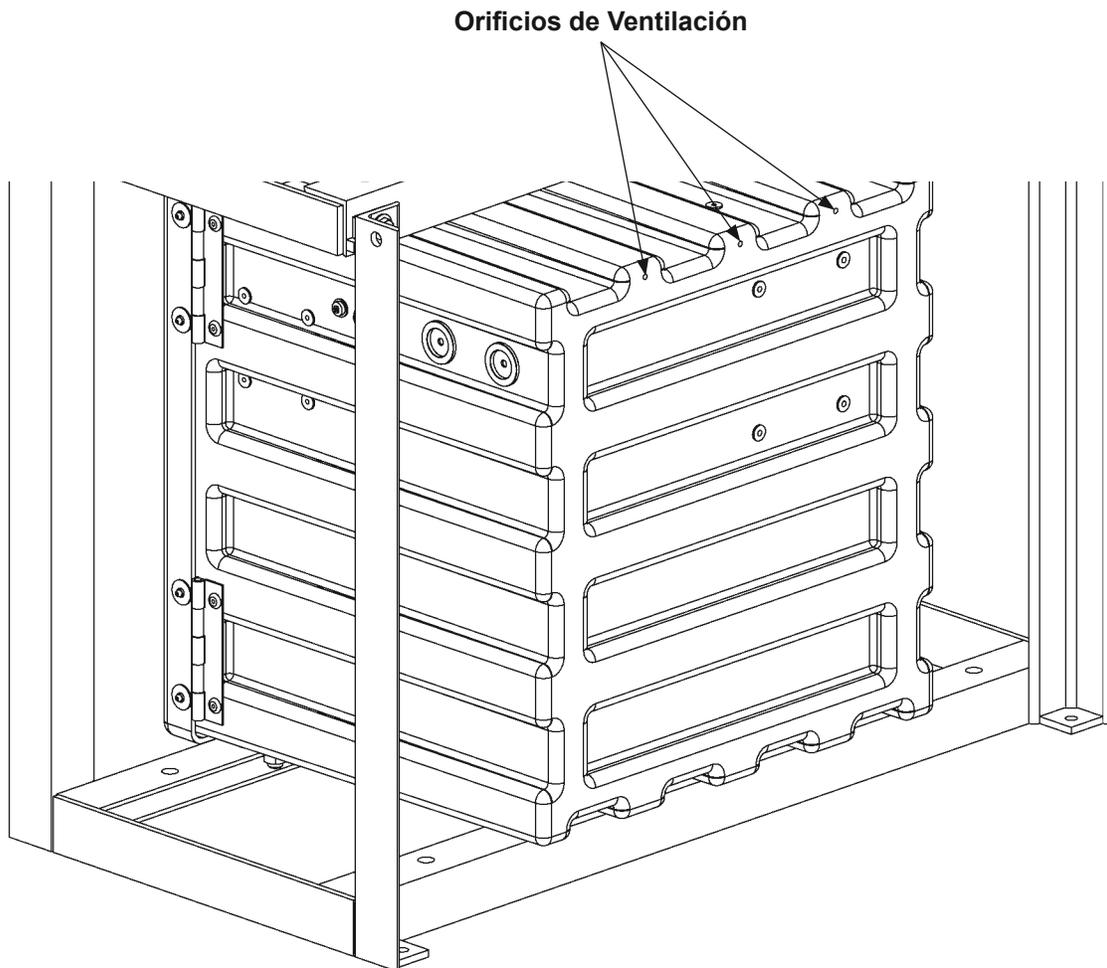
Conexiones de Batería de 12 V
para Enchufes de 24 V.

FIG. 31-1

PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS) - CONT.

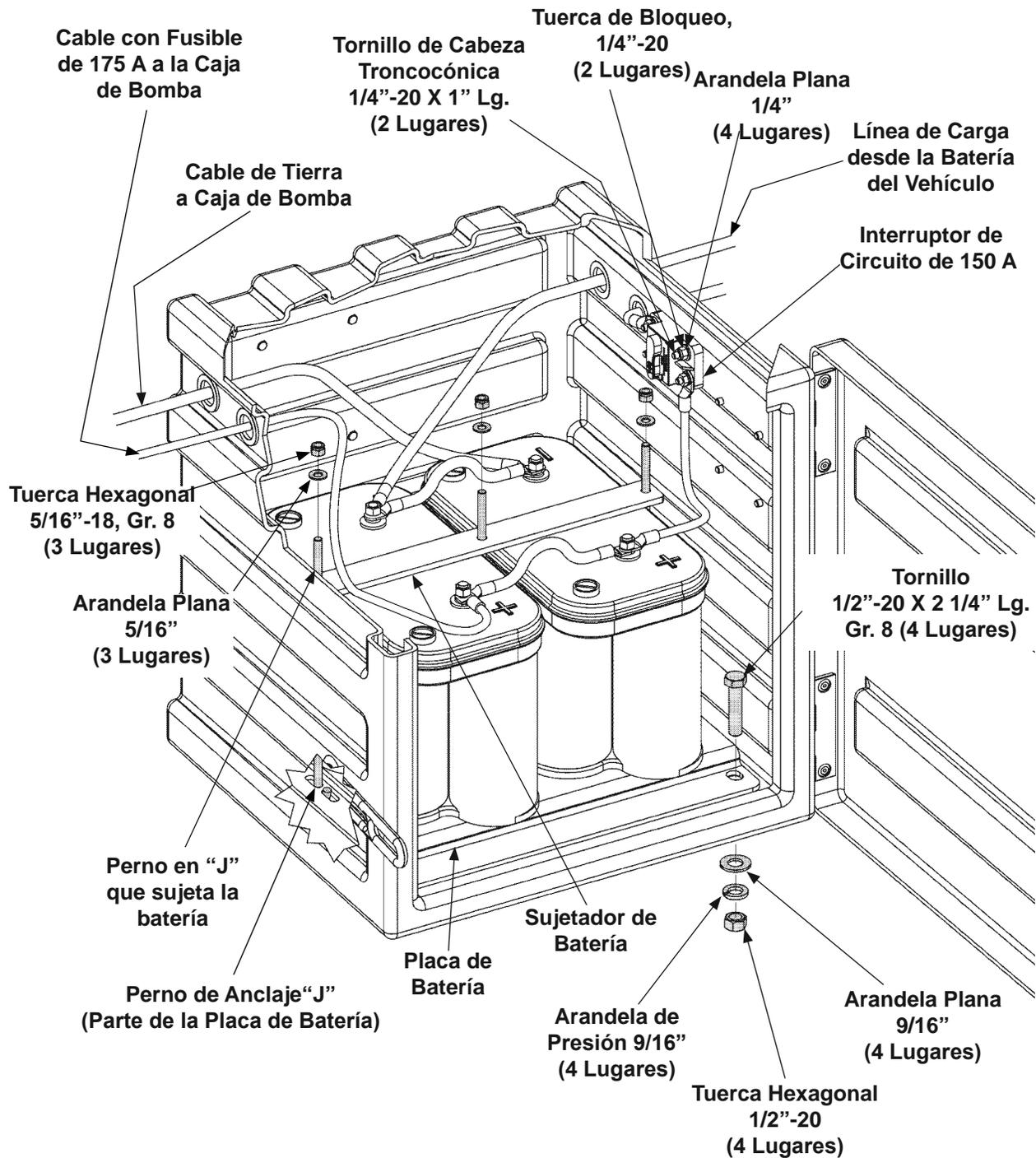
⚠ Advertencia

Al cargar las baterías se produce un gas hidrógeno explosivo que se puede acumular en las cajas de batería si no se ventila. Para prevenir eso, asegúrese que los 3 orificios de ventilación de la caja de la batería estén libres sin obstrucción alguna.



Ensamble de la caja de batería (se muestra vista trasera)
FIG. 32-1

PASO 3 - INSTALAR MARCO Y CAJA DE BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI ESTÁN EQUIPADAS) - CONT.



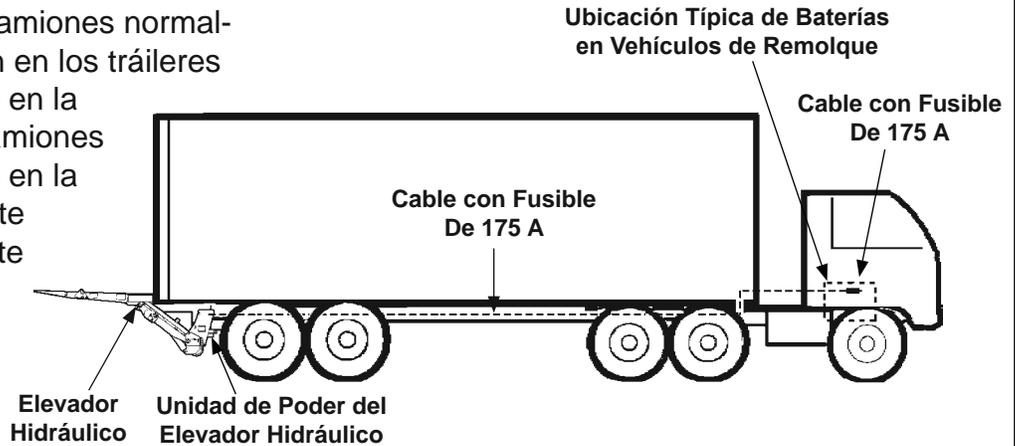
Ensamble de la Caja de Batería
(Se Muestran Conexiones de 12 Voltios)
FIG. 33-1

PASO 4 - INSTALAR CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

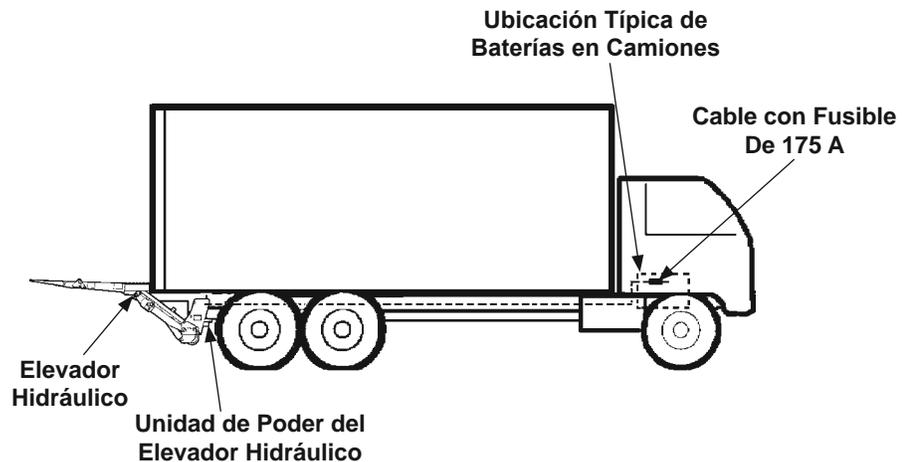
NOTA: Asegúrese que tanto la unidad de poder del elevador, como todas las baterías en el vehículo para la unidad de poder, estén conectadas de manera correcta a un punto de suelo común en el chasis.

CONFIGURACIÓN RECOMENDADA

1. Los elevadores hidráulicos accionados por baterías de camiones normalmente se instalan en los tráileres como se muestra en la **FIG. 34-1** y en camiones como se muestra en la **FIG.34-2**. Consulte la página siguiente para ver cómo instalar el cable de alimentación.



Instalación Recomendada para Elevador Hidráulico y el Cable de Poder en el Tráiler
FIG. 34-1



Instalación Recomendada para Elevador Hidráulico y el Cable de Poder en el Camión
FIG. 34-2

PASO 4 - INSTALAR CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - CONT.

⚠ PRECAUCIÓN

Nunca realice la instalación de cables energizados. Verifique que la batería del vehículo esté desconectada. Siempre coloque los cables eléctricos fuera del alcance de las partes móviles, líneas de frenos, bordes filosos y sistemas de escape. Evite hacer dobleces muy pronunciados sobre el cableado. Fije firmemente. Si le resulta necesario taladrar, primero inspeccione detrás de esa superficie para evitar dañar las líneas de combustible, de ventilación, de frenos o de cableado.

2. Con los clips sujete el cable de alimentación eléctrica con fusible al chasis del vehículo, colocando el fusible lo más cercano a la batería del vehículo, tal como se muestra en la **FIG. 35-1**. Conserve suficiente cable cerca de la batería para alcanzar la terminal positiva sin tensar el cable (después de conectarlo). Pase el cable a la caja de bomba ubicada en el elevador hidráulico.

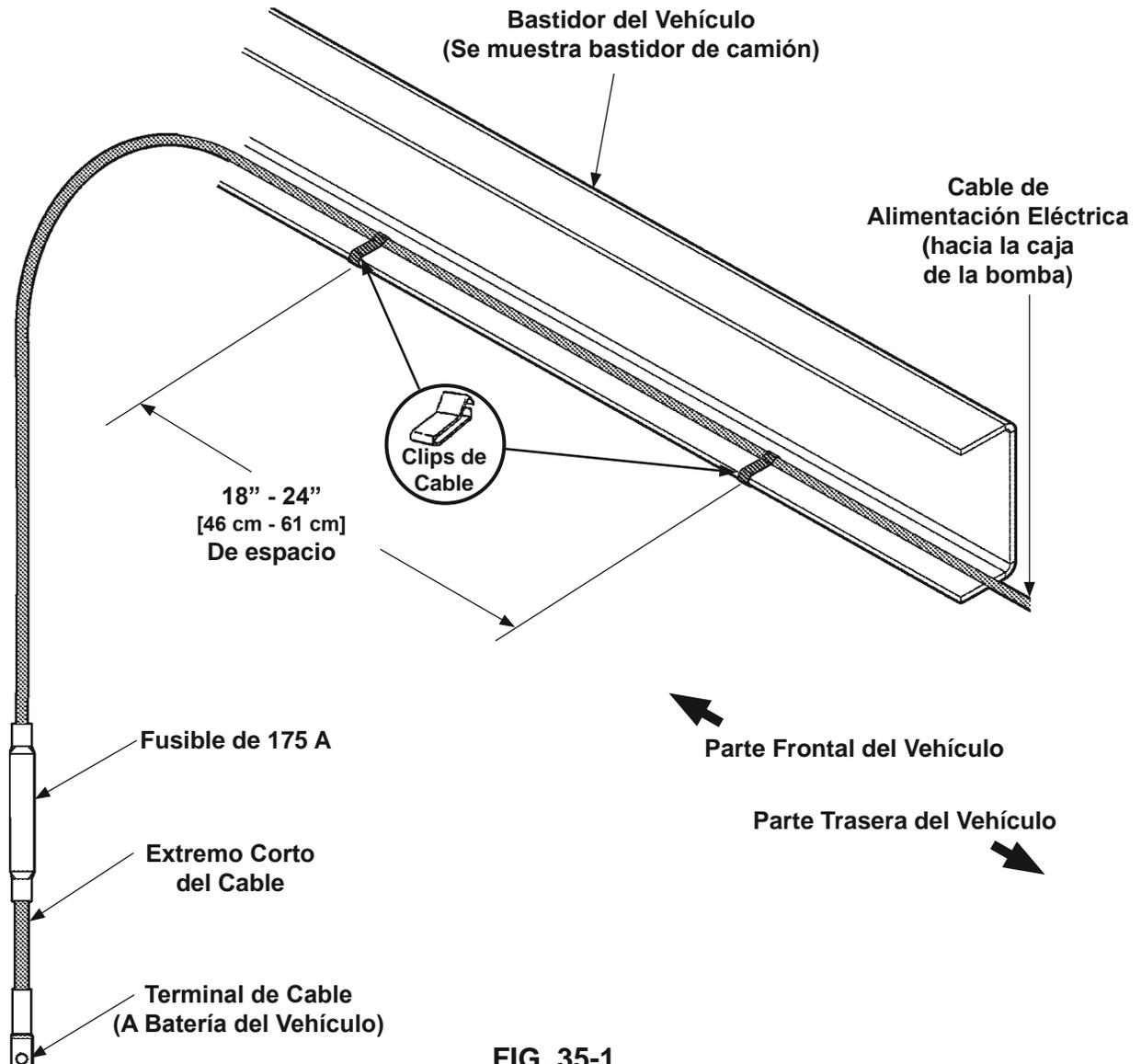
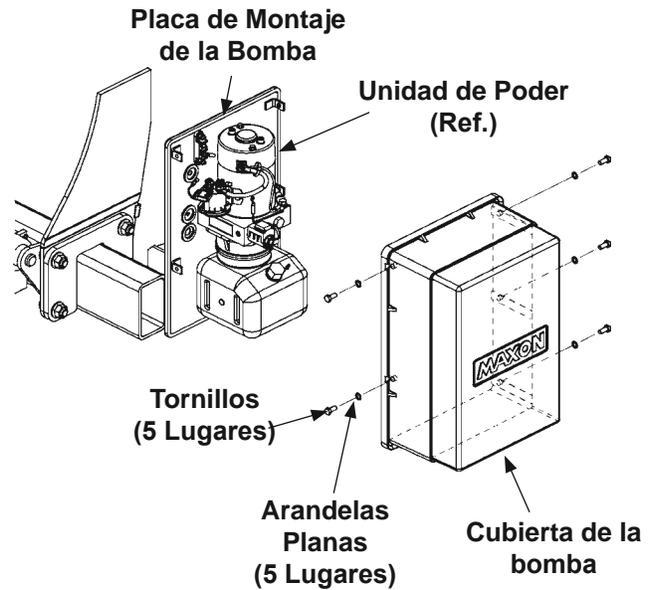


FIG. 35-1

PASO 5 - CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

1. Desatornille la cubierta de la bomba como se muestra en la FIG. 36-1.

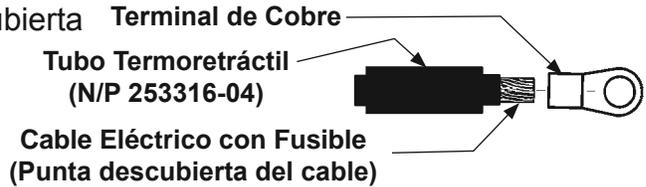


Desatornillar la Cubierta de la Bomba
FIG. 36-1

PASO 5 - CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - CONT.

NOTA: Las líneas eléctricas deben ser dirigidas al interior de la caja de la bomba a través de los ojales selladores de caucho (FIG. 37-3). Para asegurar que las líneas eléctricas e hidráulicas mantengan un sellado adecuado, nunca altere los ojales.

- Deje suficiente longitud en la punta descubierta del cable de alim. con fusible para poder colocar la terminal de cobre y alcanzar el solenoide de arranque; sin tener que tensar el cable (una vez conectado). (FIG. 37-1). Mida (si es necesario) y después corte el exceso de la punta del cable descubierta. Ponga el tubo termoretráctil (caja de partes) (FIG. 37-2) en la punta del cable (deje espacio para la terminal del cable de cobre). Ensamble la terminal de cobre (de la caja de partes) al cable de alim. con fusible y contraiga el tubo termoretráctil (FIG. 37-2).



Colocar la terminal de cobre y el tubo termoretráctil en el cable de alim. eléc. con fusible.

FIG. 37-1



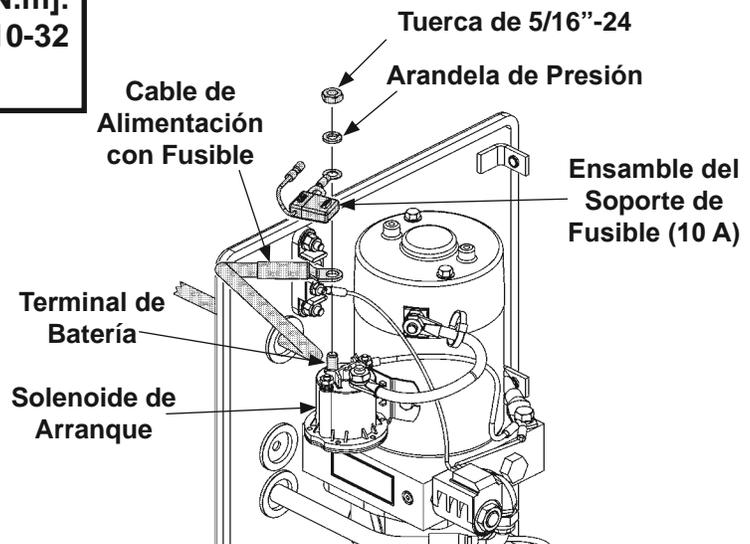
Típico cable de alim. con fusible con la terminal de cobre instalada

FIG. 37-2

PRECAUCIÓN

No apriete en exceso las tuercas de la terminal. Aplique un torque máx. de 35 lbs-in [4 N.m] a las terminales de carga de 5/16". En 15 lbs-in [2 N.m], aplique un torque con tuercas #10-32 a las terminales de control.

- Remueva la tuerca hexagonal y la arandela de presión de la terminal de batería ubicado en el solenoide de arranque. Conecte el cable de alimentación eléctrica con fusible al solenoide de arranque como se muestra en la FIG. 37-3. Vuelva a instalar y apriete la arandela de presión y la tuerca hexagonal.



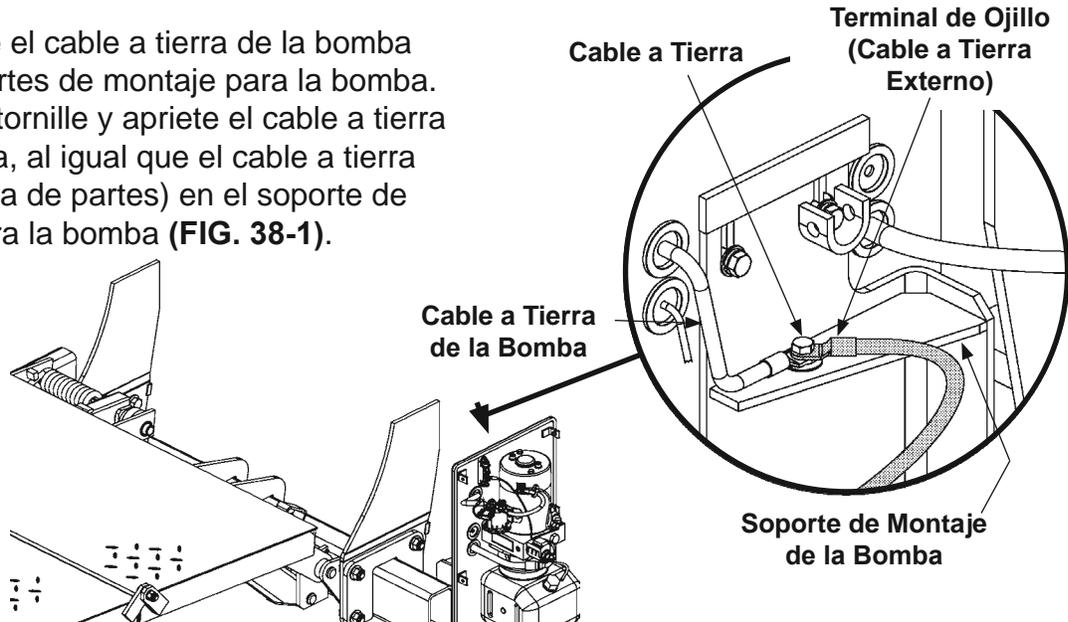
conexión típica del cable de alim. eléc. con fusible (se muestra bomba de descenso por gravedad)

FIG. 37-3

PASO 6 - CONECTAR CABLE A TIERRA (RECOMENDADO)

NOTA: Para asegurar que la bomba esté aterrizada correctamente, MAXON recomienda conectar un cable a tierra de calibre 2 opcional desde la conexión a tierra en la placa de montaje de la bomba hasta un punto de aterrizaje en el bastidor, o en la terminal negativa de la batería de la caja de batería opcional.

1. Desatornille el cable a tierra de la bomba de los soportes de montaje para la bomba. Después, atornille y apriete el cable a tierra de la bomba, al igual que el cable a tierra externo (caja de partes) en el soporte de montaje para la bomba (**FIG. 38-1**).



**Conectar el Cable a Tierra Externo
FIG. 38-1**

NOTA: Si ya existe un punto de tierra en el bastidor, utilícelo para conectar el cable de tierra y omita el paso referente a taladrar el hueco.

NOTA: Limpie el área donde se ubica el punto de conexión del cable a tierra en el bastidor del vehículo hasta dejar el metal al desnudo.

2. Extienda el cable de tierra para llegar hasta el bastidor del vehículo (**FIG. 38-2**) sin tensionar el cable (después de conectarlo). Conéctelo, si es posible, a un punto de tierra existente.
3. Si es necesario, taladre un hoyo en el bastidor del vehículo utilizando una broca de 11/32" (0.343" [9 mm]) para poder atornillar la terminal del cable a tierra. (**FIG. 38-2**).
4. Atornille la terminal del cable de tierra al bastidor del vehículo tal como se muestra en la **FIG. 38-2**.

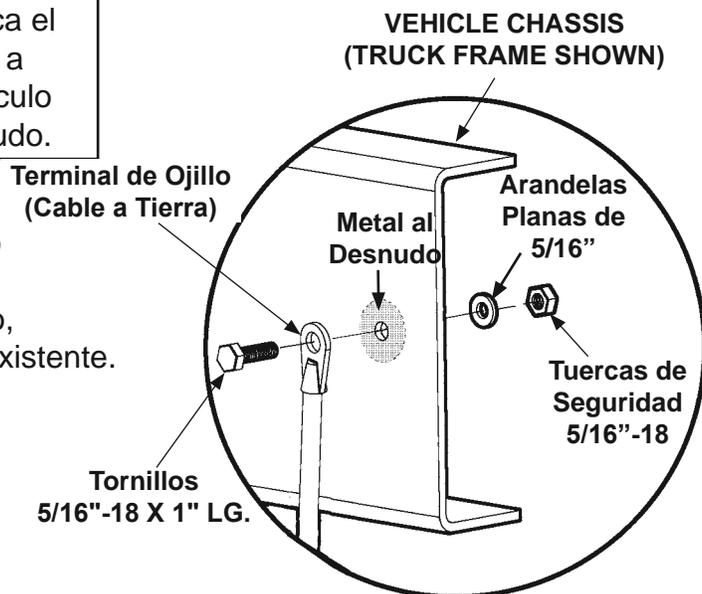
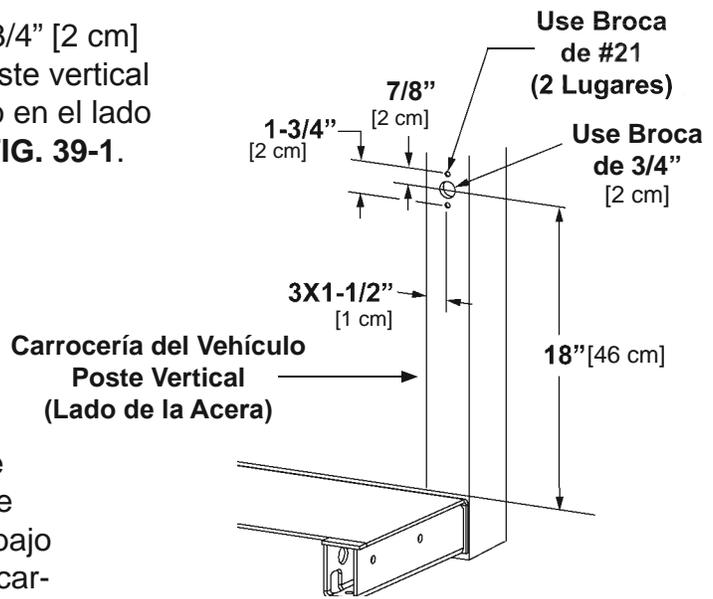


FIG. 38-2

PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL

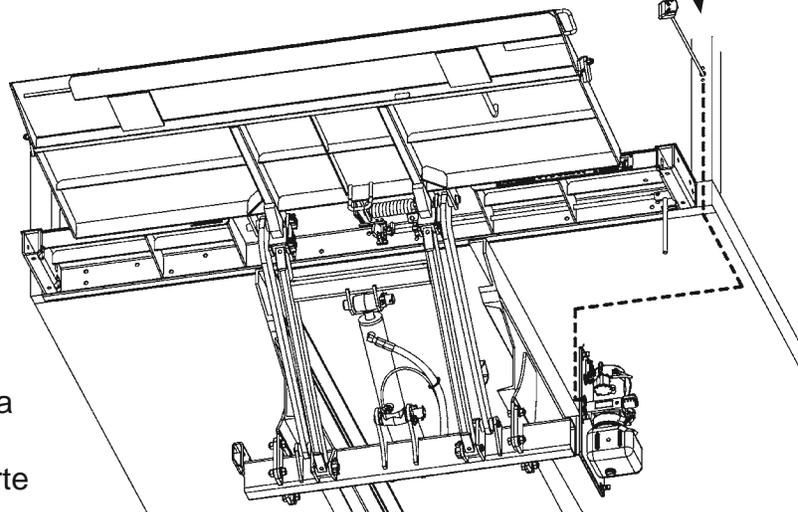
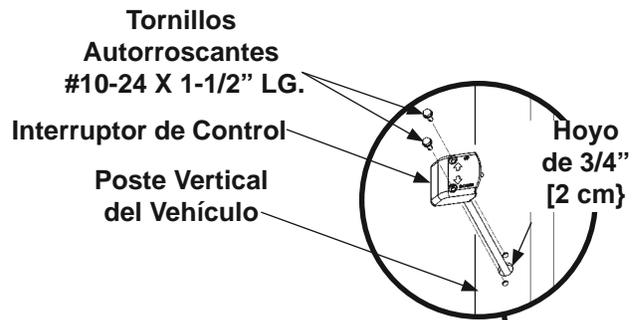
1. Mida, marque y perfora un hoyo de 3/4" [2 cm] y dos hoyos de tamaño #21 en el poste vertical de la carrocería del vehículo ubicado en el lado de la acera como se muestra en la FIG. 39-1.



Perforar Hoyos de Montaje
FIG. 39-1

2. Inserte el cableado del interruptor de control (caja de partes) en el hoyo de 3/4" [2 cm] en la esquina del poste, bajo la esquina del poste y de bajo de la carrocería del vehículo al ensamble de la bomba. (Vea la Línea de Puntos - FIG. 39-2.)

3. Presione el interruptor de control y el cable hacia el hoyo de 3/4" en el poste vertical hasta que el interruptor de control toque el poste (FIG. 39-2). Fije el interruptor de control al poste vertical con 2 tornillos autorroscantes (caja de partes) (FIG. 39-2).



Guíe el Cableado del Interruptor de Control
FIG. 39-2

4. Si es necesario, use clips y tornillos autorroscantes (caja de partes) para asegurar el cable del interruptor a la parte baja del vehículo y el marco. (FIG. 39-2).

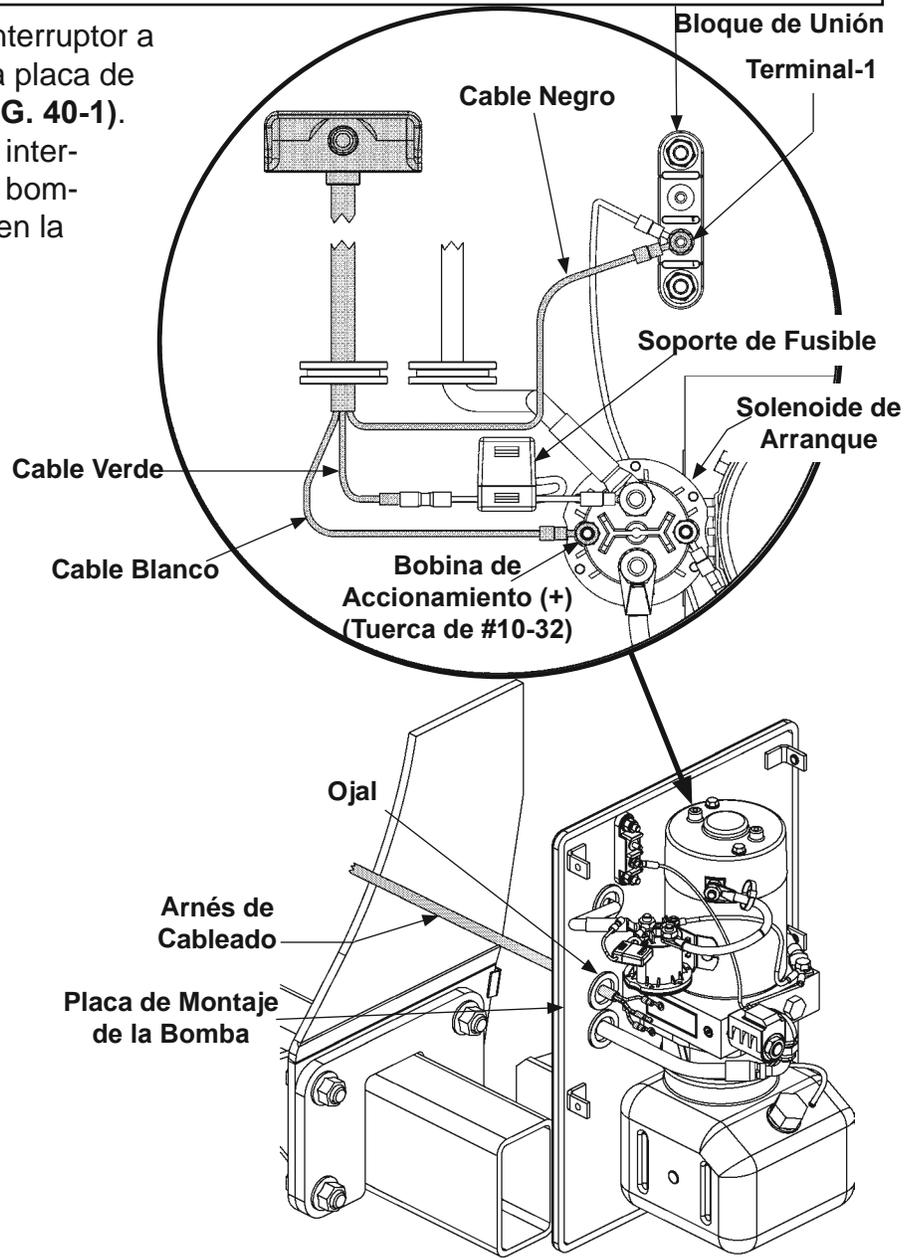
PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL - CONT.

PRECAUCIÓN

No apriete en exceso las tuercas de la terminal. Aplique un torque de 35 lbs-in [4 N.m] a las terminales de carga de 5/16" y de 15 lbs-in [2 N.m] a las terminales de control #10-32.

NOTA: Las líneas hidráulicas y las eléctricas deben dirigirse a la caja de bomba a través de los ojales de sellado (**FIG. 40-1**). Para asegurar un buen sellado en las líneas hidráulicas y eléctricas, nunca corte los ojales de sellado.

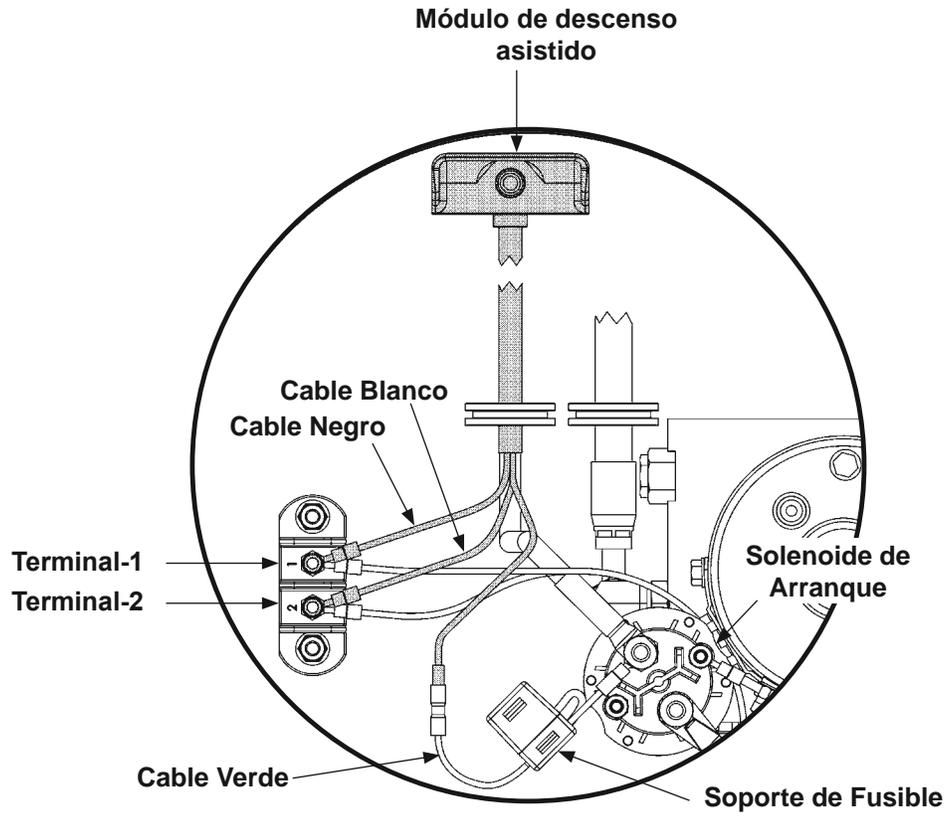
5. Inserte el cableado del interruptor a través de los ojales en la placa de montaje de la bomba (**FIG. 40-1**). Conecte el cableado del interruptor al ensamble de la bomba tal como se muestra en la **FIG. 40-1**.



Interruptor de control conectado al ensamble de la bomba (descenso por gravedad)

FIG. 40-1

PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL - CONT.



Interruptor de control conectado al ensamble de la bomba (descenso asistido)

FIG. 41-1

PASO 8 - AGREGAR FLUIDO HIDRÁULICO

PRECAUCIÓN

Evite que entre suciedad, agua y otros contaminantes al sistema hidráulico. Antes de quitar el tapón del depósito del fluido hidráulico, tapón de drenado y las líneas hidráulicas, limpie cualquier contaminante que pudiese llegar a las entradas. También, proteja las entradas de contaminaciones accidentales.

NOTA: El elevador se envía con fluido hidráulico **Grado ISO 32**. Utilice el fluido hidráulico adecuado para las condiciones climáticas de su ubicación.

+50 a +120 °F [10 a 48.8 °C] - grado ISO 32

menor a + 70 °F [21.1 °C] - grado ISO 15 o MIL-H-5606

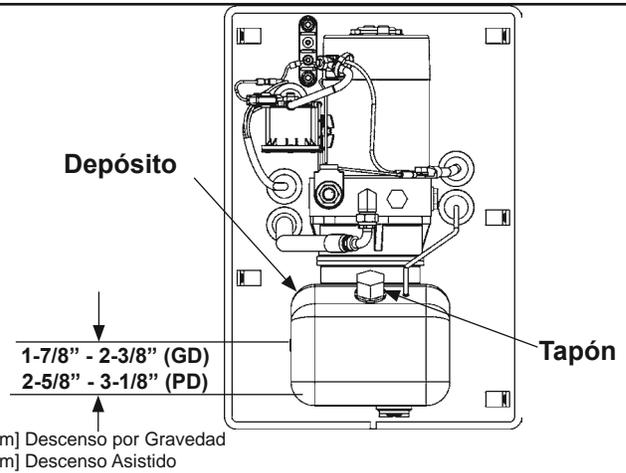
Consulte las **TABLAS 43-1 y 43-2** para conocer marcas recomendadas de aceites **ISO 32 y ISO 15**.

NOTA: El nivel de fluido hidráulico debe estar por lo menos a 1-1/2" [9 cm] por encima del fondo del depósito para poder operar el elevador.

1. Con la plataforma a la altura de cama, revisel el nivel de fluido hidráulico en el depósito de la bomba **FIG. 42-1**. Para agregar más, remueva el tapón (sin rosca) (**FIG. 42-1**) Agregue fluido hidráulico hasta el nivel que se muestra en la **FIG. 42-1**.

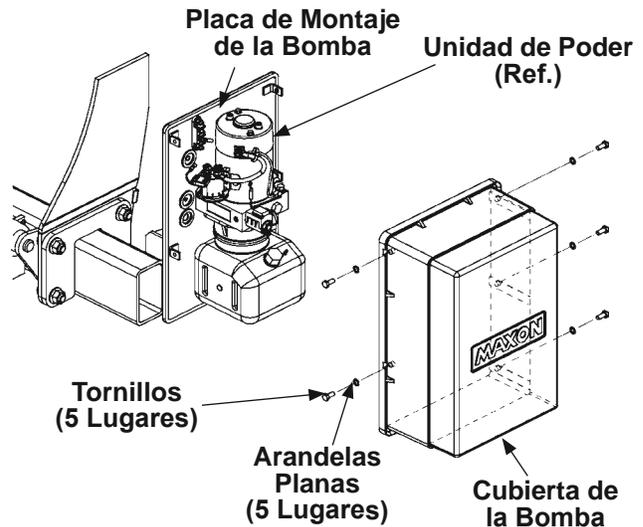
2. Vuelva a instalar el tapón (**FIG. 42-1**).

3. Atornille la cubierta de la bomba como se muestra en la **FIG. 42-2**. Aplique un torque a los tornillos a **10 - 14 lbs.- in [1.1-1.5 N.m]**



Depósito de la bomba (se muestra unidad de poder de descenso por gravedad)

FIG. 42-1



Atornillar la cubierta de la bomba

FIG. 42-2

PASO 8 - AGREGAR FLUIDO HIDRÁULICO - CONT.

ACEITE HIDRÁULICO ISO 32	
MARCAS RECOMENDADAS	NÚMERO DE PARTE
CHEVRON	HIPERSYN 32
KENDALL	GOLDEN MV
SHELL	TELLUS S2 VX 32
EXXONMOBIL	UNIVIS N-32, DTE-24

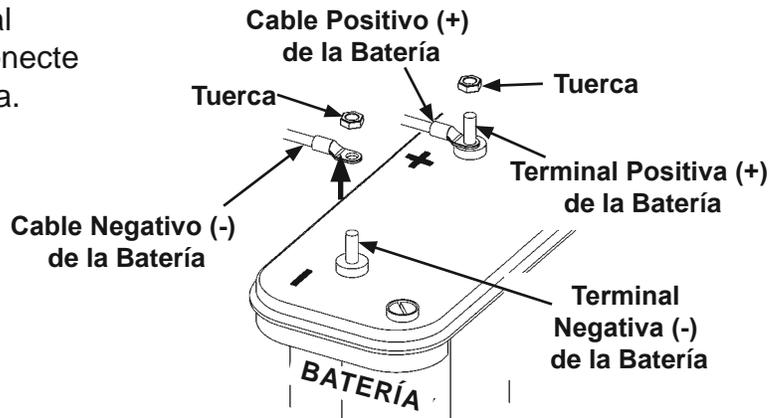
TABLA 43-1

ACEITE HIDRÁULICO ISO 15 o MIL-H-5606	
MARCAS RECOMENDADAS	NÚMERO DE PARTE
CHEVRON	FLUID A, AW-MV-15
KENDALL	GLACIAL BLU
SHELL	TELLUS S2 VX 15
EXXONMOBIL	UNIVIS HVI-13
ROSEMEAD	THS FLUID 17111

TABLA 43-2

PASO 9 - CONECTAR CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA A LA BATERÍA

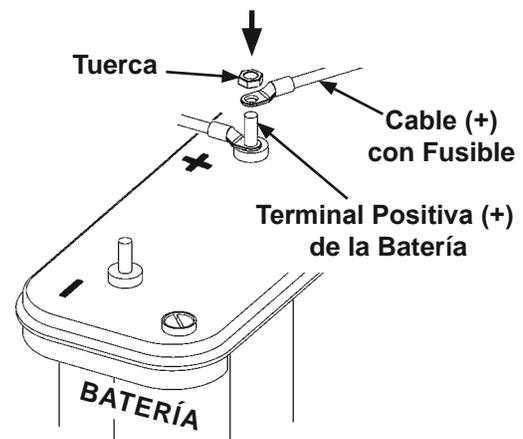
1. Remueva la tuerca de la terminal negativa (-) de la batería. Desconecte el cable negativo (-) de la batería. (FIG. 44-1).



Desconectar el cable (-) de la Batería
FIG. 44-1

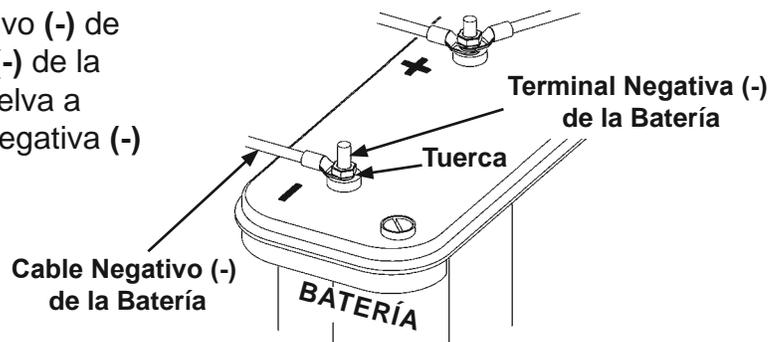
2. Remueva la tuerca de la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 44-1).

3. Conecte el cable con fusible positivo (+) a la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 44-2). Después, vuelva a instalar la tuerca en la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 44-2).



Conectar el Cable (+) con Fusible
FIG. 44-2

4. Vuelva a conectar el cable negativo (-) de la batería a la terminal negativa (-) de la batería (FIG. 44-3). Después, vuelva a instalar la tuerca en la terminal negativa (-) de la batería (FIG. 44-3).



Conectar Nuevamente los Cables de la Batería
FIG. 44-3

PASO 10 - REMOVER ÁNGULO DE BLOQUEO E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS

PRECAUCIÓN

No presurice completamente el sistema en este paso. Presurice completamente el sistema y compruebe que no existan derrames hidráulicos hasta que el elevador hidráulico esté completamente soldado.

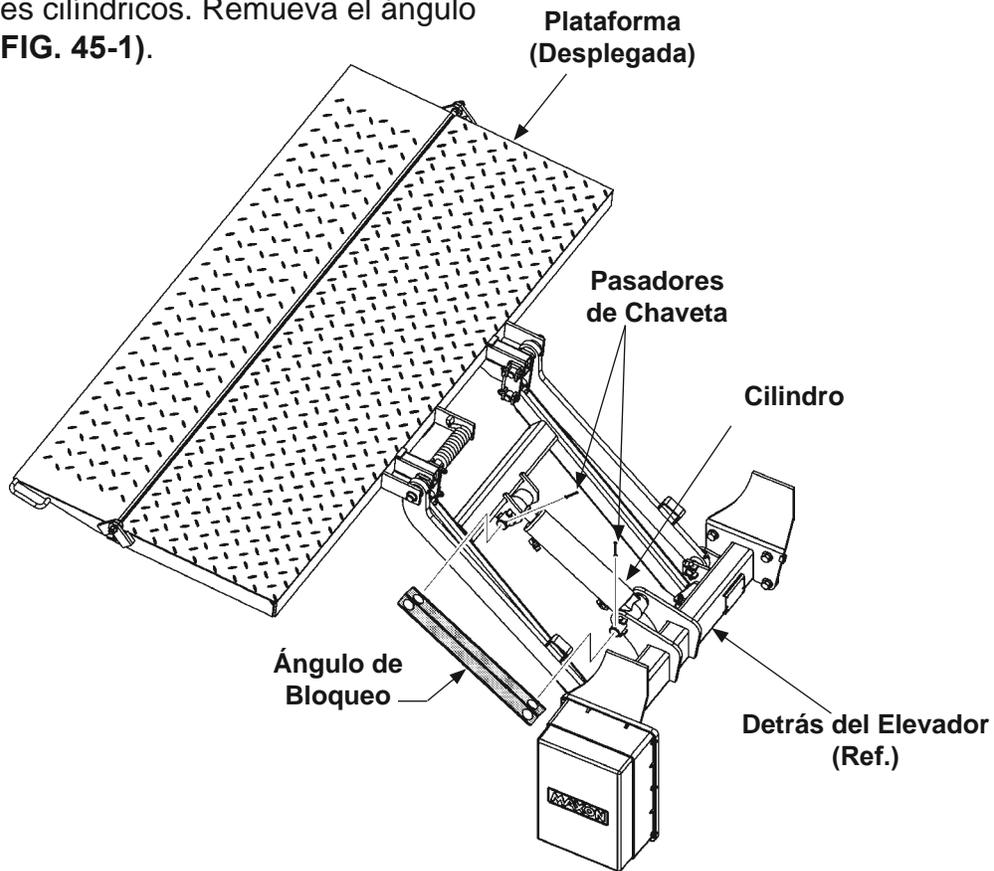
1. Empuje el interruptor de control hacia la posición **ARRIBA** y manténgalo en esa posición el tiempo suficiente para presurizar el sistema hidráulico. Suelte el interruptor de control. El sistema hidráulico estará listo.

⚠ ADVERTENCIA

Para prevenir posibles lesiones, nunca trabaje en el área debajo de la plataforma. Obtenga acceso al ángulo de bloqueo por detrás del elevador hidráulico.

NOTA: Para operar el elevador hidráulico, el ángulo de bloqueo debe ser retirado del cilindro hidráulico.

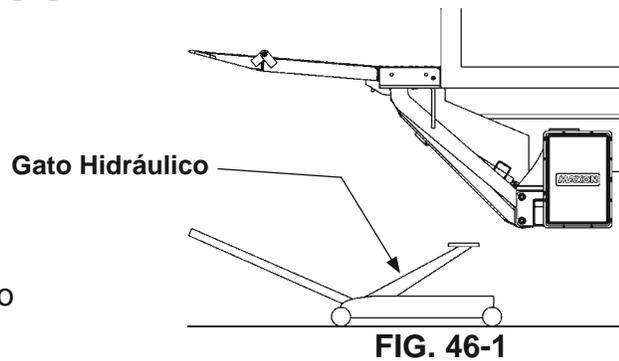
2. Remueva los pasadores de chaveta (**FIG. 45-1**) de 2 pasadores cilíndricos. Remueva el ángulo de bloqueo. (**FIG. 45-1**).



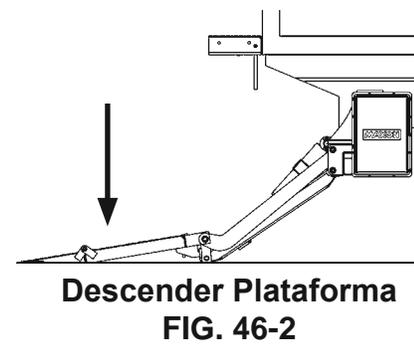
Remover el Ángulo de Bloqueo
FIG. 45-1

PASO 10 - REMOVER ÁNGULO DE BLOQUEO E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS - CONT.

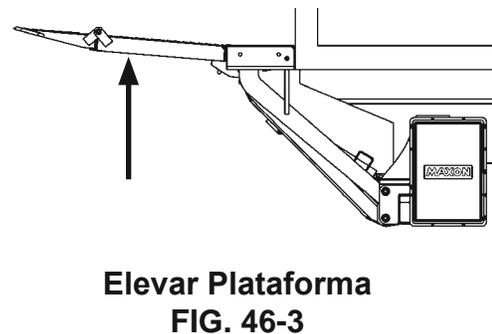
3. Retire el gato hidráulico y el polipasto que soportan al elevador hidráulico. (FIG. 46-1).



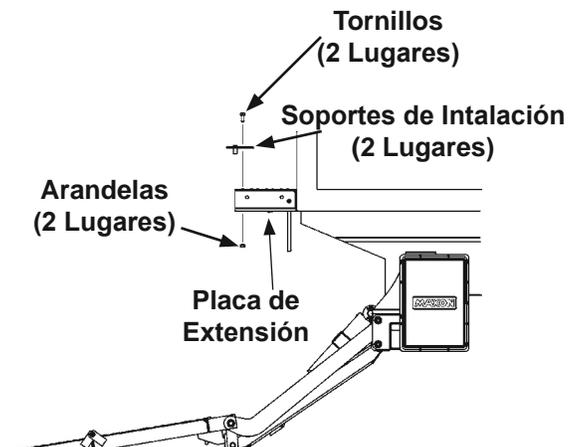
4. Descienda la plataforma hasta el suelo (FIG. 46-2). Busque cualquier posible interferencia entre el elevador hidráulico y el vehículo mientras la plataforma esté descendiendo. Después, eleve la plataforma (FIG. 46-3). Busque cualquier posible interferencia entre el elevador hidráulico y el vehículo mientras la plataforma se esté elevando.



5. Descienda la plataforma hasta el suelo (FIG. 46-4).



6. Desatornille y retire de la placa de extensión los 2 soportes de instalación. (FIG. 46-4).

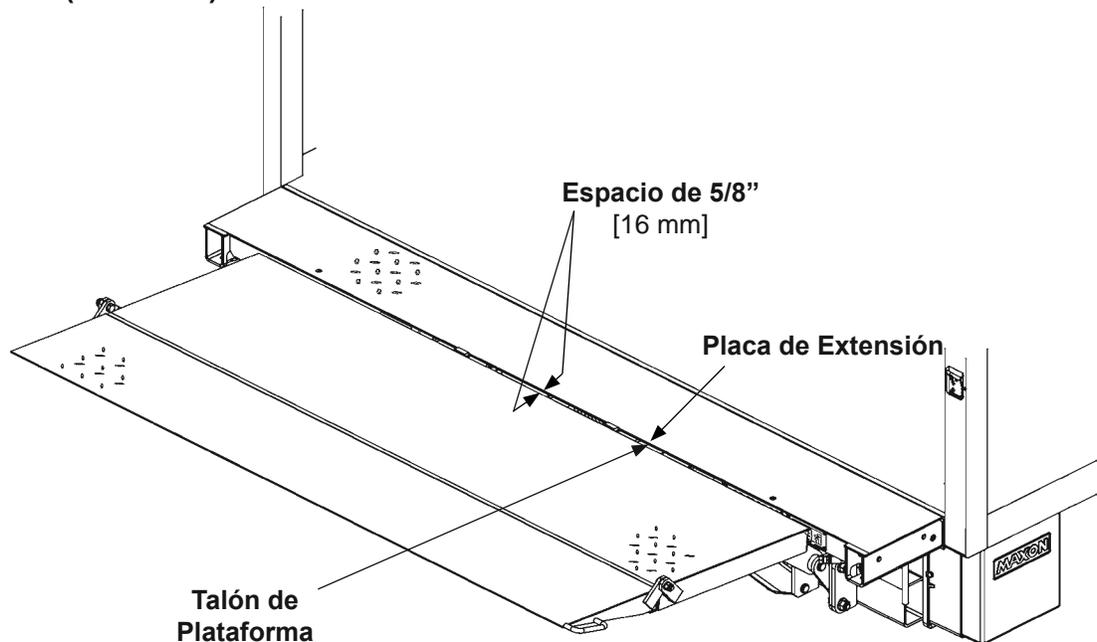


Retirar Soportes de Instalación
FIG. 46-4

PASO 10 - REMOVER ÁNGULO DE BLOQUEO E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS - CONT.

NOTA: Corrija cualquier problema de ajuste o interferencia antes de continuar con la instalación.

7. Eleve la plataforma a la altura de cama (**FIG. 47-1**). Verifique que exista un espacio de 5/8" [16 mm] entre el talón de la plataforma y la placa de extensión (**FIG. 47-1**).

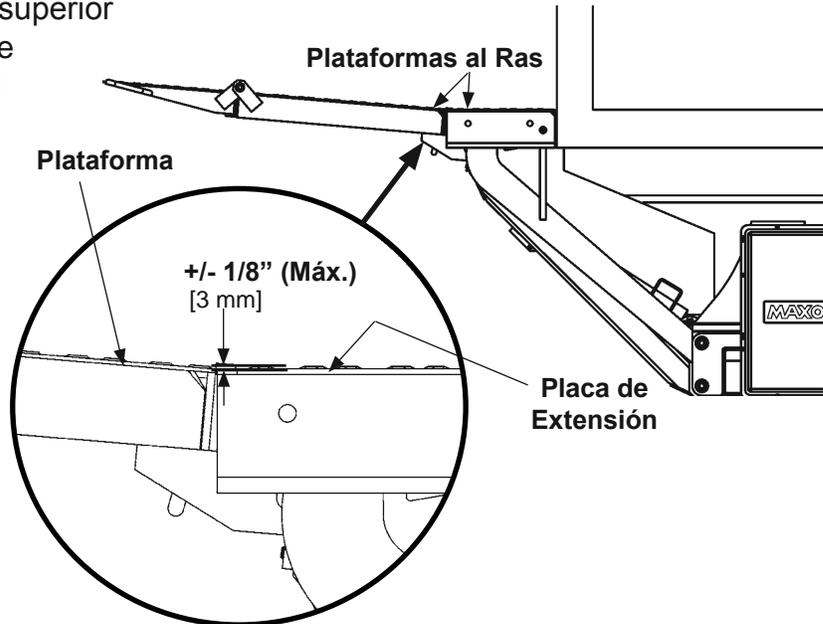


Plataforma a la altura de cama con un espacio de 5/8" [16 mm] entre el talón de plataforma y la placa de extensión
FIG. 47-1

PASO 10 - REMOVER ÁNGULO DE BLOQUEO E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS - CONT.

NOTA: Corrija cualquier problema de ajuste o interferencia antes de continuar con la instalación.

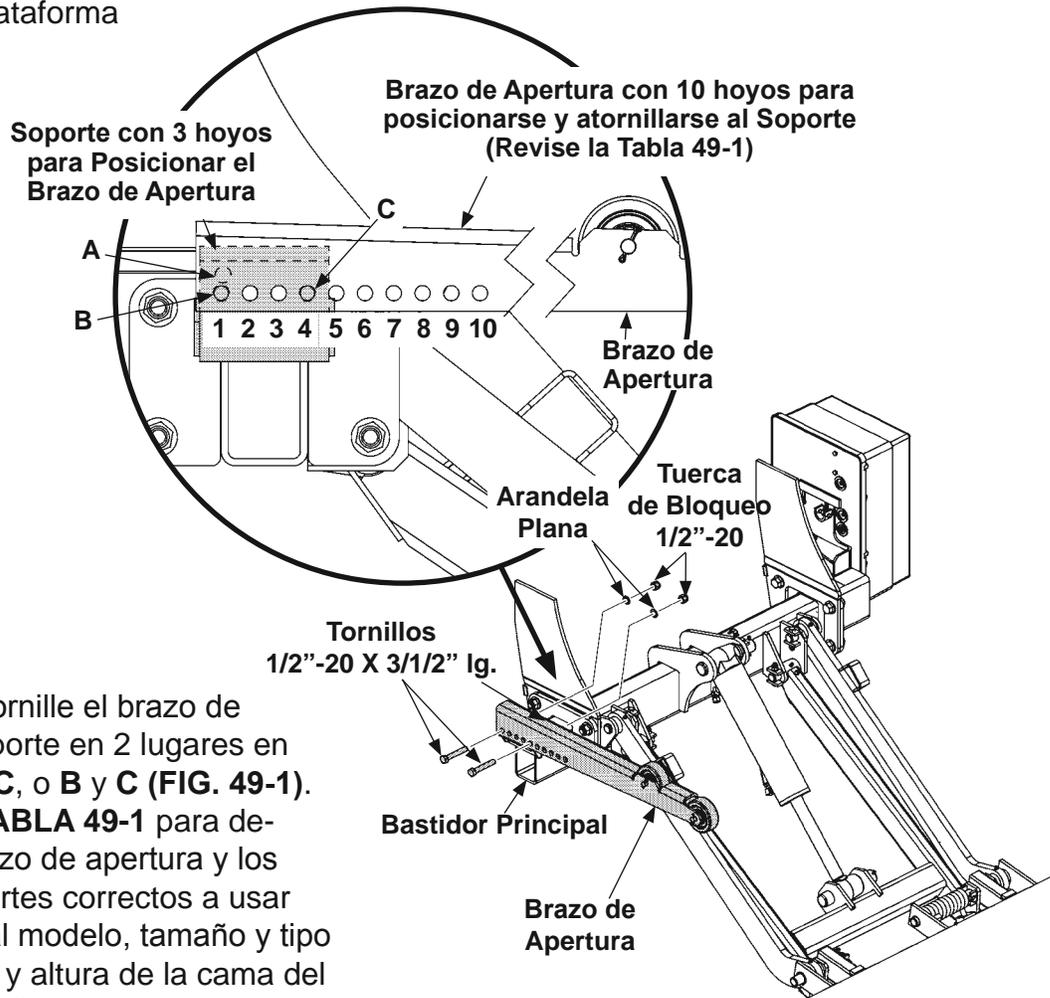
8. Asegúrese que la superficie superior de la plataforma y la placa de extensión estén al ras con el lado derecho y el lado izquierdo de la plataforma (FIG. 48-1). La diferencia permitida en altura es de máximo +/- 1/8" [3 mm], tal como se muestra.



Diferencia máxima de altura entre la parte superior de la plataforma y la placa de extensión (se muestra lado derecho)
FIG. 48-1

PASO 11- ATORNILLAR EL BRAZO DE APERTURA AL ELEVADOR

1. Inicie con la plataforma desplegada al nivel del suelo. (FIG. 49-1).



2. Posicione y atornille el brazo de apertura al soporte en 2 lugares en los hoyos A y C, o B y C (FIG. 49-1). Diríjase a la TABLA 49-1 para determinar el brazo de apertura y los hoyos de soportes correctos a usar con respecto al modelo, tamaño y tipo de plataforma, y altura de la cama del elevador hidráulico.

Atornillar el brazo de apertura
FIG. 49-1

Modelo	Plataforma	Altura de Cama	Hoyo en Brazo de Apertura	Hoyo en Soporte
TE-15/TE-20 (Cama Alta)	22"+14" Acero	44" A 50" [106 a 127 cm]	#1	B
		50" A 54" [127 a 137 cm]	#2	A
	22"+18" Aluminio y Aluminio	44" A 48" [112 a 122 cm]	#1	A
		48" A 52" [122 a 132 cm]	#2	A
		52" A 54" [132 a 137 cm]	#3	A

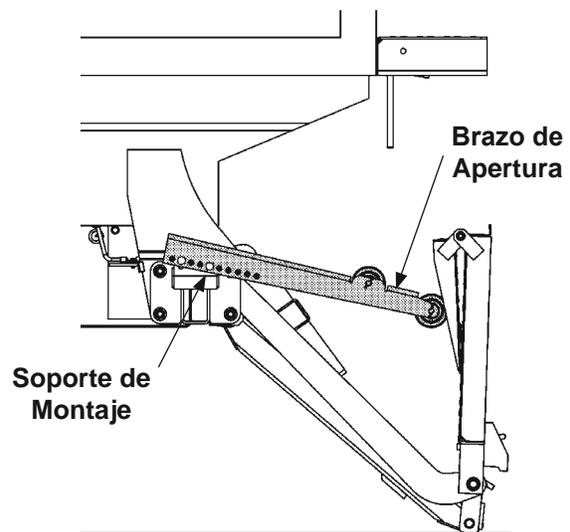
Hoyos del Brazo de Apertura y del Soporte de Montaje
TABLA 49-1

PASO 11- ATORNILLAR EL BRAZO DE APERTURA AL ELEVADOR - CONT.

⚠ PRECAUCIÓN

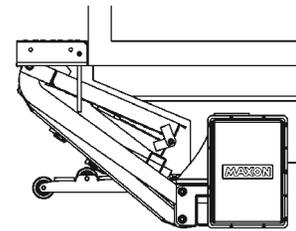
Si existe alguna interferencia con la plataforma mientras guarda el elevador hidráulico, verifique que la plataforma no tenga daños en la parte inferior, en la rampa abatible y en la bisagra entre ellas. Una plataforma o rampa abatible dañada pueden provocar lesiones personales y daños adicionales al elevador.

3. Pliegue la plataforma y la rampa abatible contra el brazo de apertura (**FIG. 50-1**). La plataforma y la rampa abatible deberán mantenerse cercanas a una posición vertical sin abrirse.

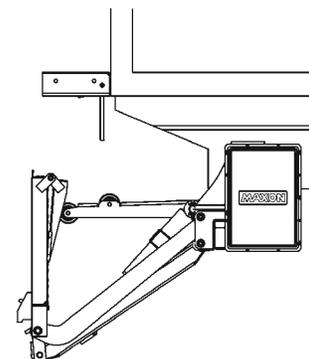


Revisar la Posición del Brazo de Apertura
FIG. 50-1

4. Guarde y despliegue la plataforma varias veces para verificar si sale y si se guarda de manera correcta y que no existen interferencias. (**FIGS. 50-2 and 50-3**).



Plataforma Guardada
FIG. 50-2

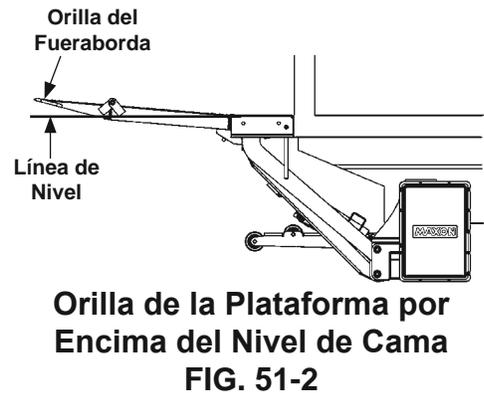
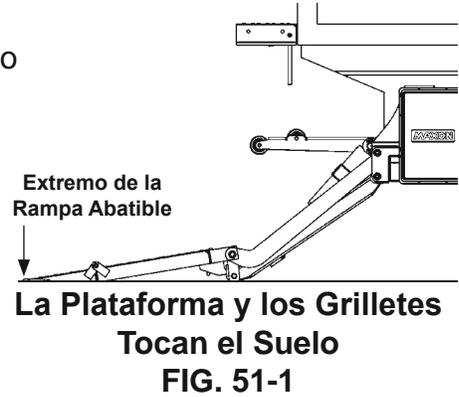


Plataforma Desplegada
FIG. 50-3

PASO 12 - AJUSTAR PLATAFORMA (SOLO SI SE REQUIERE)

NOTA: Antes de realizar el siguiente procedimiento, asegúrese que el vehículo esté estacionado sobre suelo nivelado.

1. Asegúrese que la plataforma esté al nivel del suelo. Despliegue la plataforma y la rampa abatible. En cuanto la plataforma toque el suelo, los grilletes y el extremo de la rampa abatible deben de tocar el suelo al mismo tiempo (**FIG. 51-1**). Si los grilletes y el extremo de la rampa tocan el suelo al mismo tiempo, eleve la plataforma a la altura de la cama. La orilla del fueraborda encima de la rampa abatible debe quedar por encima del nivel de cama (**FIG. 51-2**). Si las indicaciones son correctas en ambos casos (**FIGS. 51-1 y 51-2**), el elevador está instalado correctamente y no se necesita ningún ajuste. Si las indicaciones son incorrectas, continúe con la instrucción 2.

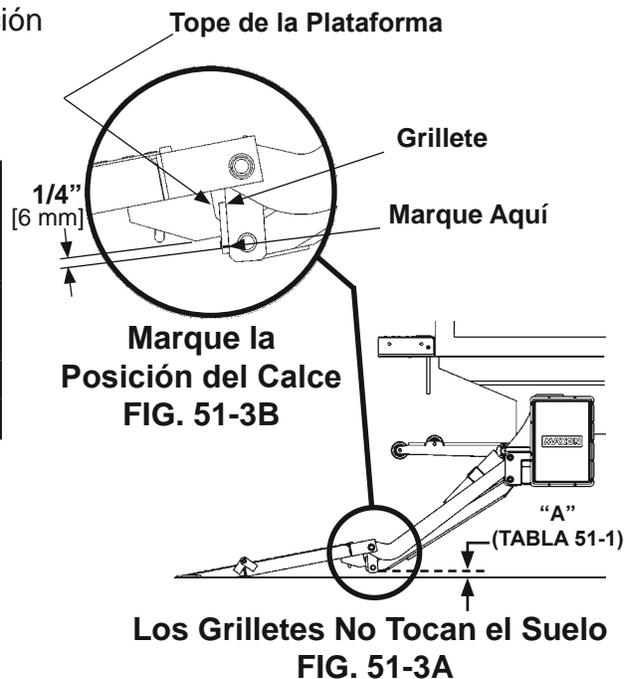


NOTA: Si el extremo de la rampa abatible toca primero (**FIG. 51-3A**), realice las instrucciones 2 y 3. Si el grillete toca primero (**Vea la FIG. 53-1**), omita las instrucciones 2 y 3 y realice las instrucciones 4 y 5.

2. Asegúrese que la plataforma esté aún al nivel del suelo. Si el grillete no está tocando el suelo, mida y compare la distancia "A" (**FIG. 51-3A**) con la **TABLA 51-1** para determinar el calce correcto. Después, marque la posición en el grillete (**FIG. 51-3B**).

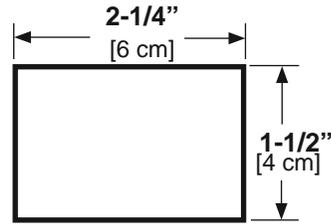
Elevar extremo de la rampa abatible a esta Distancia "A"	Grosor de Calce Requerido	Tamaño de Soldadura "W"
9/16" [1 cm]	1/16"	1/16" [1 mm]
1-1/4" [3 cm]	1/8"	1/8" [3 mm]
1-15/16" [5 cm]	3/16"	3/16" [5 mm]
2-5/8" [7 cm]	1/4"	1/4" [6 mm]

Calces para Elevar el Extremo de la Rampa Abatible
TABLA 51-1

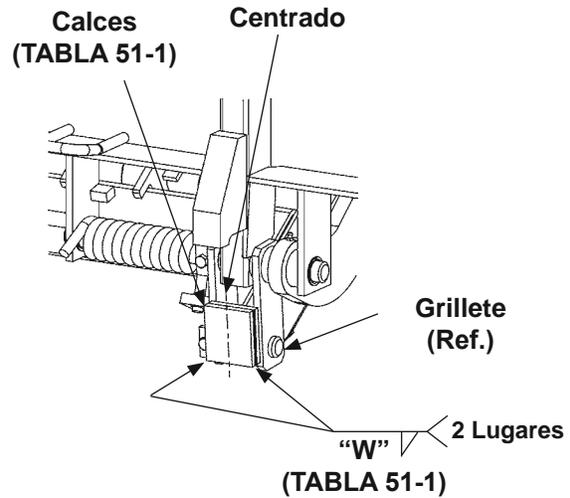


PASO 12 - AJUSTAR PLATAFORMA (SOLO SI SE REQUIERE) - CONT.

3. Haga cuantos calces necesite (FIG. 52-1).
Posicione el borde inferior del calce para alinearlo con la marca en el grillete (FIG. 52-2). Después, suelde el calce al grillete tal como se muestra en la FIG. 52-2.



Calces (1/16", 1/8", 3/16", o 1/4")
hechos de Acero Plano
FIG. 52-1



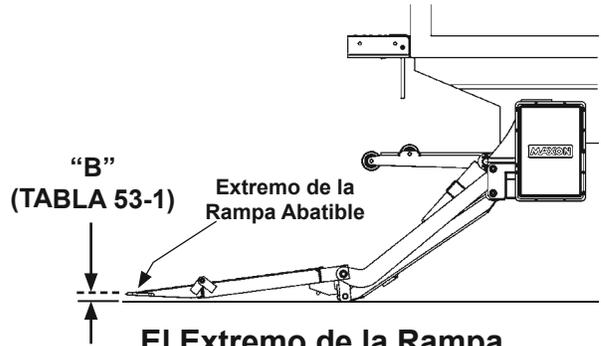
Soldar calces
(se muestra grillete de lado derecho)
FIG. 52-2

PASO 12 - AJUSTAR PLATAFORMA (SOLO SI SE REQUIERE) - CONT.

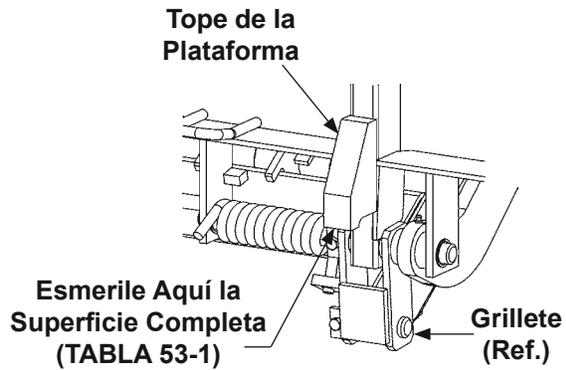
4. Asegúrese que la plataforma esté aún al nivel del suelo. Si el extremo de la rampa abatible no está tocando el suelo, mida y compare la distancia "B" (FIG. 53-1) con la TABLA 53-1 para determinar qué tanto de los tope de la plataforma hay que esmerilar (FIG. 53-2).

Descender el extremo de la Rampa Abatible a esta Distancia "B"	Esmerilar el Metal del Tope de la Plataforma
9/16" [1 cm]	1/16" [1 mm]
1-1/4" [3 cm]	1/8" [3 mm]
1-15/16" [5 cm]	3/16" [5 mm]
2-5/8" [7 cm]	1/4" [6 mm]

Esmerilar para Reducir el Extremo TABLA 53-1



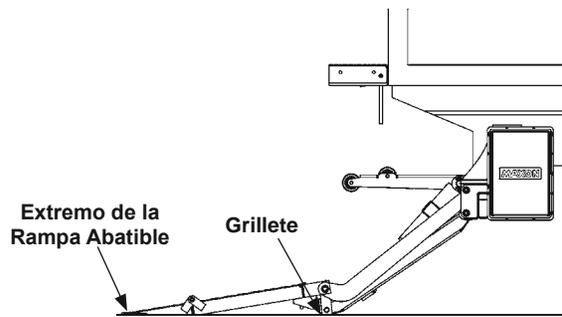
El Extremo de la Rampa Abatible No toca el Suelo
FIG. 53-1



Esmerilar los Topes de la Plataforma (Se Muestra Grillete del lado Derecho)
FIG. 53-2

5. Esmerile la cantidad correcta de metal (TABLA 53-1) del tope de la plataforma tal como se muestra en la FIG. 53-2.

6. Eleve la plataforma, después descíndala al suelo. En cuanto la plataforma toque el suelo, el extremo de la rampa abatible y los grilletes deben de tocar el suelo al mismo tiempo como se muestra en la FIG. 53-3.



La Plataforma y Los Grilletes Tocan el Suelo
FIG. 53-3

PASO 13 - TERMINAR DE SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO

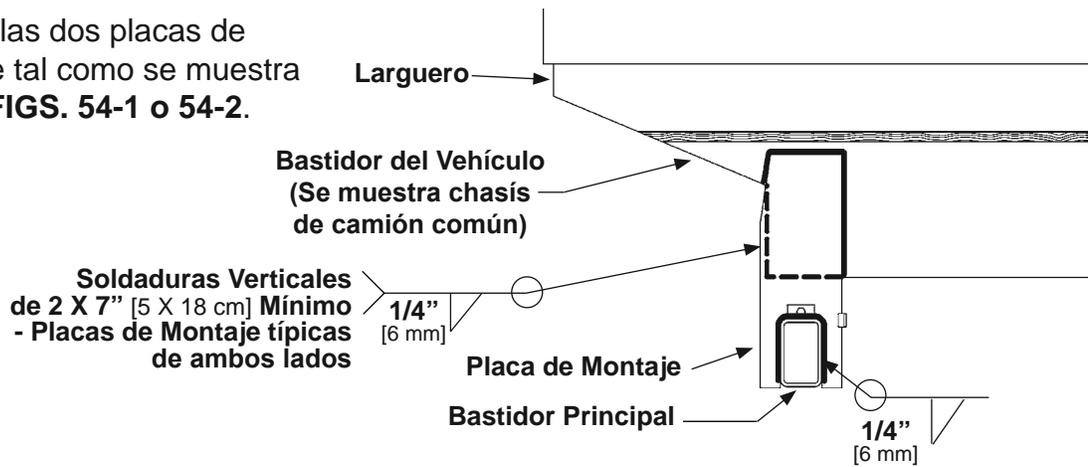
PRECAUCIÓN

Prevenga dañar las mangueras hidráulicas. Antes de soldar cerca de éstas, protéjalas con una cubierta resistente al calor como una manta de soldadura.

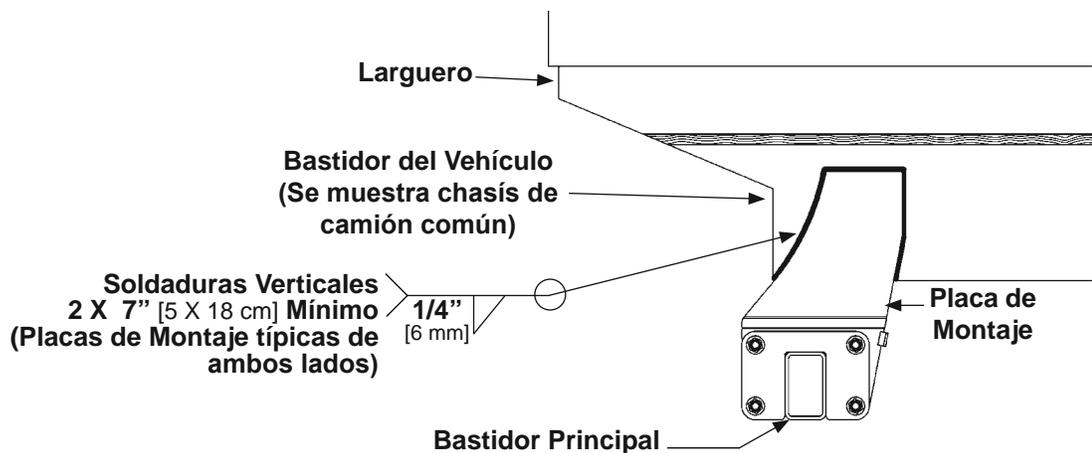
PRECAUCIÓN

Para proteger la pintura original (si está equipada), remueva un área de pintura de 3" [8 cm] de ancho de todos los lados del área de soldado antes de soldar.

Suelde las dos placas de montaje tal como se muestra en las FIGS. 54-1 o 54-2.



Placa de montaje soldada al bastidor del camión y al bastidor principal
FIG. 54-1

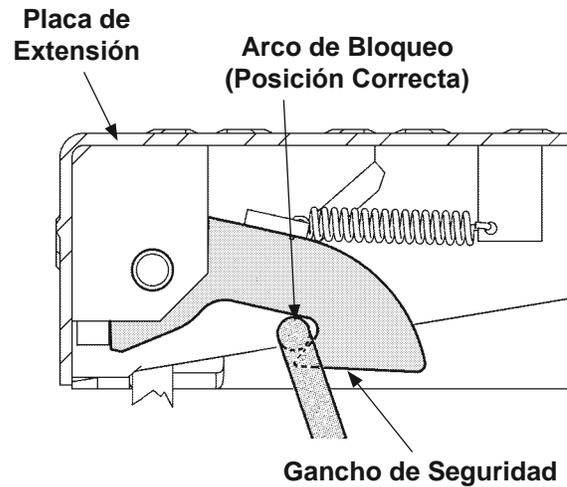


Placa de montaje soldada al chasis del camión y atornillada al bastidor principal
FIG. 54-2

PASO 14 - AJUSTAR GANCHO DE SEGURIDAD (SOLO SI SE REQUIERE)

Consulte la función del Gancho de Seguridad de Seguridad

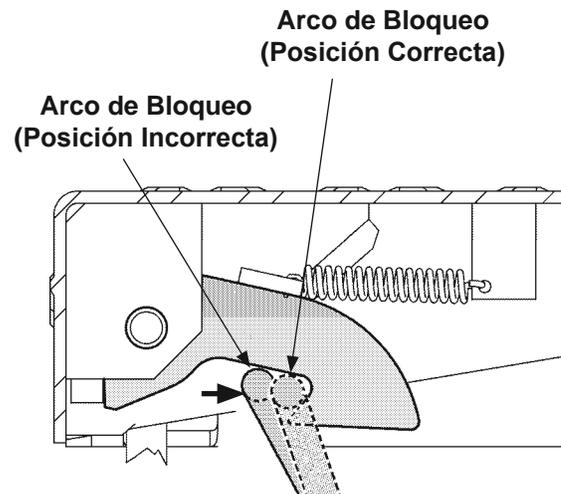
1. Cuando eleve la plataforma a la posición de guardado, preste atención al sonido del **gancho de seguridad** vinculándose al **arco de bloqueo de la plataforma**.
2. Cuando la plataforma esté guardada, verifique si el **arco de bloqueo** está posicionado por encima del **gancho de seguridad** como se muestra en la **FIG. 55-1**.



Se muestra arco de bloqueo enganchado en posición correcta
FIG. 55-1

Ajustar Arco de Bloqueo

1. Si el gancho de seguridad no está posicionado correctamente (**FIG. 55-2**), despliegue la plataforma lo suficiente para tener acceso al gancho de seguridad. (**Consulte las instrucciones de cómo descender el elevador en el Manual de Operación**).
2. Ajústelo inclinando al arco de bloqueo hacia el gancho de seguridad para que se enganche correctamente como se muestra en la **FIG. 55-2**.
3. Guarde la plataforma y verifique la posición correcta del gancho de seguridad (**FIG. 55-2**). Repita el ajuste si es necesario.



Se muestra arco de bloqueo enganchado en posición incorrecta
FIG. 55-2

PASO 15 - POSICIONAR LAS LUCES TRASERAS DEL VEHÍCULO (SOLO SI SE REQUIERE)

NOTA: Las posiciones están basadas en el uso de luces traseras de 6-3/4" [17 cm] de alto por 5-3/4" [16 cm] de ancho. Las luces traseras de mayor tamaño pueden interferir con el elevador hidráulico. No se proporcionan las luces traseras, ni el kit de tornillería con el elevador hidráulico.

Posicione las luces traseras como se muestra (FIGS. 56-1, 56-2 y 56-3).

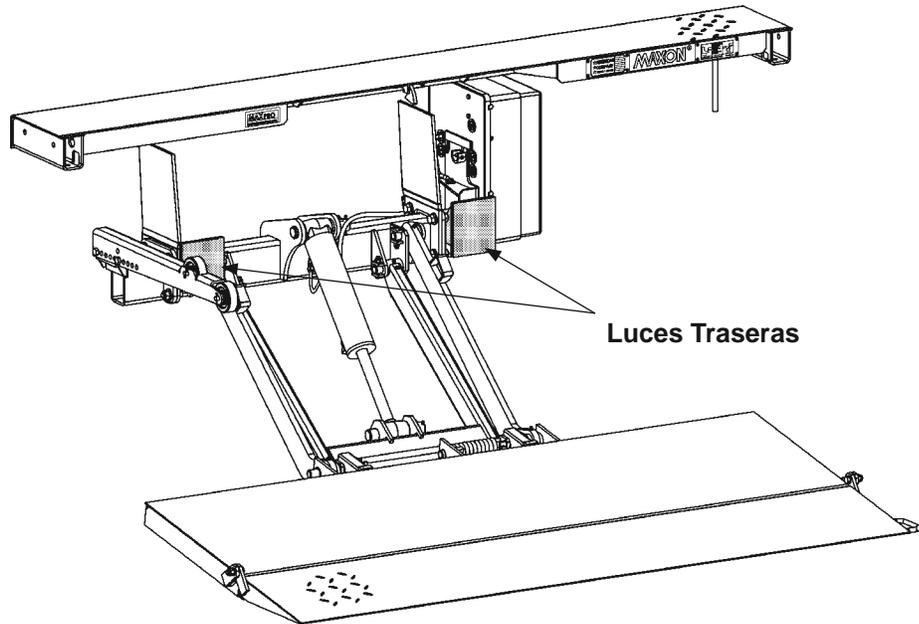
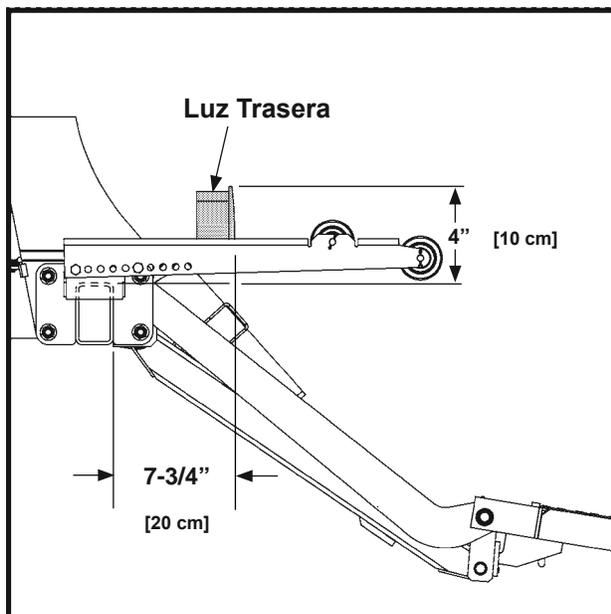
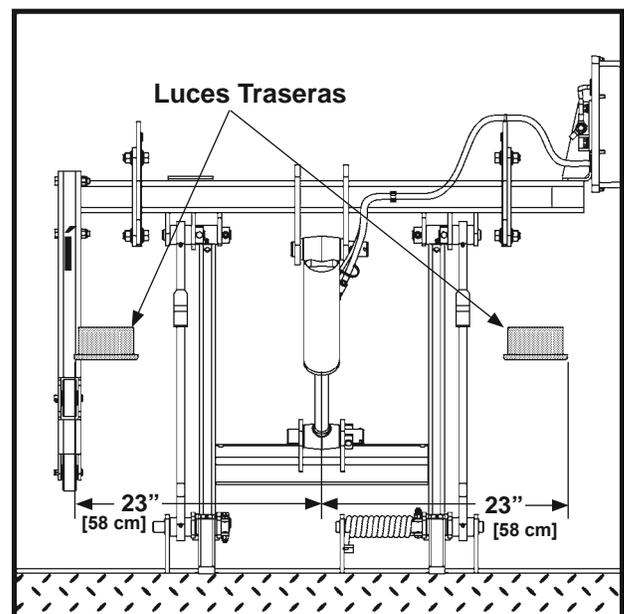


FIG. 56-1



Posiciones de las luces traseras
(vista del lado izquierdo)

FIG. 56-2



Distancia horizontal de luces traseras,
vista superior

FIG. 56-3

COLOCAR ETIQUETAS

NOTA: Antes de colocar las etiquetas asegúrese que no haya ningún residuo, suciedad o corrosión. Limpie la superficie antes si es necesario.

NOTA: Se muestra la posición preferente de las etiquetas; éstas son colocadas en la fábrica. Si el vehículo no permite este orden, tanto las etiquetas del manual como las del kit de etiquetas deben ser colocadas de manera que sean inmediatamente visibles si se acerca al vehículo para utilizar el elevador. Utilice el sentido común al momento de colocar estas etiquetas en el vehículo.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	
OPERAR	GUARDAR
<p>1 Presurice el sistema empujando el interruptor de palanca hacia ARRIBA. Libere jalando la manija. Presione el Intr. de palanca hacia ABAJO.</p> <p>DESCENDIDA PLATAFORMA JALE LA BOMBA (Cambio hacia el ABAJO)</p>	<p>1 Repliegue la plataforma abatible. Asegúrese que la plataforma esté enganchada (si el gancho está equipado).</p> <p>SI ESTÁ EQUIPADA SI ESTÁ EQUIPADO</p>
<p>2 Despliegue la plataforma utilizando la manija ubicada debajo de ésta.</p> <p>SI ESTÁ EQUIPADA</p>	<p>2 Repliegue la plataforma.</p> <p>SI ESTÁ EQUIPADA</p>
<p>3 Retire (si está equipado) el gancho de la plataforma abatible y despléguela.</p> <p>SI ESTÁ EQUIPADO</p>	<p>3 Presione el interruptor de palanca hacia ARRIBA.</p>
<p>4 Elevar/ Descender. ARRIBA ABAJO</p> <p>ABAJA</p>	<p>4 Elevador Hidráulico guardado.</p>

PN 205800-02

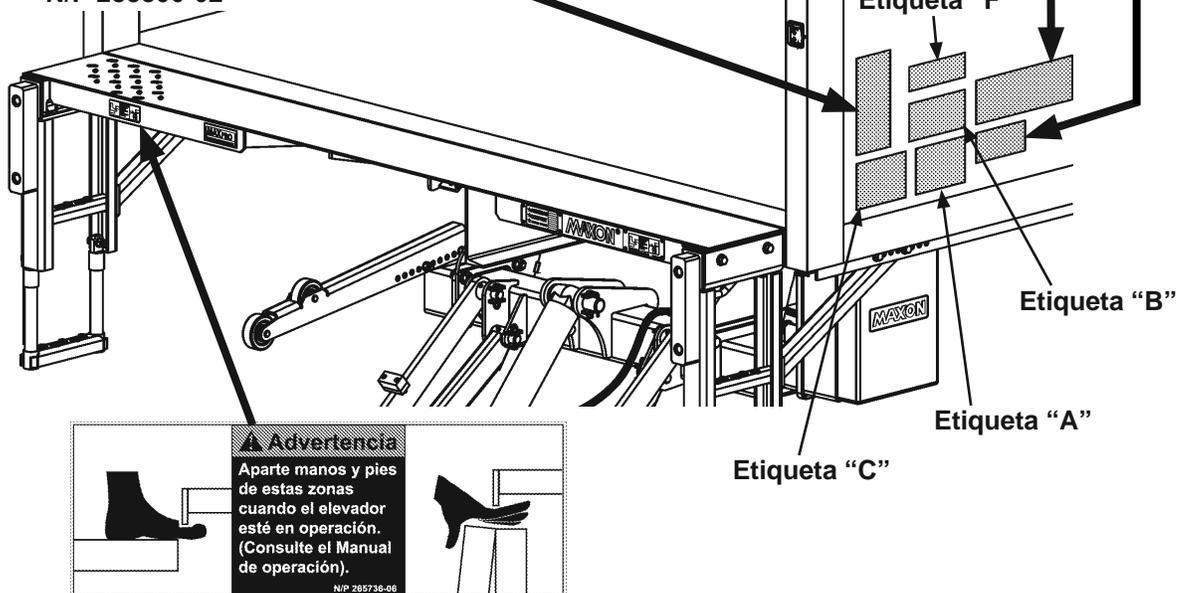
LA CAPACIDAD MÁXIMA DE ESTE ELEVADOR ES
LBS [] KG
SIEMPRE QUE LA CARGA ESTÉ CENTRADA EN LA PLATAFORMA TRANSPORTADORA.

Etiqueta de capacidad
(Vea la tabla 58-1)

	<p>Advertencia</p> <p>Un elevador hidráulico abierto en vehículo en movimiento puede ocasionar daños y lesiones a objetos y personas circundantes. Cierre apropiadamente antes de poner el vehículo en movimiento.</p> <p>Etiqueta N/P 282847-05</p>	
--	---	--

Etiqueta de advertencia de guardado
N/P 282847-05

Etiqueta de instrucciones
N/P 285800-02



Etiqueta de advertencia
N/P 265736-06

	<p>Advertencia</p> <p>Aparte manos y pies de estas zonas cuando el elevador esté en operación. (Consulte el Manual de operación).</p> <p>N/P 265736-06</p>	
--	---	--

FIG. 57-1

COLOCAR ETIQUETAS - CONT.

⚠ Precaución

Siempre manténgase fuera del área de la plataforma.

N/P 282522-02 **F**

⚠ Advertencia

Lea detenidamente la siguiente información

- La operación inadecuada de este elevador puede provocar lesiones graves. En caso de no contar con una copia del instructivo de operación, solicítela a su patrón, distribuidor o arrendador antes de operar este elevador.
- No operar si detecta señales de mantenimiento deficiente, daño a partes vitales, o plataforma resbalosa hasta que se hayan corregido estas deficiencias.
- En caso de utilizar una transpaleta manual, asegúrese de poder maniobrarla con seguridad.
- No use montacargas sobre este elevador.
- Nunca exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre o alrededor de las partes del mecanismo del elevador; entre la plataforma, suelo o camión que pueda quedar atrapada.
- Si otra persona permanece en el elevador junto a usted, asegúrense de no estar en peligro de colisión con cualquier obstáculo en movimiento o potencialmente desplazable.
- **HAGA USO DEL SENTIDO COMÚN.**
- Si la carga no parece estar colocada de manera segura, no active el elevador.

Visite nuestra página web www.maxonlift.com para descargar copias gratuitas de manuales de este modelo de elevador hidráulico; o llame a nuestro Servicio al cliente (800) 227-4116. N/P 282522-02

N/P 282522-02 **C**

Instrucciones de seguridad

Lea todas las etiquetas y el Manual de operación antes de operar este elevador

1. No manipule este elevador hasta que haya recibido la capacitación adecuada; haya leído y familiarizado con las instrucciones de operación.
2. Asegúrese que el vehículo esté estacionado de manera adecuada y con freno de seguridad antes de iniciar la operación del elevador hidráulico.
3. Siempre inspeccione este elevador asegurándose tenga el mantenimiento adecuado y ningún signo de daño.
4. No lo sobrecargue.
5. Asegúrese que la zona donde se desplegará la plataforma esté despejada antes de desplegarla o replegarla.
6. Asegúrese que la zona de la plataforma y área circundante estén despejadas en cualquier momento de la operación del elevador hidráulico.
7. Este elevador hidráulico está destinado exclusivamente a operaciones de carga y descarga. No lo utilice para ningún otro propósito.

N/P 282522-02 **A**



⚠ Advertencia

Existe riesgo de caer desde o ser prensado por el elevador.

Mantenga manos y pies fuera de las zonas de pliegue.

Asegúrese de tener la carga estable y usted parado firmemente sobre el elevador.

N/P 282522-02 **B**

Lea y comprenda todas las instrucciones y ADVERTENCIAS previa operación

**Hoja de Etiquetas N/P 282522-02
FIG. 58-1**

Modelo	Núm. de Parte de Etiqueta (N/P)	Capacidad
TE-15	220386-02	1500 LIBRAS [680 KG]
TE-20	220387-02	2000 LIBRAS [907 KG]

**Etiquetas de Capacidad
TABLA 58-1**

RETOCAR ACABADO DE PINTADO O DE GALVANIZADO

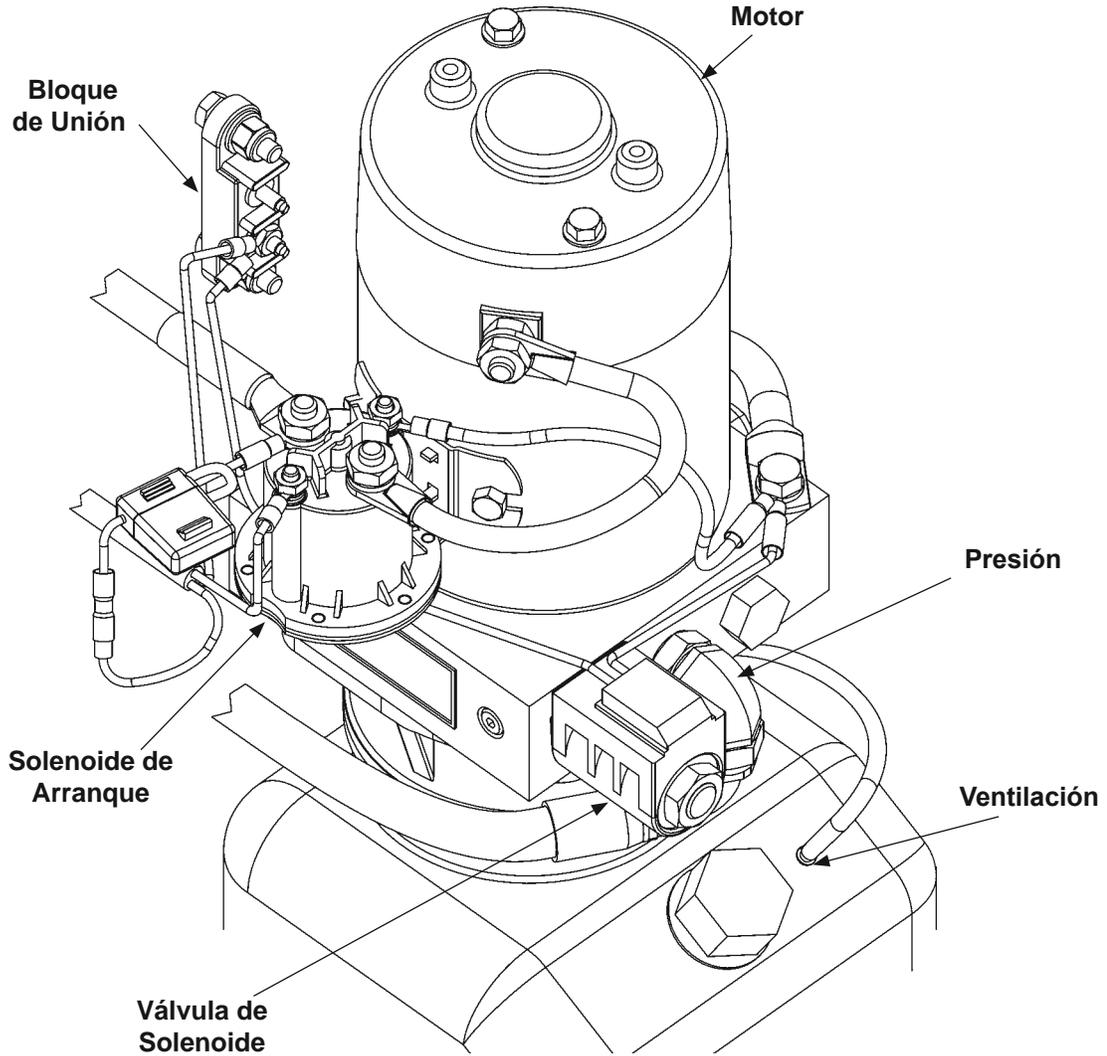
PRECAUCIÓN

Pintar la parte pulida del vástago del cilindro hidráulico puede provocar daños a los sellos y contaminar los fluidos hidráulicos. Para prevenir tales daños, proteja la parte pulida expuesta del vástago del cilindro mientras pinta.

- Si existen zonas de metal desnudo o si la pintura de imprimación está expuesta en las partes pintadas del elevador hidráulico, retoque con pintura dichas zonas. Para conservar la protección que brinda la pintura original de fábrica, **MAXON** recomienda utilizar pintura base para retoques en aluminio.
- Si el metal desnudo está expuesto en las partes galvanizadas del elevador hidráulico, retoque el acabado galvanizado. Para conservar la protección que brinda el acabado galvanizado original, **Maxon** recomienda utilizar galvanizado en aerosol en frío.

DIAGRAMAS DEL SISTEMA

OPERACIÓN DE LA BOMBA Y DEL MOTOR SOLENOIDE - DESCENSO POR GRAVEDAD



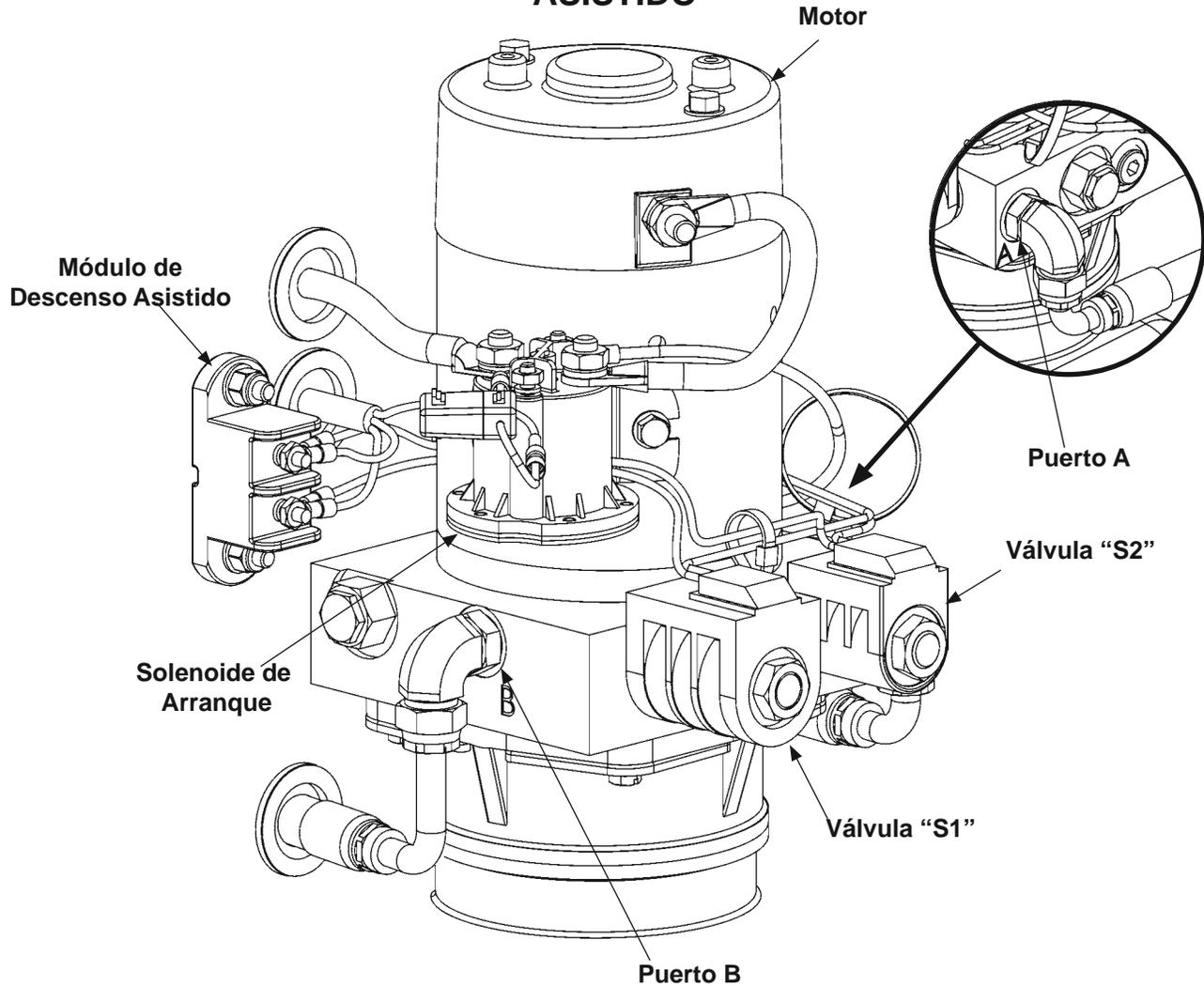
Operación del Motor de la Bomba con Decenso por Gravedad y del Solenoide de Arranque			
Función del Elevador	Puerto	✓ Operación del Solenoide de Arranque (Significa Energizado)	
		Motor	Válvula de Solenoide
Elevar	Presión	✓	-
Descender	Ventilación	-	✓

Consulte las Válvulas Mostradas en el Esquema Hidráulico

TABLA 60-1

DIAGRAMAS DEL SISTEMA

OPERACIÓN DE LA BOMBA Y DEL MOTOR SOLENOIDE - DESCENSO ASISTIDO



Operación del Motor de la Bomba (Decenso Asistido) y del Solenoide de Arranque					
Función del Elevador	Puerto	Operación del Solenoide de Arranque ✓ (Significa Energizado)			
		Motor	Válvula "S2"	Válvula "S1"	Módulo de Descenso Asistido
Elevar	A	✓	-	✓	-
Descender	B	✓	✓	-	✓

Consulte las Válvulas Mostradas en el Esquema Hidráulico

TABLA 61-1

DIAGRAMAS DEL SISTEMA HIDRÁULICO

ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO POR GRAVEDAD)

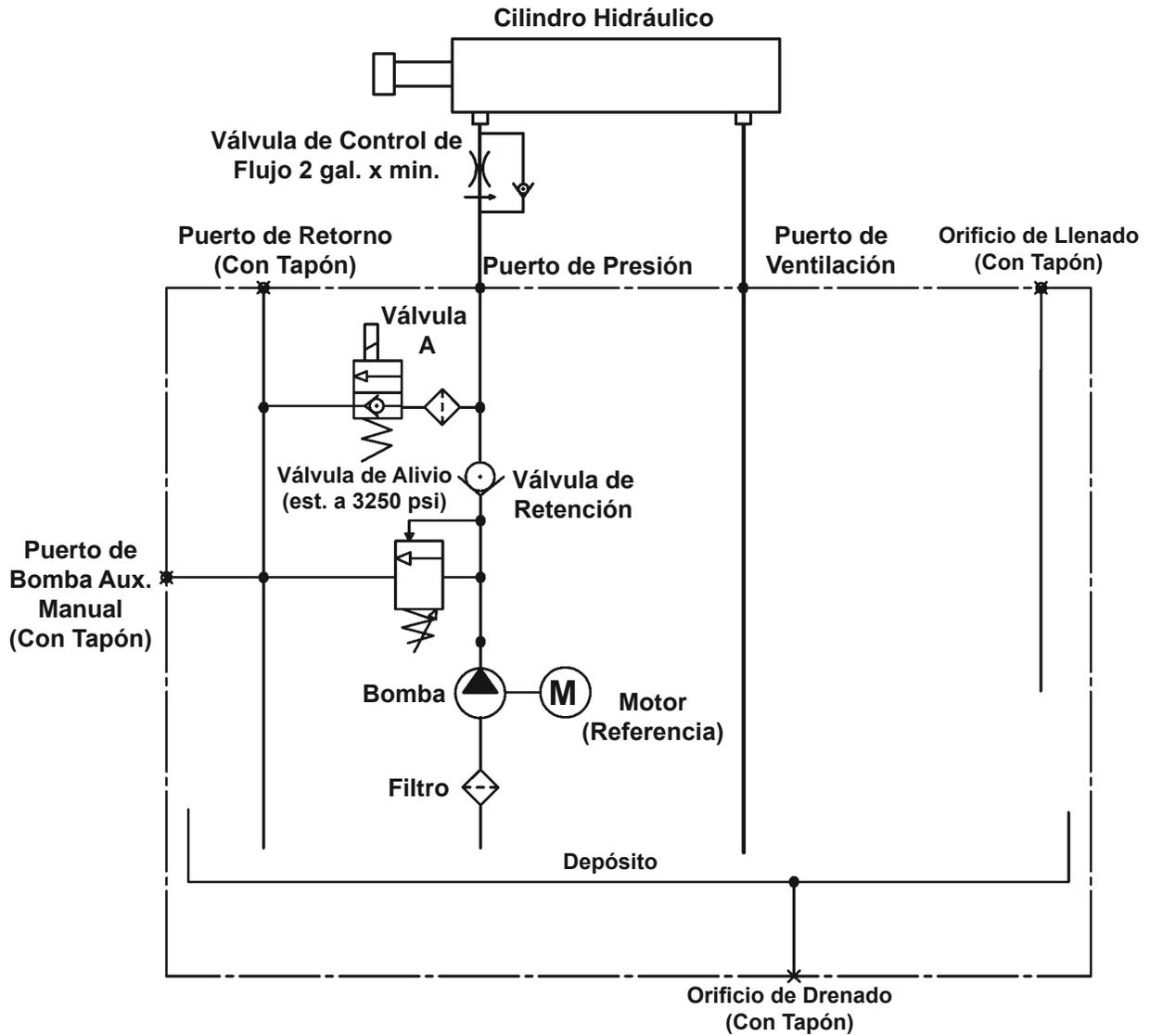


FIG. 62-1

DIAGRAMAS DEL SISTEMA HIDRÁULICO

ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO ASISTIDO)

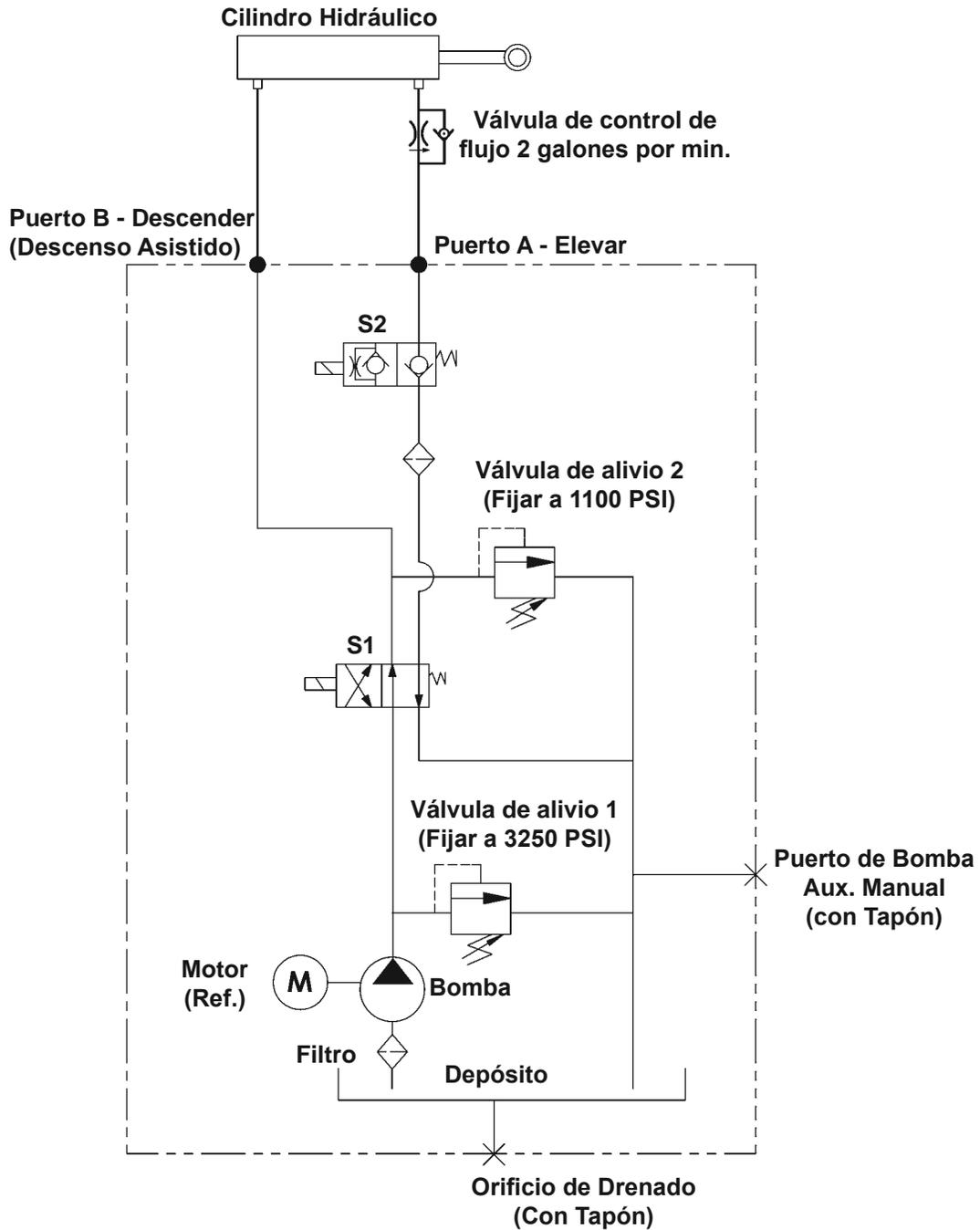


FIG. 63-1

Diagramas del Sistema Eléctrico

ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO POR GRAVEDAD)

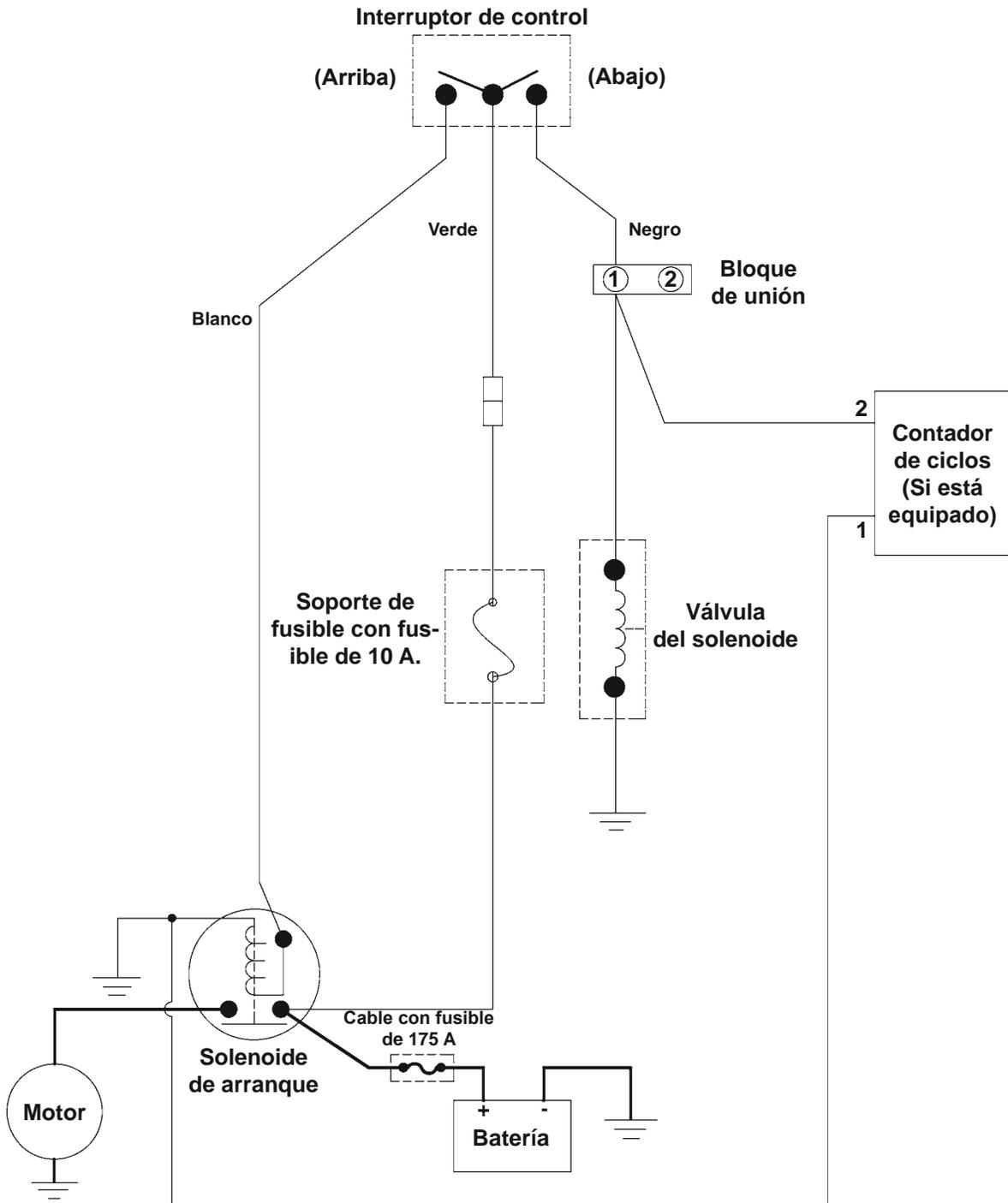


Fig. 64-1

DIAGRAMAS DEL SISTEMA ELÉCTRICO

ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO ASISTIDO)

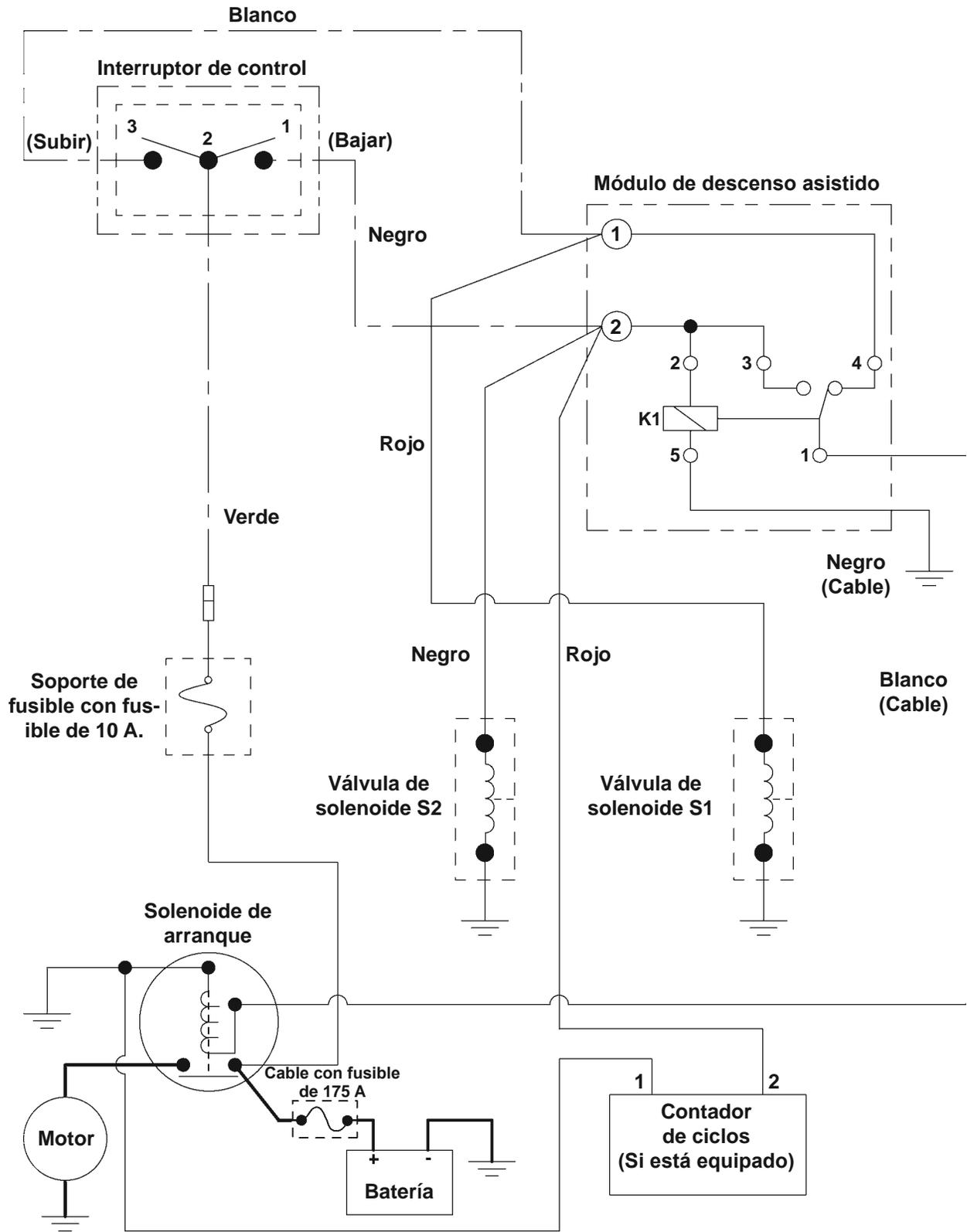


Fig. 65-1

DIAGRAMAS DEL SISTEMA

VALORES ELÉCTRICOS DE MODELO TE-15/TE-20

Interruptor Solenoide	12V	24V
Resistencia de la bobina:	5.4Ω @70°F. ±15%	20.1Ω @70°F. ±15%
Amperio:	2.2A	1.2A
Torque de 10-15 lb-in [1-2 N.m.] máx. en la terminal de la bobina		
Torque 30-35 lb-in [3-4 N.m.] máx. en la terminal de contacto		
Válvulas de Solenoide (A, S1, y S2)		
Resistencia de la bobina:	6.6Ω @ 70°F. ±15%	26.7Ω @ 70°F. ±15%
Amperio:	1.8A	0.9A
Torque de 15-45 lb-in [2-5 N.m.] máx. en la terminal de la bobina:		
Torque de 25-30 lb-ft [34-41 N.m.] máx. en el cartucho para la válvula:		
Torque de 15-45 lb-in [2-5 N.m.] en la tuerca de la bobina:		
Válvula de Bloque en Solenoide		
Resistencia de la bobina:	8.0Ω @ 70°F. ±15%	30Ω @ 70°F. ±15%
Amperio:	1.5A	0.8A
Torque 3-4.5 lb-ft [4-6 N.m.] máx. en la terminal de la bobina:		
Torque 18.5-22 lb-ft [25-30 N.m.] máx. en el cartucho para la válvula:		
Cable a Tierra		
Torque 24 lb-ft [32 N.m.] máx. en tornillo		

TABLA 66-1

OPCIONES COMPONENTES OPCIONALES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO

KITS MISCELÁNEOS	NÚM. DE PARTE	GD	PD
CONOS DE ADVERTENCIA EN CARRETERA	268893-01	X	X
KIT PARA CAMBIAR LA UBICACIÓN DE LA BOMBA, TUK-A-WAY, DESCENSO POR GRAVEDAD	297619-01	X	
KIT PARA CAMBIAR LA UBICACIÓN DE LA BOMBA, TUK-A-WAY, DESCENSO POR GRAVEDAD, GALVANIZADO	297619-01G	X	
KIT PARA CAMBIAR LA UBICACIÓN DE LA BOMBA, TUK-A-WAY, DESCENSO ASISTIDO	297619-02		X
KIT PARA CAMBIAR LA UBICACIÓN DE LA BOMBA, TUK-A-WAY, DESCENSO ASISTIDO, GALVANIZADO	297619-02G		X
KIT DE TUERCAS Y TORNILLOS PARA PLACA DE EXTENSIÓN EN INSTALACIONES DE 96" Y 102" LG	283257-02	X	X
PLACAS DE MONTAJE, TE, 42-1/4" DENTRO	298385-01	X	X
KITS MECÁNICOS			
EXTENSIÓN DE 102" [2 m], PLACA DE EXTENSIÓN DE 11" [28 cm] (SOLO PLACAS DE EXTENSIÓN CON 1/4" [6 mm] DE GROSOR)	287095-01	X	X
EXTENSIÓN 102" [2 m], GALVANIZADA, PLACA DE EXTENSIÓN DE 11" [28 cm] (SOLO PLACAS DE EXTENSIÓN CON 1/4" [6 mm] DE GROSOR)	287095-01G	X	X
KITS ELÉCTRICOS			
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO PARA CABINA	250477	X	X
CONTROL DUAL, TUK-A-WAY	297115-01	X	X
CONTROL PARA EL LADO DE LA CALLE, TUK-A-WAY	297116-01	X	X
KIT DEL CONTROL MANUAL	280570-07	X	X
KIT DEL CONTROL MANUAL, 12" [30 cm] LG., LATERAL A LA ACERA	263260-13	X	X
KIT DEL CONTROL MANUAL, 240" [6 m] LG., LATERAL A LA CALLE	263260-14	X	X
SOPORTE DE MONTAJE PARA MARCO DE LUCES OVALADAS (2)	282372-01	X	X
SOPORTE DE MONTAJE PARA MARCO DE LUCES OVALADAS, GALVANIZADO	282372-01G	X	X
OPCIONES DE BOMBA MANUAL			
KIT PARA BOMBA MANUAL, TUK-A-WAY	297117-01	X	

MAXON[®] 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

OPCIONES

COMPONENTES OPCIONALES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO

ESCALONES PARA CAMAS ALTAS (42" A 54" [107 A 137 CM] ALTURA, 30" [76 CM] TOTAL EN ALTURA DE ESCALONES)			
KITS DE ESCALONES DOBLES PINTADOS CON PARACHOQUES	NÚM. DE PARTE	GD	PD
KIT DE ESCALÓN DOBLE, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-01	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 13.5" [34 CM]	288705-02	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14", CON UN CABLE METÁLICO FLEXIBLE EN EL ESCALÓN INFERIOR Y PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-21	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE CON UN CABLE METÁLICO FLEXIBLE EN EL ESCALÓN INFERIOR Y PARACHOQUES DE CAUCHO DE 13.5" [34 CM]	288705-22	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE PARA LA LUZ Y PARACHOQUES DE CAUCHO 14" [35 CM]	288705-31	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE PARA LA LUZ Y PARACHOQUES DE CAUCHO 13.5" [34 CM]	288705-32	X	X
KITS DE ESCALONES DOBLES PINTADOS CON PARACHOQUES, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE			
ESCALÓN DOBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES DE 14" [35 CM]	288705-03	X	X
ESCALÓN DOBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES DE 13.5" [34 CM]	288705-04	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES 14" [35 CM]	288705-23	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES 13.5"[34 CM]	288705-24	X	X
ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ, SIN ESCALONES, LATERAL A LA CALLE PARACHOQUES 14" [35 CM]	288705-33	X	X
ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES 13.5" [34 CM]	288705-34	X	X
KITS DE ESCALONES DOBLES PINTADOS SIN PARACHOQUES			
ESCALÓN DOBLE SIN PARACHOQUES	288705-05	X	X
ESCALÓN DOBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-06	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE SIN PARACHOQUES	288705-25	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-26	X	X
ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ, SIN PARACHOQUES	288705-35	X	X
ESCALÓN DOBLE C/ SOPORTE DE LUZ, SIN ESCALONES LATERAL A CALLE, SIN PARACHOQUES	288705-36	X	X
KITS DE ESCALONES DOBLES GALVANIZADOS CON PARACHOQUES			
ESCALÓN DOBLE, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-01G	X	X
ESCALÓN DOBLE, CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO DE 13.5" [34 CM]	288705-02G	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-21G	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO DE 13.5" [34 CM]	288705-22G	X	X
ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ Y CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-31G	X	X
ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ Y CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO DE 13.5" [34 CM]	288705-32G	X	X
KITS DE ESCALONES DOBLES GALVANIZADOS CON PARACHOQUES, SIN ESCALONES EN LADO DE LA CALLE			
ESCALÓN DOBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES CAUCHO 14" [35 CM]	288705-03G	X	X
ESCALÓN DOBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES 13.5" [34 CM]	288705-04G	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEX., SIN ESCALONES LATERAL A CALLE, PARACHOQUES CAUCHO 14" [35 CM]	288705-23G	X	X
ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES CAUCHO 13.5" [34 CM]	288705-24G	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES DE 14" [35 CM]	288705-33G	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE, PARACHOQUES DE 13.5" [34 CM]	288705-34G	X	X

MAXON[®] 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

OPCIONES

COMPONENTES OPCIONALES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO

KITS DE ESCALONES DOBLES GALVANIZADOS SIN PARACHOQUES			
KIT DE ESCALÓN DOBLE SIN PARACHOQUES	288705-05G	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE SIN ESCALONES EN LADO DE LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-06G	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE SIN PARACHOQUES, GALVANIZADO	288705-25G	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE FLEXIBLE SIN ESCALONES EN LADO DE LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-26G	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ	288705-35G	X	X
KIT DE ESCALÓN DOBLE CON SOPORTE DE LUZ, SIN ESCALONES EN LADO DE LA CALLE Y SIN PARACHOQUES GALVANIZADO	288705-36G	X	X
KITS DE PARACHOQUES			
KIT DE PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM] (2.5" A X 3"H X 14" Lg.)	288706-01	X	X
KIT DE PARACHOQUES DE CAUCHO DE 13.5" [34 CM] (2.9"A X 1.5"H X 13.5" Lg.)	288707-01	X	X
ESCALONES PARA CAMAS BAJAS (36" A 44" [91 A 112 CM] EN ALTURA DE CAMA, 21" [53 CM] TOTAL EN ALTURA DE ESCALONES)			
KITS DE ESCALONES SENCILLOS PINTADOS CON PARACHOQUES			
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-11	X	X
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO DE 13.5" [34 CM]	288705-12	X	X
KITS DE ESCALONES SENCILLOS PINTADOS CON PARACHOQUES, SIN ESCALÓN EN LADO DE LA CALLE			
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, SIN ESCALÓN LATERAL A LA CALLE, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-13	X	X
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, SIN ESCALÓN LATERAL A LA CALLE, CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO DE 13.5" [34 CM]	288705-14	X	X
KITS DE ESCALONES SENCILLOS PINTADOS, SIN PARACHOQUES			
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, SIN PARACHOQUES	288705-15	X	X
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, SIN ESCALONES LATERAL A LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-16	X	X
KITS DE ESCALONES SENCILLOS GALVANIZADOS CON PARACHOQUES			
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-11G	X	X
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO DE 13.5" [34 CM]	288705-12G	X	X
KITS DE ESCALONES SENCILLOS GALVANIZADOS CON PARACHOQUES			
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, CON PARACHOQUES DE CAUCHO DE 14" [35 CM]	288705-13G	X	X
KIT DE ESCALÓN SENCILLO CON PARACHOQUES DE PLÁSTICO DE 13.5" [34 CM]	288705-14G	X	X
KITS DE ESCALONES SENCILLOS GALVANIZADOS SIN PARACHOQUES			
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, SIN PARACHOQUES	288705-15G	X	X
KIT DE ESCALÓN SENCILLO, SIN ESCALÓN LATERAL A LA CALLE Y SIN PARACHOQUES	288705-16G	X	X
KITS DE ESCALONES PINTADOS SIN PARACHOQUES			
ESCALÓN PARACHOQUES PARA EMBARCAR	251416	X	X
PARACHOQUES DE CAUCHO PARA EMBARCAR	203410	X	X

